× trubbet adj.

tröbɖ, -a

trubbig

Nr. 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1967

Mf 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trubbig

tröbed, lika i alla genera,
pl. -a, trubbig.

Ingelstads & Järrestads hd. 7.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fida, gōda, böjn. fidor, fida, fidad
imperativ fida, fident.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

truga

truga, =

hota med handen

hum truga ma növen.

Hon hotade med räven.

M. sf. 77.

jh hota

Nr 4501. Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

truga
vb.

trùja , = , ≐ad

Pres. sg. ≐ar ;

" pl. =

höta med handen

han trùja mod - mr . / trùja

ma növen .

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×truga

tryga, -ar, -apt,
-a, -ad v.
kölla.
han tryga imod na.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

truga v.

truea

3347:

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

truga

trùa, =

höta med handen;

han trùa emot-en
ósa, han hötte mot
honom också.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga.

tungan, -ar, -a pl.
-a, -ad.

tälla.

han tungan ond an.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

truga

truˋga, =, -ad

hota med handen

ja, truˋgan för, nèsan jag hotte med handen under nèsan på hon

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Ahlenius, 1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trulka

trulka², trulkar, trulka, trulkat,
endast i n.: participf trulkad, imperativ
trulka², gräla, gnata.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʀuskə.

tʀùskə, -àr, -à pl.
-à, -àd.

gråla.

dɛ kɔ̀r vɛl kɔm
mɔ̀rən kɔm tʀùskàr.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads h[illegible]

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumf s.

tromp 2 a

trumf

№ 312. INGELST[illegible]D

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumf

tromp
(i kortspel),
mala-tromp, an-
mäla trumf i bondtolva.

M. f. 84.

1948.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumfa

tràmfa (u) förakthjft = spela kort.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. trumla

sb.

tròmla f.

vält (jordbruksredskap).

n. f 94

Jfr trummel o. 2. rull

samt ringvält.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. trumla

tràmla, = vb.

köra med vält
n. f 94.

Jfr 2. rulla samt ringvälta,
n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. trumla

trömlpa, -an f. sb. m. f. 88;

slåtvält;

tprutul;

Nr 4337 Trans, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. trumla
vb.

trömla, =

köra med vält (slåtvält)

Jfr 2 rulla;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3. trumla

vb.

trömla, = m. f. 58;
gå fumligt och falla;

ufal ga skola gå. o
trömla på nod. vis, é dår
nun, som hör lid? m. f. 58;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tràmla I. vara tung på foten. tramla

u

Orslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tràmla f. valt. ✕ trumla

u

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumla

sb.

trömla f.

ringvält

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumla s.

trùmla, -an; -or, -na

nät

MfS5

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trumbet.

trùmlad. a.

fumlig.

ja e trùmlad

pu hùnorna.

ja e trùmlad

pu hùrkin.

Nr 2915 Ingelstorp, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trumlig

a.

trämled; pl. = – a

tafatt, fumlig

K. f. 88

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trumlig

frömlad

fumlig

er - l - so. frömlad

~ ~

möja göja pa -

- -

kröna (på knogarna).

Nr 4446. Hörup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trumlig

adj:

trömled

trumlig i fingrar och händer

-- trömled i händerna

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trumlig
adj.

trömled

som går osäkert.

Nr 3437 Kvärrestad, Ingelstads hd

Maria Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trumlig

adj.

trömlad

fumlig i händer och fing-

rar

Jfr ×Krogig

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tràmma f leuk. trumma

Orslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumma

tr̀ömp, -an, -or f. sb.

mindre bro över en bäck.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tremma

sb.

tröma f.

mindre (träbro; av-
bro av sten (flis).
en tröma över en
bäck.

M. 6. 84.
1948.

NF 3800 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Drumma

s.

tròma f.

--- stór liasom - en -
räkt tròma (om en
lägel)
M. f. 84
Borrby.

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frammel s.

trömel pl. trömla

slåtvält

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tromal, – n. s.

× trummel s.

'trumla'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Tranås. Tuy.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trummel
sb.

trámel m.
vält (jordbruksredskap).
Jfr 2. rull o. 1. trumla.
n. f. 94.) samt ringvält.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trummel.

trümbl, -bn s.

trumla.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trummel.

trúmel, -lu s.

trumla.

di skula fjòra ok
lu slat (t) rúmel.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trummel, .

trúmel, -(l) n s.

.

trumla, .

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trummel.

trúmel, -ln s.

trúmla, -na, -

trumla.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåmal tvabb, -en, -a, -ena. S.

× trummelbumbb

') trumtelbumbb

№ 317.

Ingelstads hd.

E Bruhn 1927.

Franc. Tuj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåmalslåer, -na. s. pl. s.

x trummelslå°

²tvårslåor ov tå på trumlestållning-

en²

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Franös. Tug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumelställning, -en, s.

× trumelställning

den ställning i vilken trumlekubben tar emot passet.

№ 317

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Trans. -tg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trumpa

trömpja, =, ÷ ad

pedere

sin jypa de (= tröskkarlarna)

o ~ .

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trump

tr̲o̲mp, m., tr̲o̲̲mpen, pl.

tr̲o̲̲mpa, -na, trumf i kortspel.

sp̲a̲r e tr̲o̲mp.

m̲e̲̲l nu tr̲o̲mp, a̲m d̲u h̲a̲ nu̲n̲.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trut huggare,
trut hugare, — hus.
—
slag på munnen,
ja fäf hu trut-
hugare,
—

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* drutt

drutt, -en, -a, -ana

klick, särsk. av exkrement;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*trutt

trut; pl. ~ a sb.

klick, ringa mängd av
ngt

en trut, får en liten
knippa hö l. klöver. /
tå en trut o. jé dí
krédzad!

n. f. 94.

Nr 5009 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

try

— tre

Äldre form rând a. med. delarna nedan

M. f. 84; N. f. 88

try

räkne-ord

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

try

räkneord.

try

tre (numera nr brukl).

Jfr tre.

M. G. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Arnelund 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trycka

trigga/a, trigde, trygt

Pres. cg. -ar

trigga ost forma den
ystade mjölken till ost

M. f. 84

Nr 3600. Ingelstads hd

Borby

Hugo Areskoug 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryska.

tvättfat, -ar, -a pl.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1839.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryckа

trȅfta, trȅkte, tryckt
l. trùkte

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryka

tryka
forts.

äv. pressa ostmassa i
ostform (åstakår) vid
beredning av ost.

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryckа

trygga, trygkta, tryckt

trygga - ost forma
ostämne till ost

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trycka

trǫ̀ʦʦa

han lǫ̀ trǫ̀ʦʦa mi̇̀ad,
han lät trycka mycket
(d: skrifter).

Hörup, Ingelstads hd
Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryckta

tryčka

tryčka-ôst, pressa ost i ostform

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä. tryggare 2. tryckare
y. trygkare m. ob

osttryckare (se d:o); person som vid ett gårdsmejeri (holländeri) framställde ost. N. y. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryckare

tryckare m. sb.

osttryckare (jfr d. o.),
osttillverkare vid en
gårdsmejeri (holländeri).
N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trygkare
sb.

trìgẓzare

(hippologisk term)
krubbitare (se d. o.).
N. f 94.
(): trygkte med tänderna
mot krubbens botten).

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryckt
adj.

trygkt
bruten, sadelbruten o. d.
(om hästar).

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryddja
vb.

trȳdja, =
göra snöhöljd väg far-
bar genom att packa
till snön.
pret. part. trȳdzad l.
trȳdgad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4563 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sin bytt ~ dær *tryddjä
trÿ̀ddzad (trÿ̀djad). vb.
nær ~ den ~ fjærdes, bytt ~ dær ~
trÿ̀ddzad.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryddjä
vb.

trygdza, =

göra en ohöljd väg farbar
genom att packa till snön

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryddja

trùdja, = ; l. trŷdja

trampa till snöhöljd väg,
så att den blir far-
bar.

vi. ska. trŷdjan, so.
han ska. blé. brå.
de skola trudja. ti' dom
60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tryde-hållet

trýdahóled

mot Tryde tåle

ofra trýdahóled. Mf. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryggd

tryggd trygt tryggda

trygg

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryggare
a. s.

tryggare

här sidor. vr ~.

(lugnare)

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tryggla
vb.

trùgla, =
enträget och pockande
bedja om nåt.
han trùgla-s te
di' o. di' (det och det).

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryggla

trùgla, =

ihärdigt och på ett tröt-
samt sätt bedja om nåt,
kälta och tjata för att
få nåt. Jfr gnöla.
han. jfr. dër o. gnèla
o. trugla. Ty. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de. trùgla- | x tryggla
dom tè, | forts.

sàét o. sà èt. ànad
(än det ena och än det
andra). Ll. ɸ. 60.
trùgla fock (1948)

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryggla
vb.

tryggla, =

pres. sg. ≈ar

enträgt och ihållande belja

han, tryggla i sin tå'

lå'd av i maj

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bryggla

bryggla, = (M. J. 66)

pres. sg. -ar;

pockande och enträget bed-
ja; han går dör o.
bryglar; han gitt-
på o. bryggla;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tryggla

vb.

trùgla, =

pockande och enträgat begära om ngt.

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*trykla

trùglja, =, -ad

ivrigt bedja, bönfalla

han går, hår o -ar o,

vi vi ska skriva, på

(d: ett lån) for-nóm.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryna

trỳnsa, -an f. sb.

svintryne

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tryna
sb.

tryn/a, -an f.

svintryne.

om hela trynan.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryna,

tryna, – an d.

tryne,

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryna,

tryna, — an s.

tryne,

tryman pu hn

sw,

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Aryna
sb.
m. f. 58;

Aryn/a, -an f.

Ö. Aryna n.

Jfr ssg. x svinaryna;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryna.

tryna, -an s.

tryne.

vi sku nya sön i tryan.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryna.

tryna, -an s.

tryne.

svinad sin

fø maj väl i hjäl

for i tön sken

ja min tryna

jön.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads h.

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryna.

tryna, -an s.

tryne.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trynband

trýnebǫ́n n.

1

band som vid slakt vreds runt svinets tryne.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trynband

trýnebån ; pl. = ;

band om svinets nos för
att förhindra bökning ;
d: de södra de om nosen, på dom ;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trynband.

trýnebóun, - ar, -ar s.

rep, som bindes om svinets tryne.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trynband

trýnaband n.

(om svinets tryne,) vid slakt.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

M. g. 60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvynbrand.

tvÿnabróun, - ad s.

sep, som vrides om
svnets tvyne, när
det skall stahlas.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryckband s.

tryck·a bån, -en, pl =, -en

2

2. 'band att binda om grisens tryck vid slaktningen'

Målets form för band är bån el. bon

1-s.

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Franså. Tryg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryntband.

tryndabön, -dn.

band, som man
binder om tynet
på svin.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryne
sb.

= sv'n tryne

Sc x tryna

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryne;

tryna, -an s.

han hög SÖn i

trynan;

P. P.

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aryne

Aryne, -ed

M. f. 58;

Ö. Aryna f.

(svinaryne)

Nr 4337 Trandås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryne s.

tryna², -n, tryner², -na. S.

'tryne.'

se!

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Tranås. Tyg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trygga
vb.

trùsa

pres. sg. -ar

vara trågen i sitt arbete;

dén mánan luor
áltid o. trùsar

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryssa
vb.

träsa, =

arbeta långsamt och ineffektivt.

K. S. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

× trysla
vb.

trùsla, =

pres. sg. ~ar

streta och stråa och ända
ofta ej få mycket uträttat

Ån. trusla ~ pó

dén hum ~ lur ~ o. trùslar
hym ~ trusla ~ pó for ~

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

× trygsla

jémt, dær- bær- vb.
kanje- ɔ̀te mydɛ ǽw-
ɛd (det blir kanske in-
te mycket av det).

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trygsklj

adj:

trùsked

som streter och stråvar
men ändå inte får mycket
uträtt

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tryta

nú trýdor - ad vb.

(om vatten). / dén trýdor

ùta (om en brunn).

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta v.

tryd/a, -or, tröd,

trydа, trydad

M f 25

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta

vb.

trỳdfa, trød

Pres. sg. -/or

Jmfr. som: brønnen trýdor,
nú trýdor brønnen 'det
börjar bli ont om vatten
i brunnen'. M. S. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta

Pres. sg. tryðr

Använt i "personl. konstruktioner" av typen: bränn tryðr ̀ta vän. Det faller ej vatten i brunnen, håller vatten.

K. J. 85?

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta

trỳda

(ta slut)

vánad borjar o. trỳda

i bránen.

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krysta l.

krùdda , krød

pres. sg. -or

bleve brist på

de -or me rùdde av

nesbòrana på dom det rimer

ej längre var från deras näsborrar

(om hästar, som botats för kvarka);

Nr 3600

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta 2.

brýdda , brød

pres. sg. -or

fåas, saknar

en brén , som åbru brydor

van ;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta

tryda

Pres. sg. trýdor

pl. trýdor oánad.

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta
förb.

Pres. sg. trýdor

Imūr. dæ trýdor, det av-
sōndras slem (t. ex. från kōs-
delarna hos ko, som är färdig
att kalva). M. L. 75.
Jfr ᵃslima.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta

forts.

trÿdad (typ.)

tagit slut

(t. ex. om vatten

i en brunn).

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelsteds hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryrar I tratet tyta

tryded 2/var kånnt ut

Orslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryda

tryta fatas. tryta

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryta

Stryda

avtaga (om t. ex. vatten i en brunn);

nu börjar da, o Stryda

i, bronen;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta

tryda, trød

lida brist på, vara utan.

I fall som: bränen han-
trød. vän, brunnen led
brist på vatten.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tra°

tra°

tra, -de, t 26.

pres. sg. -r

längta, längt längta

sv. träda, de, ator,

häränra (om två hästar,

som tillfälligt skiljts åt).

n. f. 94

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tra°

tra, -`de, -t v.

Pres. tj. -r

(e)ŋta (efter nyt.)

de, tràda ma, tröskad

de vöro angelägna att snart

få° sluttröskat

M. J. 77

Nr 4501. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1955.

Tåderup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråå

tra , tråda , tra̲t

pres. sg. -r ;

" pl. = ;

ivrigt längta, häftigt åstunda (itr.)

kréfzen dé tråda ; éfzen tra̲

mód humód

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå° vb

trå trådde trat

två . längta

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråå

tråå, -åde, -åt

(längta efter, ivrigt åstunda)

so tråade, de var der jiled, som skole va bageth;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tra°

tr̲a̲, ± da, -t

vb.

Pres. sg. -r

längta efter, i övrigt åstunda.

de tr̲år o vrl h̲å̲ (= foder,
om kreatur, då det är tid
för utfodring).

n. y. 94. Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå°
vb.

tr å

Pres. sg. -r

längta

de tr år - ja önta ador-
på ja de är jn inte ange-
lägna att få betalt
Benestad M. J. 04

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro
v. forts.

han tròda på arbéjad (han tròda på)

han var i vrig aū ta åtu med arbetet och raskt gå-ra undan det (tråjen och arbetsorllig)

(ffr gi rig)

M. f. 84

Borrby

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnå.

tnou, tnour, tnou pl.

tnùdh, tnut.

ja han foud (d)é
som ja läge han
tnut èt'n.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tra°

tra°
vb.

tra, -de, -t

pres. sg. -r

i vrist långta

... so trår man

pa en såg på år man

angelsan att något man kyss-

er med skall ha skett,

bli fullföljt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnå.

tnou, tnour, tnoufl.

tnöudh, tnout.

ja fou göu

for hym tnöur.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå
tröll på ma nöud

+ två

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tra

tra, tråda, trat

längta, trängta;

tra på nån, längta efter att
någon skall påskynda en sak och
med ord förmå honom härtill;
so. tråda på hána lid. pron
m, då ville ju Hanna prompt, att
jag skulle bryta upp från kalaset;
A.F. 68; // Av. otåligt vänta någon
att göra en viss sak och med lock
och pock ligga över honom;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Trands, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trå°

forts.

de gå ~ o ~ trå pw ~ sólan ,

de gå och längta efter att solen
skall fullborda sin lopp så fort
som möjligt (d: för att arbetet
för dagen skall ta slut)

K. J. 84;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå

trå, -de

längta

de trådde tin brös, de längtade efter bröd, voro angelägna ä snart få bröd (på sommaren, då den gamla spannmålen började tryta).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråckla

26.

tröckla, =

M. y. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda
vb.

trås, tjénom
tråda? igenom (om
tråder i vätska).
n. f. 94

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Tråd s.

Trå, -an, -r, -na
gångstig, uppträmpad
väg (även i sms)

M f 75

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. tråd

sb.

trå, -n

knùdor på trån./
för hår trå (: i våven) ska
där lätas åp (skall sol-
kåppen lyftas upp). K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. × tråd
sb.

trø̲n bf. og.

I förb.: koma - på - trø̲n
komma i gång, komma på trå-
ven (t. ex. då man skall be-
råda b. redogöra för sgt).

Jfr v. trø̲ = trädа, trampa.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träd s.

trä

traven

jaga_an_på_trä

m f 95

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen

tro, n., -d, pl. lika, -r, x tråd
1) spår af fötter, 2) tvärslå på en slege.

di va sant snefnog, så en
kunde enkt se tron.

dær e ed tro aw på slägen.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd s.

tr<u>å</u>a ; tr<u>å</u>dar

tråd

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

trå, -n, trår

nú bjór di ma trår

dos. nu binder man igen korgkinet med trådar (för användes * pölsepinnar.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnädd.

tnöu, -'ln s.

tnär, -'na.

de ha tad tnärna
mä dom.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. tråd

tr<u>å</u> ; pl. tr<u>æ</u>r ;

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 trå

trän bf. sg. sb.

I när. koma på trän
komma i gång, komma
på traven.
n. f. 94. / nu kom han
på trän.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. h'd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

trå, -n (pl. ej belagd)

Mcf. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. tråd
sb.

tr8

"traven"

I uttr. som: de gjälpen
lid på tr8, de hjälpte
honom en smula på traven, hjälpte honom att komma
i gång.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd
s.

tr̲å̲, pl. tr̲å̲or

ʃ̲e̲a kr̲å̲g te a dra n̲é̲r
tr̲å̲orna i ʃ̲en (ifr skedkrok)

Nr 4408 Forrby, Ingelstads hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~tvåan~~ tråd.

tvån i förb.

pu tvån : på tvaren.

han jäkar me

pu tvån.

(Lars Truedsson)

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd

trä, -n

en trä, som vägdor.

han bega i trä,

han beskade träd.

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd, s.

tra

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråd
sb.

træn (best. sg.)

I uttr. koma på træn,
komma i gång, komma på
traven.

H. g. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd.

tråd, -ar s.

tråd, -a va.

ja sen kuta o

sina tråna.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

tra ; pl. -a

han bèdʃa (bedkade)

tran

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnåd.

tnou, -'hu s.

tnau, -'na.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråd

fr<u>ǫ</u>n (best. sg.)

i uttr. som k<u>ǫ</u>ma på fr<u>ǫ́</u>n,
komma på tråven;
m<u></u> jelpor på vos på fr<u>ǫ́</u>n
(K. f. 84).

Nr 4337 Trands, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd.

tråu, -ˊhu s.

tråa, -ˊna.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråd s.

tro p.

utveckling; samtalsämne

släktgren.

han kom på den tron

№ 312. INGELSTAD

Ö. Hoby M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

tråˑ, -ˊen ; pl. -ˋa.

deˑ vòjsa (vakade) tråˑˊen.

Nr 4446.

Hörup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda

tnå, tnån, tnåpl.

tnåde, tnåt.

tvampa.

han tnår mt.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda

trø ; trødde ; trødt

pres. sg. -r ; imper. trø!
pres. pl. = ; trøn!

gan nʼte o trøn nør
(trampa ned) i sénʼ (i
sáden)

№ 2725:1 Skillinge i Ö. Hoby, Ingel-
Skillinge sockn, Hugo Areskog 1933-35

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) 1. tråda

trɔ̄ vb.

pres. sg. -r

" pl. =

trampa

trɔ̄r nér trampa ner

dá trɔ̄r de-ja-nér-ad.

K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

1. tråda
vb.

so-trär-ja-ja-
nér-na. K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. tråda
vb.

trå (tryckn.)

I uttr.: trå - n. nålen tråda
en tråd i ön nyrål l. skogs-
nål.
man - trå - n. nålen ha - ja -
brej - me (besvär med). K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda v.

träd, träder, trädde, trätt

trampa

M f 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda v

träd, -r, trädde, trätt

Kf 85

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda
vb.

tråda, nér trampade
ner

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda

trå, tråda, tråt vb.

pres. sg. -r/

" pl. = /

trampa

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

träda

vb.

träda v ôp

trampa upp (mark o. d.)

M. f. 77

Nr 4501. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1955.

Lödesop

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda

trø, trödde, trøt

trampa

so. ska. de. gå här

o. trø (gå här och "stampa").

lia vél

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå̊da

trå, trå̊da, trått. vb.

trampa

trå ner trampa ner.
(t. ex. såd o. d.)
där har en trått mycket,
där har man gått och tramp-
at mycket.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4446. Hörup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråda

tro { tråda / tröda

trampa

pres. sg. tror;

Nr 4337 Trans, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråda
~~tråd~~.

tnø, tnøn, tnøpl,
tnødla, tnøt v.

tnampa,
han fått o tnødla pu
gulad,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda

trå   trått v.

trampa.

han. hå. trått. at-
stört, givt fjed han
har tajit sä stort långt
steg

M. f. 84

Borrby

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda

v.

forts.

du skall inte låta honom
1)
träda på tårna

trampa sig på tårna (med
samma betydelse som i fräs-
språket)

M. f. 84

Borby V Sv. träampa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda

vb.

tra, träda

trampa

tra-ner, trampa ner.

de-tra-ner-an.

de-träda-ner (t. ex. säd).

Fr 4499 Hammenhög, Ingelst. h

M. f. 76.

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) 1. träda

(då man åntar vb.
en åkvagn bakifrån, t. ex.
en charabang, vars åkse-
ten är placerade längs
vagnskorgens långsidor) m. fl. 94.
di fega åta trö öp, ad
(trampa upp det, dvs. det
nysådda). m. fl. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. tråda

trø, trødde, trødt

tråda nyt på nyt

de kone trø, dom på
en vèna (tråda upp-
ronen på ett grässtrå).
M. f. 94

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

2. tråda

tr&, tr&da, tr&t vb.

tråda ngt på ngt

tr& i nålen tråda tråd
i nålen / de tr&da, dom
på en vèna. De trädde

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. h'd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

2. träda sb.

dem (d: smultronen)
på ett grässtrå.

N. J. 94. / dén (d: trissan)
träda du ǫ́vor åkselen (hjulaxeln),
när júlet slaja od sidan.
N. J. 94.

*) Rep-form.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 (trampa) trå̊da
vb.

ja kona ǹte tr&-pò̊d
(trampa på̊ det, dvs. det
brutna benet). m. y. 94. /
tr&-fél 'trampa fel.' /
de kona tr&' yál-dòm
(trampa 'kjal dem; med
tryckstark 'n y). m. y. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. Hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 'trampa' trådа vb.

dе trö dom áw. de trampa dem av (tappa dem, dvs. hästskorna). M. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå

1) trampa

2) trampa i vävstol.

träda

Orslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) 1. tråda

trø, trödde, trødt vb.

Pres. eg. -r

" pl. =

trampa

trøda nér trampade ner;

trø óp om bagstýred tram-

pa upp över vagnens bakstycke

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå tråa ; tråar, trådde, tråat. part.
n. tråat, imperat. tråa ;
trå, längta.

Lilla sam de tråa ¹yjor od
de skåo dø, de ja nak lå²wa.

Ingelstads & Järrestads hd.

№ 305

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda

träd, trädde, trätt

trampa.

Pres.-ty -r; trädas (pret. pass.).

den - trädes me- hästa,

den (leräl'tan) trampades

till med hästar. Se u.

*leräl'ta.

NF 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*trädbjörn
sb.

trädbjörn m.

trästycke i båtens botten,
mot vilket man tog fjäder
med fötterna vid rodd.

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tråde

trå̀a (ej neutr.) sb.

upp- och tilltrampat hårt snölager på väg

--- när där va hög

trå̀a (= gled sleden fram).

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråddrulle

trandúla (obest. pl.)

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trådrulle sb.

traréul, pl. -ar

trådrulle

n. f. 94.

Nr 5008 Snedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trådsock

trɔ́sɔ́k m. sb.

Samlig och slö man l. pojke

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träg
sk.

trut, -'ad; =, -en

Åv. om bakträg

raga-dåjen av-trutad.

K. f. 85. I du-båga hela trut

K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg s.

trål pl. —

tråg

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg

tru, -ad; =, -an sb.

(T. ex. svintråg)

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg s. u.

tru

3347:3

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråg, s.

tråll, -ˊlek s.

tråll, -ˊlin. tråg.

Nr 4036 Övraby, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tråg, s.

trull, -ar, -ade s.

trög.

Nr 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst:s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråg

Fru. – ad

de hada en tra-
spjäla, som de raga-
áv tråd m.

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg

träl, n., träl, pl. =, träl,
träg. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. M. 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träg

trul, -lad, =, -en s.

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träg

trm n. ; pl. =,

M. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Uppsala 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg.

tråg, -'ad s.

tråg.

t. ex. bägattråg.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x) tråg.

tråg, -kd s.

—, -kn, tråg.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg

tru, -lad, =, -lan

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg, s.

tru, -ad

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg;

tru, -ds.

-, -na;

tråg;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tråg;

tru, -'ld s.

—, -'na;

tråg,

1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråg

kruk, -ar, =

När frukad kolt, vitkål, vel, o. hàla, när tråget är fullt, vet du väl an "hålla" (= hålla upp, stanna) yttrande till en person, som vid ett tillfälle serverade kaffe och därvid slog koppen för full. (A. J. 84)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråg.

trätt, -ar, -ade s.

—, — na,

tråg.

ja ska nypna

trätad.

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg

trw, -ed

Nr 3437 Kvärrestad, Ingelstads h:d
Maria Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg

tru n.

vr. sate. tru. te.
dom (o: gässen).

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråka ut.

troka ud v.

du ska inte troka ud
pojken han ska lära
so läxa lejson.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkig

tråked (obest. n. sg.)

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkig

tråked n. sg. adj.

Delvis Repr.

tråked nóke tyvärr

K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkigt
adj.

tråked n.

de ser so tråked ud.

Repro-ord.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trång

troz, trozt, -a adj:

m. sup. 94 m. fl.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråŋg

tra͡u̯ŋ

ja͡ ~ l̥ ~ so ~ tra͡u̯ŋ ɾ ~
hálsan.

Hörup, Ingelstads hd
Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröng, a.

trant, a.

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trång

trazt (obest. n. sg.)

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

K. L. 72.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träng obj.

trant (n)

'träng't

808 b.

Nr 5567. Löderup, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träng

tränz, tränzt, trängza

eller tränz, tränzt, trängza

träng

har e tränzt om sälheden

M Areskoug 1926

Löderup Ingelstads hd № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråŋt
adv.

traxt

de ~ sda ~ for ~ tråxt

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

× träs
sb.

truss n.

l. trygs, ! -ad; trýgsad

smått avfall av olika slag,
t. ex. små vedstickor, sönder-
trampad halm o. d.

dær va trýgs. / da e ǹte
ǹdan trygs. / ta trýgsad
ǹzan!

Smedstorp. Ingelstads hd
H. Aronsson 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) ploka ôp trâsad! x trås sb.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tråsa

vb.

Pres. sg. trùsàr l. trùsar
arbetar tråget utan att
unna sig vila.
han bàra trùsar o
trùsar, han e àldri
marå, han arbàjar ål
forèt.
M. f. 94.

Smedstorp. Ingelstads hd
H. A. 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröset

tröskar utsf: stråsam, arbetsam.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trät
s6.

trygd

slut, brist (på en vara)

de-e- snärt trygd

det är snart slut (d: med

vattnet i brunnen).

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä

tre, -d l. -ad;

de sådde inga ~ träd

Jc 3817 Käseberga, Ingelstads h
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) dr sléd på träd
träd
46.
(): slitskenan på släde
med oskodda medar).
n. y. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå?

trɑ n.

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1957.

Benestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tra"

tre, -d;

sóna jòra-de

aw ~́;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× *tråt*
sb.

trugd

I utstr. ta ~ trugd, bli slut, ta slut (t. ex. om vatten i en brunn).

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trâ, s.

tre/, -d; tre/, -n

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

110.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" trā

tre, -d,

an. prám av. tré, en

pram av trā.

han. vā. èdan, hasom.

nār. dn. gār. úr ~

tréd, han (tanden)

1) M. fl. O.H. var maskāten. liksom

m. fl. när det går or i träet.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä

tre, -ed

Nr 4213 Ullstorp, Ingelstads hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä

trä n.

en ~ båga a ~ sågt
träd. En båge (till sågblinga) av segt trä. / en ~ sorts ~ besmår a ~ träd. En slags besmen av trä.

N. Y. 73.

Tomelilla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 7315. Tryde, Ingelstads hd
Hugo, Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trå

trœ, -ed M. f. 58

träkted trœ, riktigt trä;

(Kanske riksspråksöverkad form);

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä

tre n.

Ö. Holm

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug leg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trē n.

trā
sb.

ja- vr- ùte hát. trē (vad för slags trā) de- vrá. N. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä

trę n. , -d.

--- et ~ *trę́*, som ~ *dę* ~
drǫ̃da ~ *mid* *vārmen*
(*glōdema*) *ma*.

Nr 4446. Hörup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träa"

tre, -d

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* drääsa

drää́sa, pl -ä́-or

apparat av trä att bort-
forsla sten från åkern
med;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träakel

tre~á~sla (obest. pl.)

(till gammaldags vagn)

Ic 3817 Käseberga, Ingelstads
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråaxel

träáysla pl. sb.

(på vagn)

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråbesman
sb.

tråbusmår

(vissa besmantyper var av trä)

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbeltsman

träbyggmår m. *M. f. 58;*

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trãbit
sb.

trœbíd

stycke trã

en - rdgor trœbíd

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frābit

frebíd, --'en, -'a

en frebíd ma hák:,

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbit

trabíd ; pl. — -'a

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arâbit

Arœbíd

dę - glygga - hœl ę en - Arœbíd

(M.f.66)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träblåe s.

træblæja, -n, -blæja, -na. S.

'träkil'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcription: Fransén. Ing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*träbläje

sb.

trebléja l. trebláje m.

kil (vigg) av trä

Jfr simpl. *bläje

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd.

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träbläje

trebléja m.

träkil

M. f. 75-

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråbock

träbók m. s.

dum person

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråbotten

fråbo'n, - - 'en;

ån. uppgivet: betyd. grytlock av frå̃;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads L.

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbotten

trebón

Ö. Holm

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träbottnatoftlor s.pl.

träbåtatöftlor

töftlor med bottnar av
trä o. överstycke av läder

M f 25

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbrygga

trabrygga f.

tilläggsbrygga av trä.

(): där la-skudorna te).

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå bultingahjul

trabältinga-gul

fr. slideves-gul.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå bytta

træbytor pl.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbål s.

träbål, -en, -or, -orna. s.

'Rum av trä, det grövre trävirket på havsen'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Tranås. Ty.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Träbåls.

trebúl

stumme av trä i harv
(med järnpinnar)

M f 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träbål s.

träbål, -en; -a, -na

ramverk av trä till
hare

Mf 75

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

tråbål

træbúlor pl.

tvärslåa av trä

i harv

Jfr gärnbål

n. f. 77.

Nr 4501. Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träbål

træbúlor (obest. pl.) M.f. 61
de träslår i en pinnharv,
i vilka harvpinnarna sitta
fästade;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~tråbål~~
~~sb.~~

træbålor pl.

tråöverrede på harv, i
sl'chet harvpinnarna sitta
fåstade.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråbål

trœbål pl.

tvärslåar i tråhare, i vilka harpinnarna sitta fästade.

N. J. 79.

Benestad

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråbål

trebölor (obest. pl.)

tvärslå; tråharv, i vilken havrepinnarna satta fästade.

Jfr harobål

Nr 2725 Ingelstads hd

O. Hoby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tnäbålar,

tna bülor, – na s.

de tnästycken, som
pinnarna sattes fast
i, på en kant.

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbålharv

sb.

trabålahärva pl.

harver med överrede

av trä

N. S. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. h'd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träbålharv

ob.

trebúlahårva m.

harv med stomme av
trä, vari harvpinnarna
sitta fästade.

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråbåtharv

trebåtaharven best. sg.
harven med tvåradiga av
trä.

M. f. 79.

Nr 6754. Ingelstads hd
Benestad Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trä"bålor

trɑ̃bɔ́lor (pl.)

trä"stommen på harv, vari harvpi'nnarna voro fä"sta. där vɑ̃ trɑ̃bɔ́lor, som tjɔ̀na (harvpi'nnarna) sɔ̀dɑ̀ l.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träck

sb.

trek, -t ad

var i sär

n. f. 94 m. fl.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träck

s.

trak n.

o

var i sår

blå o. tråk

K. f. 88

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träck s.

träfʒ (ä.) l. träk (y.)

var

dar va träk i bölen

det kom nt var ur bölden

Nr10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Mf 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träck

fräken (best. sg.)

slem, var (i år)

fräken lúor av-

nesbórana ál foét

slemmet rímer från näs-

borrarna utan uppehåll (om

U.f. 76) / hästar med snuvel)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träck

träk

i utt. = ena träk

i en sammanhang, utan av-
brott

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby, Ingel-
stads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåck. S.

tvåff, -'ed s.

vm.

de va nyda ela

tvåff.

Nr 4035 Kvärrestad, Ingelst:s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träck

trak n.

var i sår

M. f. 75

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träck.

träff, -ad s.

var.

dan bo träff.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träck.

träff, -ad s.

var.

de va nyde ela

träff.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träcka

vb.

trèkka, trèkte, trækt

Pres. sg. 1 or

Bl. i förb. traka - stå

dra i väg.

han - trakta - stå me -

at - krig (kreatur). N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träcka

tråka ; -or, -; tråkte; tråkt.

eller träka o.s.v. (yngre)

draga

varmen tråkor åt skarstenen.

M. Areskoug 1926

Löderup Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Träcka v.

träʧ/a (ä.) l. träk/a
(y.), -or, träkte
träkt

Kurt 0215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

draga, sippra om
sär: vara
vänad träkor genom
sänad träʧor
M 95 Ö. Ingelstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träcka

vb.

trètsa, trèkte

draga

mé skɔ dɛ tretsa ostá
mɛ dé, nu skola de draga
åt sɪd mɛt dem (d: några kreatur). han trekte ostá
mɛ at kretsɔ. M. G. 75.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråcka

vb.

Pret. forts.

trèkte

draga

--- ìgan dē- trekte-

vìgrana ōd, innan de dro-

go spōna (vid halmtäckning)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X tnäcka.

tnäcka, -or, -a pl.

sväm de tnäcka
med: de gå
mycket till svin.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

tråckea

de trekta åta (vb.
óp som dér. det (vat-
net) trångde inte upp
såsom (fället var) där.
N.f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träcka tr

träka träkta träkt

Draga, dragen

vänd kar trakts i

№ 312.

INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träcka

Pres. tráckor

Om vatten: sipprar fram e. d.

N. f. 94

5008
Nr ~~3000~~ Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskog 1961

1961

Smedstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träcka 1.

träʃa, träkte, träkt

draga

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fräcka 2.

fräʃʃa, fräkte, frakt

sippra fram (om slem, var o. d.)

dä fräkte de aw nesborren

rüdn o. slim (var och slem)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnäcka.

tnèffa, -or, -a pl.

tnèhta, tnacht. dnaga.

de tneffor unmelat

lud; de e dé sam

tneffor so mjad.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träcka

vb.

pres. sg. trétzor

(drager kostnad).

x)

tzulnad t-j-so-

tzàrka dyrt, de-trétzor

so-min-pàza.

x) Bränsleb.

Häsav. Roslat. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4446.

Hörup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

tre, ; pl. =, -n sb.

trén fèldas - ja hèla (: på rot). R. f. 85. / ja - sedor - so - lýnt, de - e - trén, som - ta - áw (ge lå för vinden). R. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd

tre, -'ad, = i -n i
de-söda pø-trén. M.ø.60.
"

tréad e. luft (så
beskaffat, at barken kan
dragas av); snen pø-trén[2]
snön på träden.

[1] M. ø. 75. [2] K. ø. 67.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnäd.

tne, -ads.

tne, -hm.

hm skahnta gàma
hm hél skàw for et
hnda hvögad tné.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnäd.

tnɛ̲, -'hd s.

tnɛ̲ , -'hn.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd.

tre, -'hd s.

-, -'hn

de kiva opad

tré'hn.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd

tre, pl. =

hela tre.

M. f. 58.

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråd

fr̲e , – d , = , – n

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

tråa n.; pl. =

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1957.

Benestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

s. forb.

Best. fl. av. tréna

tréna lìgna rèktia

små - règda (bon. reden)

M. f. 84

Borrby

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

tra, -'ad, = (M. f. 58)
tre, tréed (H. f. 84)

tola de hûl på bårken, so grènte ùta dí tråed; M. f. 58;
sér ja de dùgla i vågnen, kruor ja òp i at tré (H. f. 84);

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd
s.

tre

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd;

tre, -'ds.

tre, -'na;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trād;

trē, -ēds.

-, - na;

1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd s.

trä ; pl. obest. f. trä
" best f. trän

träd

²ål trän ²bärga mä rödan mod lan.

№ 312. Valleberga INGELSTAD

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåd.

tre, -ádz.

tre, -ám.

de va am sún sél

ou tré.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

tre, -d, =, -r

y. trä ; pl. =, trän, träna

so far träna veksa vält.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd

tre n., pl = i tren

de största tren.

M. g. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd,

tre, -' ld s.

—, -' m,

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

krę ; - ad , = , - n

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingel-

Skillinge sn, Hugo Areskog 1933-35

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd

tre n.; pl. =

åla sätor, bo-blomor

o. trä

E. Hoby

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärd.

tve, -hd s.

—, —hm.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

tre, tred, =,

fred da- rø̀res nte,
nú ser- da- so- lýnt
ud sýn. tred velta-
óm, trådet vræktes kull.

Hörup, Ingelstads hd
Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd

tre, -d, =, -n

han-kl ø- n- tré o- bar-sv-
ød.

de- kr va- nér o- há
doras- rjùda (bon) n- tréd.
de- fälde sel hèla tre, som
stå på rød.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd

trä

även i bet. "fönsterblomma".

Nr 3437 Kvärrestad, Ingelstads h

Maria Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda
vb.

Se tråda vb.

Hörup, Ingelstads hd
Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda
vb.

trå

träda tråd på nål;

Inth. trå ~ r. ~~nålen~~
nålen

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda

vb.

= tråda tråd i en nål!

Se u. 2. * tråda.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trãda

trèdfa, -an; -or, -orna sb.

trãde, trãdesåker f.

po trèdorna. M. f. 94.

Repr-lär.

J-s.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. tråda

trèdda, ˉan; ˉor sb.

tråddesåker

Repe-Lån!

Jfr. *mökestycke och

*öld.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. tråda

I utr. 'tråda i nålen' o. d.

se 2. tråda vb.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräcka s.

fräcka, -an; -or, -na

Upptaget från resp., ca omkring
år 1900. Det genuina ord
torde vara <u>ål</u>. 1-s.

M f 55

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädaf

trä trädde trat

pr. sg. -r

" pl. =

trampa

de trädde dom (o: typk-
lockorna).

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda 2

trä tråda trat

trä 2 fén skeda en

räcka tyg;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnäda. 5.

tna, tnan, tnapl.
tnädg, tnat.

tnampa.
ja tnada fét.
möga mängor tna
i hörk yn jönan
ang tna lèkang
fyfan ta motgangan!

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda vb

trø, trödde, trøt

trampa, träda

trø i en nål

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda

vb.

(trampa)

Prot. trèda

R. s. 96.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstad's hd

Hugo Areskoug, 1962

Smedstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frädda, -`an, -`or, -`orna

(frädesäker)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda 2.

tra, tråda, trat

tråda nålen, tråda nyt på nyt

annat i

de som de tråda dan,

ja, kåla de for spulte-

piver,

Nr 3600 Borrby, Ingelstads h
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda

trådpa, -an g. sb.

M. g. 65

(trådesåker).

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda.

trär, träd, träd pl.

trädde, trätt.

trampa.

du träd mej.

de trädde dom på

N:r 3913 Ingelstorp, Ingelstads

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåda.

två, tvår, två pl,
tvåda, tvått v.

tvampa.

Fjölen hada tvått nén
mölen sé.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda

sb.

trèdfa, -an f.

tråde, trådesåker

arja, trèdan fløja upp

trådesåkern med åder

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda

tràdor pl.

tràdesåker

Repslår; dl
germina tordvarn

n. f. 75 ål. J.J-s.

Ullstorp

Nr. 7473. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråda

frædja, -an, -or f.

(trädesåker)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädda.

tra, tran, tra pl.

trädda, tratt.

trampa.

tråd med ändar.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trãda

trædja ; -an ; -or

(trãdesåker)

han fjorde o trömla pɔ

-an i fɔrämidas

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingel-
stads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda

vb.

trɔ (ɔ med dragning mot a)

träda i nålen

de ~ skola ~ trɔ ~ i ~ nålen.

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trådas

trås

trampas.

hampa trås dal.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgren

s.

tregrén

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Borrby

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgren
sb.

trægrén

en krögad trægrén

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgren

trædgrén

Nr 2725 Ingelstads hd

Ö. Stoby

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

forts.

trädgårarna (best. pl.)
(uttalet trägår är det
normala).

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

trägår, -ar, -en, -a;

(nyare ord i målet; en

gammaldags trädgårds-

täppa kallades hage,

hägn);

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads L.

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

sb.

trägår, ˊ ˉ en; ˊ ˉ a,

ˊ ˉ ana

m.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

Trägård (obest. pl.)

M. f. 65.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägår trädgård

en, stor, fin trägår.

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

trägår, 1 – en

n. f. 73.

Nr 7315. Tryde, Ingelstads hd

Tonelilla Hugo. Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård
sb.

trégår, -ar, -en, -ar, -a, -ana

Jfr hage

so. plànta de dóm 2.
trégårarna, so. ha de
hànakóma (gullvivor) dår nér.
K. f. 85.

N:r 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

trägår, -ar, -en, -ar, -a, -arna.

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

trägår, -n, -a,

-na

Om trädgårdstäpps i äldre tid: häve.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träflå

träflå¹, f.,-n, pl.-flår,-na,
af en liten, tunn träbit
bestående flöte för fiskegarn.

Brantevik. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

№ 305.

Per Larsson 1897-98

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träharve

träharre

träharv

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trädklyft

trekléwt

klyka i träd, kluven trädgren.

Jfr simpl. klyft.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trälelyft

trekl&wot

trälelyka

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trådklynda

treklygor (pl.)

trådklyka

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelsteds hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*trådknotting

s.

trekníggdrig

förkrympt, knotigt och
prövat trad
(Jfr simplex knigdrig ds.)
(d: tréna ligna rèktia
ama. rigda") M. f. 84
Borby 1) bon. reden

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråd nissla.

tråkgísla, -an s.

-or, -na,

lång trädgren.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trädränga

trerónja f.

trädgren.

Nr 4563 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trådråånga

s.

trerózor (obest. pl.)

Se ×råånga

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädrötter

kreruúdor (AB)

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads L.

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trädslag

fræslåved (best. sg.)

M.f. 58;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädtopp

tretópana (best. pl.)

M. f. 84.

1948.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädubb s.

tradåb, -en -a, -ana. s.

'trädubb'

hum såta en tradåb i håland i

spånen

№ 317

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcr. Tng.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~travan~~ x träen.

träden i följ.

ju träden : - på traven

på traven.

han fäjen me

ju träden.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråfat
sb.

træfåd n., pl. =

m. y. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst, hd.
Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

träffa, -te, -t

ja -ten (träffade honom)

i -ndan (tärondagen);

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa. Råda. träffa

de ha inte träft mu mer-an-en gång

sían ja blø jut = de har inte träffat mig mera

mera än en gång sedan jag blev gift.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

träffa, träffa

pres. sg. träffar

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

träffa ; -te ; -t ;

pres. sg. -er ;

" pl. = ;

ja -er nom vel en

dä.

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingel-
Skillinge
staks hd. Hugo Areskog 1933-35

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

träffa

Pres. Ag. -or

träffar han alma, so-

hälsa-na fro-máj.

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Fräglaka s.

treflåga

bakugnsdörr av trä,
som murades för ugnen
med lera, tills brödet var
bakat.

Ö. Hoby

№ 312. INGELST.

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träfla

träflä, pl. träflär,

träflöte på fiskgarn,

Nr 3817 Käseberga, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägen

trägen; adj. -na

Repl-län. 1-s.

mycket i dag i arbetet.

Genska vanligt i målet.

han va en trägen män

n o ga po arbéta. ch. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träjen

trägen ; trägna

Kyn - lån

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trǫgen

trägen

adj:

mǫr var so trǫgen (energilös)

te. o. sla-yél-dóm (c:o: lös-

sen). K-f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träget

träged

träget
adv.

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägnagare.

tregnåvare, - lu s.
benämning på
backspett och även
skämtsamt på
snickare.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga

fregrev, -'en, -'or

-'or fr o mǫga me.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träg rep

tre grévor (obest. pl.)
(grepar, t. ex. dynggrepar, av trä")

M. J. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägrepe

tregríva

handtag i åmbar av trä

M. f. 84

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

1951 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägårdsled

trägaasle. n.

trädgårdsgrind.

Mera genuint: kåvalé.

Nr 6009. Benestad, Ingelstads hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr å harv

s.

tre härva (obest. pl.)

U. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träharv

trəhárvə m.

M. f. 79.

Benestad

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träharv

trəhárvə m.

M. f. 77

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
H. Areskoug 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

træhårve, -n. s.

träharv s.

'harv med träpinnar'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Franc. ö. Tg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *frãharve*

frɛ̃hárvɔ, --'en, --'a;

l. frɛ̃hárve

frãhars

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träharve

trehárve, pl. trehárva

träharv.

Nr 421:2 Ullstorp, Ingelstads hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråhave

tråhåve, pl. -a

tråhav.

Nr 6009. Benestad, Ingelstads hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *trähoppa*

trähoppa, --'an

grov slåtte av primitiv konstruktion.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trähus
sl.

trehús, -ən pl.

dus. hærnada. trehúsən.

n. sf. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träkanna

träkånan

träkanna, stån-

kan

308 le.

Nr 5567. Löderup, Ingelstads **hd**

Per **Larsson** 1897. **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkar

trekår n. sb.

tråfat

de målda gå snäppan

i att trekår ma-

järnkula. n. f 94.

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkar

kråkar neutr.

et flått ~ ei flatt kråkar

Nr 3817 Kåseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå²kar

sv.

tre~kár n.; pl. =

tunnor o. baljor

r. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. h'd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träkar

trækår n.

M. f. 75.

Förleden rikssvenskspråk-
verkad.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkar

trekár n.

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träklamp

sb.

träklämpa pl.

träbitar som spikas på slityten av nötta träskor.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräkloss

freklós

de lèmdə lóən me en ˊ,
for han skolə grysas shóv.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkloss

traklós

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkloss

trɛklɔ́s

Nr 2725 Ingelstads hd

Ö. Hoby Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träklots

traklös, - -en

n. f. 7 Nr 7315. Tryde, Ingelstads hd
Hugo. Areskoug 1959.

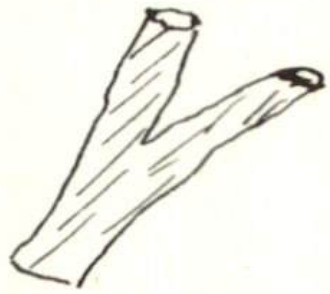
Tomtilla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Träklynda

Trekl[y]ga f. M.f. 66

trädklyka, tvecklufven träd-
gren;



Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Träklövning s.

träklövning (y.)

modernare av träd att
hacka kött på

då hålla en på en
stör träklövning

K f 85

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träklövning.

träklöven, -ln s.

trästicke, .

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träknubb

träknåb, --´en, --´a
trädstubbe, en stycke
knotigt trä;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråknuta

s 6.

traaknúda f.

(knotigt) veddträ"

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkrycka

s.

trekryssa f.

dörr ved av trä

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trækknæpa, -n, -knæpor, -na. s.

x trälenäppa s.

klove, halsband av trä.

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcr. Tng.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träkol
sb.

trakúl

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trākōl

trɛ̄ʃʃɛ̄l m.

M. f. 60

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tråkölva

tretsilva

tråklubba

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träl

Jfr Förträlnad

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräläjel

dre läjel T.O.

läjel (för svagdricka / av drä.

Borrby 1938.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trålåm

tralém

tråluska

... en tralém, som de
skuda - fór

Nr 2725 Irgelstads hd

Ö. Holm Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränagel.
(-nagle)
tränäkle, - kn s.
- a, - na.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träŋga, d.

träŋa

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tränga

träŋa², f.,- n, pl.-ŋor, ŋorna,

eg. träŋga, ett par alnar långa stake med utstående pinnar, hvilken vid körning sättes mellan hästar, som hafva ovanan att tränga sig intill hvarandra.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Irene~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränga

tränga

pres. tg. -or

behöva

ja tränger inte till någon mat

jag behöver inte någon mat

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trånga;

tröya, -or, -de, -t,

hym tröyde se fram.

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränga

tränga vb.

tränga, -ar, -de, -t (-at);

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trœnja te = behöva trånga till

han trœnjor te nja klœr

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trängsel

trängsel

där bytt en färk ~;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröng snö s.

tröga snö

snö, som packas till smal
smörgås

där va jo fårlad o
tjära ma två hästa
a bred, nor där byrj
tröga snö

M Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *hrāpinn*

hrapíz, - -'in, - -'a

hrāpinne;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kräpinn

kräpin, --en, --a

kräpinne

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träpinne

trepíja (obest. pl.)

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träpinne

trapéza pl.

n. f. 29.

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Benestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träpinne

trapíz, -ɔ́s. -'a m. sb.

y. trapíz

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst ds hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräpligg

bræpligdza (obest. pl.)

M. f. 88;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träplog s.

träplan, -en, -a, -ena. S.

'träplog'

№ 317

Ingelstads hd.

E Bruhn 1927.

Tenaös. Tuy.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träplog

träpláwa (obest. pl.)

M. f. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräns

trans, -an
(tvär häst)

M. J. 84

Nr 3600. Ingelstads hd

Borby Hugo Areskoug 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träpump

träpómpa (obest. pl.)

(vattenpump av trä")

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träpåle

träpåla (obest. pl.)

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träram

träm; *pl.* *-ar*

Nr 3817 Kåseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråvrevel

sb.

tvärbälvlan bf. sg.

tvärslå (avtia) på dörr l. port.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräribba

kreribba, --'an, --'or,

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träull s.

trerå

valt av trä

mf 81

Nr10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trårull
sb.

trerull

vält av trä

N. y. 94

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frärull

fre̊ril ; pl. – -ar ;

ringvält av trä ;.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads h

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Trä"ryll

fre'ril', --'an

"vält av trä" (för dom
brukligt åkerbruksredskap)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads h

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träull.

trasa, -an s.

trädgumba.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trårull

trarïl; ao. trerïl; pl. -'a

(slätt) vält av trä (åkerbruks-

redskap)

de. nytta - trerïla.

Jfr trumla.

Ö. Hoby.

Nr 2725 Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisruta

trerûda, s., -n, pl. -dor, -na,
tåruta, brädlapp, insatt
i slået för en fönsterruta. I.

Ingelstads & Järrestads hd.

№ 305.

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träsa

v.

pres. sg. trez

rossla i halsen på hästen;

dan. tréz i hálsen-pa-dóm

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Borrby

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*träsa
vb.

trèspa, -te

Pres. sg. -or

rossla (i halsen)

de trésor i hálsen.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

Pres. sg. av. tres.

× träsa

26.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~träsa~~ "

vb.

Pres. sg. trésor

rossla i halsen l. bröstet.

den trésor-ja e. hálsen

Nr 4963 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träsa

vb.

Pret.

trèsta

pres. sg. trɛs

rossla i halsen

de. trèsta r. hålsen

pp. dom.

M. f. Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Ancarkrona 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träsa
nb.

trèsp

pres. sg. trésor

rosla i halsen

dan trésor i hálsen,

pön

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsk.

trag, -ar, -ade s.

mora.

de e bara trög.

Inlånat från resp.-met
Gudsubstitution.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsk.

träg, -'ld s.

moras.

de e bara träg.
vånad stom
på i jöran de
bara fyjdor.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads nd.
Nils Pettersson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsked

tresé

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Hugo Axelsson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>träsko</u>

träskö

klämpa ~

spika fast läderbitar
på träskornas undre
sidor.

Nr 3817 Kåseberga, Ingelstads h

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsleo s.

träsko pl.

träsko

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråsko

tråsko ; pl. = ;

M. f. 76.

Fr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko
s.

tresko, pl. =

jåra tresko, göra t.

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dråsko

Dràsko, ˊ-n, =, ˊ-na

et par dràsko me mèsyrsjåron

H.H.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trǽskǫ m. 1) träsko

2) fjol (Marjagerds hd).

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko

träska, -ar, =, -na

han talda (följde)
träska.

M. g. 60.

Nr 1501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko

träsko, { ˇ – n, = ˇ – na
        { ˇ – en'
        "

han hula träskona

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

" urholkade

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråsko

tråsko , ' - - n , = , ' - - na ;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråsko
tre²sko, m., -wn, pl. lika,
-na, tråsko.

de ku²na ble²ska af, (tre²skona)
ku²na ga na dan har de
vri²la.

Ingelstads & Järrestads hd. 7

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tråsko s.

Tråsko

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1967

M f 81

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskо

tre$\underline{s}$k$\underline{o}$[1], m., -wkn, pl.
-ka, -na, träskor.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98.

№ 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tràsko

tråsko

N. f. 73.

Nr 7315. Tryde, Ingelstads hd

Tomelilla

Hugo. Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråsko

tràskona (best. pl.)

de hàlva (urholkade)
tràskona.

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko

träskor, -n, pl. =, best pl. -na

han täppte (tappade)

-na

№ 2725:1 Skillinge i Ö. Hoby, Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskogsjord

träskojör ; -en ; -or ;

beslag a° träsko

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråskoklamp

s.
tràskoklàmpa (obest. pl.)
slityta ~~vid~~ på tråskor

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråskomakare

sb.

tråskomågare m.; pl. =

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träskomakare

träskomågare, pl. = n.

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tröskoman

Pl. tröskomän sb.

tröskotillverkare.

m. s. 94.

Nr 5003 Smedstorp. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tåskomen

tråskomàn , m., - kn, pl. -a,
- na , träskomakare . J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träckoman

sb.

träskomän, ± – -ä:n m.

träskomakare

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråskoman

tràskomàn m.

tråskomakare

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoman

träskomän, pl. = - -'a, m.

träskomakare.

m. f. 7 s Nr 1501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoman

forts.

träskomän pl.

M. f. 75-

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskonavare

träskonåwor l. 1. -nåvor

Se navare

(en - träskonåwor t. o. gråwa skor - rèwahul ma)

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Träskonäsa

Träskonäsan (best. sg.)

det spetsiga tåpartiet på en träsko; se u. klamper;

K. f. 84;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träskopunta

träskapsidor (obest. pl.)
stoppad överdel tvi träsko

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träskosnuta

träskosnùdpa; sb. pl. = – ˙ or

spets på träsko (J.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskostövel

sb.

träskostövla pl.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråskott

sb.

traeskúd n.

rigel av trä att skjuta
för port l. dörr.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskott

s.

treskúd n.

skjutlås av trä för dörr eller port

M. L. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskott

trästråd n.

skjutstång av trä för port

M. J. 79.

Nr 6754. Ingelstads hd

Benestad — Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoträ

träskoträ, n.

ett trästycke av al, avsett för tillverkning av träskor.

s. 38.

Nr 7057. Ingelstorp, Ingelstads hd
Nils Bruzelius 1876. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskott

träskúd n.

skjutlås av trä på dörr l. port.

Ö. Hoby

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Ahlenius 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskovel

trɛ̃skɶ̃vl, -ˈan, -ˈa;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads h

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråskyffel

traaskyffel

(t. ex. att rengöra stall
och ladugård med)

N. Y. 79.

Benestad

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. ×träsla

Pres. sg. trèzlar
possla i halsen;
de. trèzlar e. halsen.

M. f. 84.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
1948. Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. träsla
vb.

Pres. sg. pass. trèzlas
fransas upp (om tyg l.
rep.)

dv. trezlas. óp e-
ènlen (om ett rep).
U. f. 84.
1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Träsla

pres. sg. fréslor M. f. 88;
frosslar (i halsen. bröstet);

dv. fréslor r. brýstad;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träslas

vb.

trèslas, =

uppfransas i kanten (om tyg); äv. bli trådigt (om kött).

när du skär ad, då trèslas ad (: köttet).

N. J. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träslas
vb.

trèslas, =

fransas upp i kanten
(om tyg).

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träslas

vb.

treslas, ór, =

upptrasslas

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träslas

vb.

trèslas

trassles, bl. trassig (t. ex. om en rep).

treslas ̃ öp, trasslas upp.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trä-slet

sb.

tr̃esl̃ed n.

förstärkning av trä, slityta av trä (t. ex. på grova arbetsslädar).

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trä-slet

tresl̃ẽd n. l träl̃ sb.

träskoning som spikades på medarna till gjärnskadda arbetsoläder.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) × trä"-slet

{tre~sl'ed n. tb.
{tre~sl'ed

tråförsterkning under
sladmed (som i sin tur
var oskodd).

da gik po tre~sl'ed.
N. J. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. Hd
Hugo Arnskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*trä-slet

sb.

träslöd m.

slityta på oskodd släd-

med

Benestad

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Träslet

bræslɛ́d n. M. J. 58;

ej järnskodd slädmed;

slädmed utan järnskena;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träslig
adj.

trèsled, n. =
uppfostrad (om tygg);
äv. slamsig, trådig (om kött).
N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst, hd
Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träslig
adj

trèslad

uppfransad (om tyg, kläder etc.).

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trāslig

trèzlad; pt. —\—a.
uppträsslad i kanten
(t. ex. om kläder, rep o. d.)
trèslada (obest. pt.)

M. fl. 75

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Arnshem 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*trå'slig

adj.

trèslad

uppträssla (t. ex. om

tyg).

Ss. rosslig i halsen

trèslad av en hálsen

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

træslöd n. 1/ träsko som spikas
under en slädmed.
2/ en orkestrål slåtr.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träslå° s.

träsla', -n. s.

'träslå°'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Granås. Tug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Träsoffa s.

Träsoffa

soffa i dagligstugan

K f 85

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trâsort

trœsórtor pl.

N. f. 73.

Nr 7315. Tryde, Ingelstads hd

Tomelilla Hugo. Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråspann

tråspåna pl.

tråämbar

N. f. 73. Nr 7315. Tryde, Ingelstads ha
Hugo. Areskoug 1959.

Tomelilla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träspann s.

traspa̲n, -e̲n, -a, -a̲na. s.

de mål̲ka ål̲e̲ i traspå̲na

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcr. Tg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träspann

trespän

(träshink)

M. J. 84

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug.

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träspann

s. forts.

trespán ; pl. -a

åmbar av trä

dr. fäzkäta, trespána.

(): det var svårt att få
dem under vattenytan, när
man firade när dem i en
brunn) M. f. 84

Borby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träspann

trespänn, pl. -ä

trähink

Nr 4724 Kvarrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träspjäla

träspjäla f.

tunn bräda;

de hade en träspjäla,
som de raga åv tråd
mk.

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräspjäla

frespélor pl.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Träspjäla

träspjälor (obest. pl.)

(M. f. 66)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsprät

träsprägda pl. sl.

träspänner av trä

N. S. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träspråke

träsprýda (obest. pl.)

träspånare av trä;

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träsprājs s.

träsprōjs, -en, -a, -ana.

'där rutorna sitta in-
passade i fönsterra-
men'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcr. Tng.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träspäjl
sb.

träspäjl m.

minde o. träspade, varmed
baktrået rakades rent
från degresten. ×

n. y. 94.

× Kanske spæl, diminutivum,
med folketym. sammanblandning
med spæjl, spegel? J—s.

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trästock
sb.

trastók m.

trådstock

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråstol

trestol; pl. --'a;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads h:

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trästucka

trestöka f.

grov knölpåk av trä

... en ~ trestöka ma-

möja rija på.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

M. f. 76. Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trästycke
sb.

trestiftsa n.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träta

sb.

träta

de ~ koma ~ r ~ träta.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trãta 2

trèta, trèta, trat;

de fina trèta bra,
om de skola gíman;

Nr 3817 Kåseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåta
s.

tvåtta
gråt, hiv

Nr 7911 Hammenhög Ingelstads hd
Marie Möller 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träta

s.

träta i följ.

komma i träta.

trätas.

de ha de lutta

kumpad i träta.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träta

sb.

träta

Hört i nktr. koma i n

träta, råka i träta.

de koma i n träta om

dí.

Ö. Hoby

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätallrik

trétallrik, m., -ken, pl. -a, -na, trätallrik. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätallrik

tretallrik; pl. -ik-a

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träs v.

träs/as, -as, trats

mf 75

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnätas.

tnätas, tnäs,
tnätas pl., tnätes,
tnäs.

de fjiva o tnätes.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätas
trätlas; trätlas, trätlas trätt,
part. fallas, imperat. trätt,
träta. J.

trätlas lätt, sudan skuno,
sa slo.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätas
v.

trettas, prt. trettes

gråla

Nr 7911 Hammenhög Ingelstads hd

Marie Möller 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träätas

vb.

trèàtas, trèàtes

träåta

kon trèàtas-mè-dom.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

)

trätas

ja - hørda, nær - vb.

da. trètes ng býres. n. f 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trâtas

han, orla, áltid v. forts.
trètas, ma, folk.

de, trètas

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träätas

v.

träätas, träätas

gråla

han~ la~ o~ tjzivas o~

träätas ma~ dànskana 1)

M. f. 84 1) Sagt om Mag-

Borrby nus Sterbock

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnätas,

tnätas dep.

de stöa boza o

tnätas,

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träätas

trèètas, trèètes

(trääta, gräla)

de trèètes o bora dom

ööd.

M. f. 6s.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träätas

---

träätas, träätes

träta, vara i träta.

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Ahrenberg 1949

O. Halén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätas.

trätas, trets,
trätas pl, trätes,
trats v.

dan va hn tol trä
fjärgn o trätas.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trätdrygg.

trätadröj. a.

trät bysten.

hygm e fanlat
(t) rätadröj.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråtänd

tretíga pl.

tråtand på räfsa, halm-
repa o. d.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trätimme s.

trætz', -en, -a, -ana. S.

'träpinne i tie harv.'

= trætéz

1-s.

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927. Franös. Tyg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träträmeharv

traetzja harve, – n. s.

'harv med pinnar av trä'.

läs traetzja harve

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Franös. Lw.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kräftfångerskaka

kréftfångerskåga, pl. -ar

-a jöra de, när de

hade kréft.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätjära

trætjæra f.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråtodryg
adj.

trètadrój

tråtgirig, tråtlysten.

n. f. 94.

Nr 5038 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trätodryg

adj:

trätadröj

trätgirj

M. f. 84

Nr 3600. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1955.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätodryg

trätedröj

trätgiriz, grätsjuk.

M. S. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*trätodryg
adj.

trätadrög

trätgirig

Nr 2725 Ingelstads hd

Ö. Holby

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätorn

tretorn

anv. om fristående klockstapel
av trä

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätrappa

trätrapp -or

trätrappa

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trästrumpel, – m. s.

× trästrumpel s.

'trästrumpla, s. v. s. trampa.

lekkubben var av trä.

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Franös. ty.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråtunna

trætyyga f. sb.

n. f. 87

Nr 3817 Vallieberga Ingelstads hd
Hugo Areskoug, 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Råvara

Råvara M. f. 58;

timmer, råvirke;

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träder s.

tra'or, - ed, pl =, - en. s

"träöber"

hema hada ve tra'or.

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcriptionsmaskin. Tryg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråårder

M. f. 68

fre<u>e</u>ór, -<u>e</u>d

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× *Träåska*

Sreläja f. M. f. 61

träskrin (i × *träåskan* hade de som gingo till hovgården för att förrätta dagsverken sin matsäck);

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråvenlåder ovandelen av trä i en träsko

trævrorlår

Nr 13006

Tamelilla, Tryde sn, Ingelstads hd,
Sk. G. Hallberg 73-09-20.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trödja

trïdja v.
genom trampning
bana väg.
dan e trïdjad.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trödja.

trädja, -ar, -a pl,
-a, -ad v.
rida med hästen
o. trampa till snön;

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnög.

tnöj. a.

tnöjt. n.

tnöja pl.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstad

Nils Bengtsson 194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög

tråg -t -a

trög

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) hàmparèven va trög
so tròja. n. f. 94. Laj.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröj

tröj, -t, -`a;

sömma de~ bö~ tröja
(om hingstar efter
kastrering)

U. f. 79.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frög

frøj; obest. neutr. sg. -t

" pl. -`a

de ~ e ~ -`a ho e`da.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröj

a.

tröj ; n. -t

forts

han hade tröjt för
o lära han hade svårt
för att lära
K. f. 88

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Borrby

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I non-häst som-
va-tröj o-lád.

N. f. 94.

trög
af.

Nr 5038 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåg.

tvåg'a.

-

-a pl.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröj

tröj, tröjt, -a,

han - ha - tröjt for-
o- lära. M. f. 60.

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnõg.

tnöja.

tnöjtn.

de e tnöja te o

gou i tjörtjan.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnöj.

tnöj a.

tnöjt n.

tnöja pl.

de hade ja mad tnöjt fn.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnög.

tnöj/ag.

tnöjtn.

han han tnöjt

fn o lèna.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröj.

tröja.

-a pl.

de vora tröja te

o tröja.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröj,

troj a.

-trojt n.

tröja,

-

de fi'ff so tröjt,

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög

Arog, pl. ~a, i

dá jaja ~ fólked ~
tjòrtjan, nú l ~ de ~
so ~ Aròja o ~ luknójda.

Hörup, Ingelstads hd
Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trögbent
adj.

trogbént

uppgavs betyda detsamma
som trogbét.
Möjligen mera tillfällig
form.
M. f. 04.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trögbeń

adj.

trogbét

trög aŋ fö i arbete

(om folk, hästar, maskiner).

M. F. 75.

Jfr × trögbent

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Uppg. Anonymous 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trögla

trŏggla ; -r, -i — ; -d, -d

genom tragging
tvinga någon
där kŏne en net a gemt trŏggla
manen te a gahen åtor en
span van.

M. Areskoug 1926
Ingelstads hd. № 315.
Löderup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryggla I ystubba + trögla

2) fälta.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trögla sig fram

trjggla se fram.

draga sig fram med svårighet.

de jiff so ja trjggla

me fram.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trögt
adv.

tröjt

de-jek-tröjt

M. f. 75

Nr 4801. Ingelstads hd

H. Areskoug 1954

Lödersup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröst
adv.

trost

de brände trost, det
brann tröst.

M. f. 58-

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trója

trója

traija

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja, -an, -or, -orna,

äv. tröj, mansrock.

Vr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja s.

tröja ²—or

tröja

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

sb.

tröja, ~an, ~or, ~orna

f.

rock, kavaj

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

träja, -an, -or (J.O.)

äv. kavaj;

där hav, vara -or

nere i porten;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröja

kröjja, -an, -or f.

Är. rock, kavaj.

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröjja, -an, -or, -orna

Ärmlös tröja (kavaj) i mans-
kostym

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröjja ; pl. -`or; M.-S. 58;

äv. rock, kavaj;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja s.

tröja

" en blå tröja "

= 'tröja'

4347: 12

Nr 5414 Kvärrestad, Ingelstads hd

Birgitta Kraft 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjbål

sb.

tröjebulen bf. sg.

bålpartiet i en tröja.

N. J. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröjbål
sl.

tröjebül

bälparti i tröja eller
manstock;

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjbål

tröjabål

bålparti i tröja

M. f. 60. Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trögbål

forts.

trögebülen (best. sg.)

M. f. 75-

(Samme man: bülen sg.).

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröj·bål

tröjebulan (best. sg.)

bålparti i tröja

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjkrage

s.

tröjakråva

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Borrby

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjlomma

tröjelàmpa, ˋ- - ˊan sb

rockficka, kavajficka

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjvinge

tröjavinje, -ana sb.
rockflik, kavajflik (baktill,
där "ryggstycket" är klippt).

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trögvinge

trögavinge, = - - ! ana pl.

rockskört

M. f. 75-

Nr 4501 Löderup, Ingelsteds hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjärm

s.

tröjadärmor (obest. pl.)

(rockärm)

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Borrby

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trólana

trolåna, - an s.
lösaktig kvinna,
de vå lm sàkti
trolåna,

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tros n. stråvsam människa

× tros

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trygs n. avfall. + trös

dar-bläjör es mièr trygs nor en

fåt-or.

Onslunda

Ingelstads hd

№ 1211 Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröske m. dialektisk stavning. × tröse

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tröska v. 1.

tòrʃa, -a ipf. pl., -ad

da stòa pa Lòan o

tòrʃa ma plòzal

tòrʃa är nordlig och

K f 85 tösa sydlig form. 1-s.

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska v. 2.

tö̲ʃ/a, -or, task 2.

tö̲ʃta, tö̲ʃa 2. tö̲ʃte,

tö̲ʃad 2. töʃt

tö̲ʃa är sydlig form;
jfr tö̲rʃa. 1-s.

M t 95

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tö̀ja ; tag l. task ;

tö̀gna pret. part. obest. pl.

de tag ö̀ta, de tröskade i
tidiga morgonstunden.

de skola tö̀ja med
plö̀jel. — de va dru̇sana
dar blé, nar de task
me plö̀jel.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. tröska

träska, -an, -or sb.

tröskverk. Rep.-form.

nyare begrepp och ord;

jfr törsla vb.

Jfr i Västskåne töska som är

såväl verb som subst. 1-5.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

2. tröska

tòrfa, {tarf / task}, tòrfad ~~ob.~~

pl. tòrfa (K. f. 85.)

tröska med slaga

Y. tröska, = (regn.)
dun far - sél tòrfad (tröska det)
K. y. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

de törsa ma
plàgla. R. f. 85.

2. tröska
vb.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

)

tröska

26.

... va - tägarp,
dar - de - töfa - ärtor.
n - f - 94.

Nr 5082 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. tröska

tröska, ~an; ~or, sb.
~orna f.

tröskverk

Nyare ord. Repr. form.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska v.

tårfa tårfte tarft

eller

sg. tarsk

pl. tårske
tårsken

träska,
banka tvätt med
klappträ.

N 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. tröska
vb.
tòrska { task
pl. tòrsa
l. tòrsta
tòrsad

Pres.-tg. -ar

Formen tòsa uppges förekom-
mit bland gamla perso-
ner. Trol. i så fall i södra
delen av socknen. M. Y. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

)

tröska

vb.

de törsta ma
plöjla. n. f. 94.
pret. pl. av. tösa; pret.
av. tösta. / de sta o tösa
ma plöjla. / de tösta go
dygad óm. n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
forts.

--- o - få - dom - tö̀gna
me - plö̀jel.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tö̀ga. task m. tö̀ga.
tö̀gad

di tö̀ga jo sél

P.H.

Nr 6009. Benestad, Ingelstads hd
I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröcka
v.

tòrga

även tòga

Nr 6009. Benestad, Ingelstads hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

fösa, -te, -t;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnöska.

tö̀ga, -´or, -`a pl.

task, tö̀ga pl.

tö̀gad.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska . v .

tòrfa, tarf, tòrfad

cnd. P. H. finns både tòrfa och tòfa i Benestad; tòfa är sydligare form. J-s.

Nr 6754. Ingelstads hd
Benestad Hugo Areskoug 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tö̀rja å. (end. nygs.) vb.

tö̀rja g. (end. nygs.)

Pres. sg. tórjor

n. f. 79

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Benestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tässa ; task ; tässad

, pl. tässa

pres. sg. -or ;

" pl. = ; pret. part. tässan ;

de tässa ör.

sæn e tässan.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska v.

tössja

"t" tössja ote"

(tröska bilagt)

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törska

tröska

tröska

uppl. taşk, tarsk, törfda, tarf.

pl. törfar.

Onslunda

Ssv. törska.

Ingelstads hd

№ 1211. Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tòfa

tröska

gammalt ord. x/

fr. tòrfa

tòfa

x/ tòfa är formen i Torsås dialekt
av Ingelstad och Åneslöv. tòrfa i resten.

Onslunda Ingelstads hd

№ 1211. Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törska trōska tröska

bildning äfter riksspråket.

sv. törsa.

Orslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåsa

– gammalt ord.

tröska

tröska

pl. tåsa.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska 8.

tö²ska taska tö²sad

tröska

Ö. Hoby

INGELSTAD

M. Areskoug 1922.

№ 312.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
v.

tärrscha

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knösha.

tögə, -ər, -ə pl.

-tash, tögə pl.

tögəd.

-vi fou sən

tögən. mən fən

kan tögəd mɔja grəə.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads ha:

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 305. tröska

tåfa; tåfor, taſk, tåfed, tåfad, imperat. tåf; tröska.

de ståwe o tåfe al sæn mæ plåfa.

hann tidtåfed?

(i norra delarne af Ingelstads och Jerestads härad sages tårfa, men i södra tåfa.) J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

A²ø̲ʃa ; ¹– or, — ; task, t²ø̲ʃa ;

pret. konj: t²ø̲ʃa ; t²ø̲ʃad.

tröska

nu ha de ¹autø̲ʃad.

far sto̲a de a t²ø̲ʃa vẽnkana

¹y̲n̲om.

M. Areskoug 1926

Löderup Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

pret. pl. tögo
K. f. 68.-
M. f. 75.-

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

tröska

v.

Pret. pl. tösa.

Pret. äv. tösta

n. g. 77.

Nr 4501. Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska.

tòŋga, -or, -a pl,
task d. taŋg,
tòŋga pl. tòŋgad.
tòŋgan.
ja stå o täŋg
pu lòŋan

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska.

tö̲ga, - an s.

vi skul ha tö̲gan

i mö̲lln.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska.

tȫga el. tö̀ga, -or.

-a pl. tak,

tȫga pl. tȫgad el.

tö̀gad.

tȫga är ovanligast.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

obr.

tåsa

l. tårsa

K. f. 71

Nr 7316. Ingelstads hd

Torsterup Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

törfja, tarf, törfad vb.

pres. sg. -or

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1956.

M. fl. oo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska,

tö̀ja (äldre) el.

tö̀rja yngre,

tö̀ja är en geografiskt sydligare
form. tö̀rja en nordligare.

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröka,

törga, -or, targ,

törge, törgad,

de stöe o törge,

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska v.

tårfa, tarf, tarfad. v.

tröska

[de tårfa = å tröskade]

hemm tarf sål rumm

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Franzén, Ing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

törska tarsk" törjed; vb.

p. part. n. törjed

nyare: tröska (m.f. 68)

han tarsk, öte (m.f. 61)

1) m.f. 61;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska,

tröska, -or, -a pl,

tacke, tröga pl,

tröghet v.

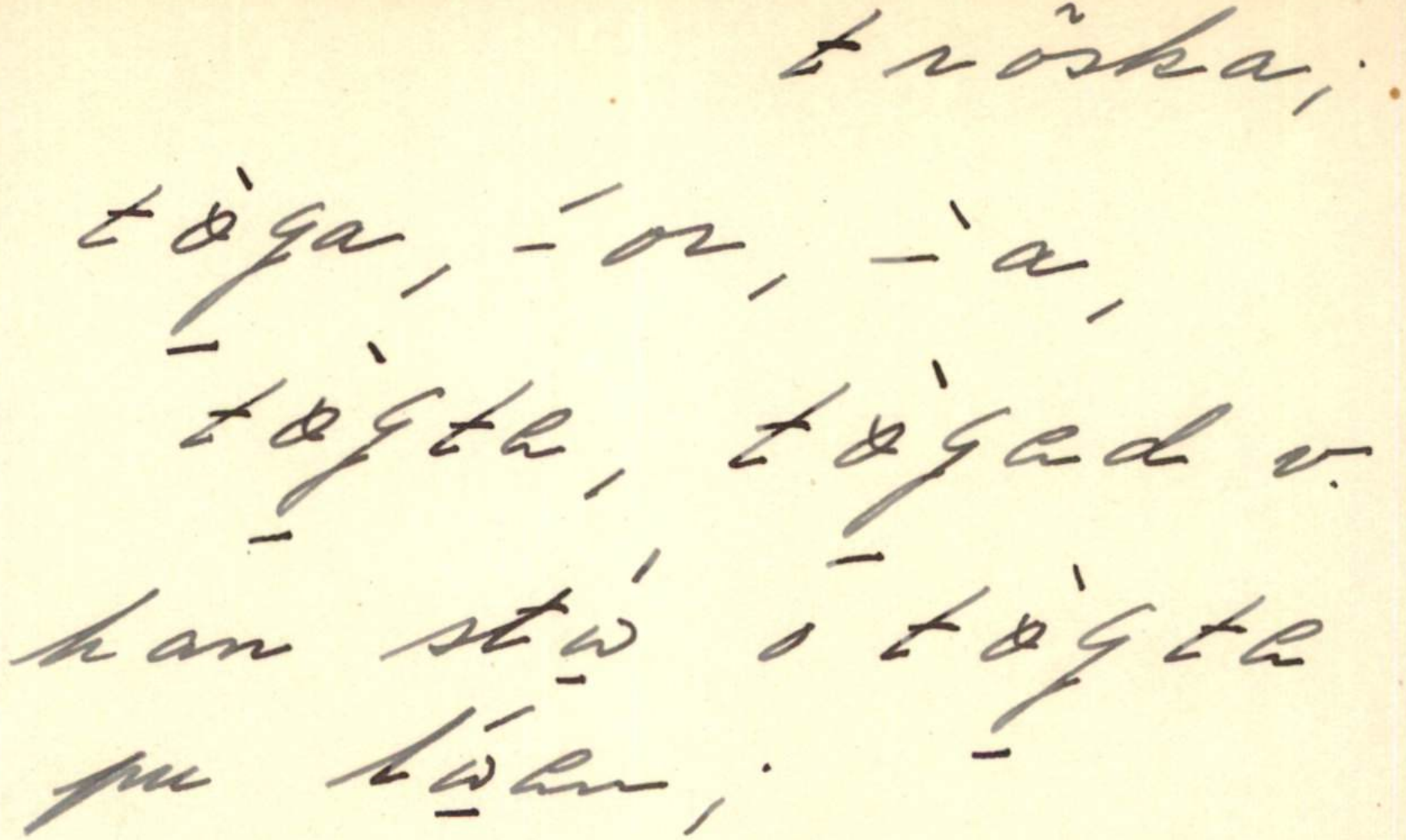
han sto o täcke

på höet,

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. frõska

fɑ̀ʃʃa ; -an ; -or

(subst)

№ 2725:1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Åreskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. tröska

tösa ; ˋ ta ; ˋ ad

pres. sg. ˊ or ;

" pl. = ;

№ 2725:1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska.

tö̀ga, -ör, -a pl.

task, tö̀ga pl.

tö̀gad v.

de tö̀ga ma plöjla.

Nr 3635 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pret. pl. tröska
vb.

tòga

de fuga åtemåd va tråd-
tiden, når de tòga me
plògal.

Ö. Hoby

Nr 2725 Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska.

tö̀ga, -'or, -'a pl.

-taska, tö̀ga pl.

tö̀gad, tö̀gan.

nu e nykn tö̀gan.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tåga

tågad.

pret. pl. tågo

de - ha - tågad dise

dána.

Nr 4446. Hörup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tnöska.

tögə, -ər, -ə pl.

-tash, tögə pl.

tögəd.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska.

tö̀rga, -or, -a pl.

task, tö̀rga pl.

tö̀rgad.

de tö̀rga ax pl.

Nr 4035 Kvärrestad, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1841.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

sb.

tòrga task

pret. pl. tòrga

Pass. inf. tòrgas.

tòrga ma. plògel (slaga)

då torga. de. öte (se n. ötta)

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskbolag

tröskabolág n.

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarʂe² - d. s.

× tröske s.

'tröske' = tröskning

för

di ha tarʂe² spri

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Translitt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröske

sb.

{törfa n.
{töfa n.

Y. tröske (regr.)

tröskning, tröskningsarbete

n. f. 94 / mjed törfa.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. h'd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *tröske*

tösk, -ad

sād aū tröska

vi ha mād ~ mé.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröske,

tö'gh, - hd s.

– tröstning, tröskarbete.

et sont (t) ö'gh, –

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö̀ka n. tröske. × tröske?

pr. tö̲rka

n tå̲rska.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårske n. tröske troshe

?

?

pp. torfa

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torfa n. tröcke x tröcka

fr. tarska.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tröske

tö̀ʃʃa; ÷ ad

tröskning, säd att trösta

vi ska ha tö̀ʃʃa på

måǹda;

M. 2725:1 Skillinge i Ö. Hoby, Ingel-
ta l:s hd. Hugo Areskog 1933-35
Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröske

sb.

törfe n.

trökning, tröknings-
bete

R. y. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröckel ×~~törskel~~

sb.

törfel

klapträ vid byk

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ~~tröskel~~ tröckel s. l.

tröʃel, -an; tröʃla, -na

tröskel

M/95

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tr̂ckel x tr̂ckel s. 2.

tr̂kel, -en; tr̂kla, -na

klappträ

M f 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel s.

tårfel, tårfla

klappträ

№ 312. INGELST.

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

tögel, -lm s.

klapptnå.

de branha tvéthm me
hm tögel.

Nr 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1841.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

tö̀gel m.

klappträ vid byk.

Jfr skà̀mel tröskel.

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

tö²sel, m., -en, pl. tö²sla, -na,

1) klapplä², som användes vid tvätt.

2) tröskel tü dörr.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

tögel m.

klapträ vid byk.

M. S. 84.

1948 Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Arnehorn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel, s.

tögel, -n s.

-tögla, -na.

klapptnä.

Nr 4037 Hammenhög, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröskel
s.

tö̀fel, -en

klappträ, anv. vid tvätt.

Nr 4408 Borrby, Ingelstads h:d
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frösket

fösel

klappträ

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel.

tögal, - an s.

tögla, - na.

klapp-trä.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

tårfal m.; pl. tårfla

eller tåfal

klappträ

INGELSTAD

Ingelstorp

№ 312. M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

tö̀gel, ⸗-en m.

klappträ vid byk

M. g. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel.

tör-gel, - -n s.

tör-gla, - -na.

klappträ.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

tö̀ngel, – ln s.

tö̀ngla, – na.

klapptnä.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel.

tögel, -len s.

tögla, -na.

klapp-tna.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel
sb.

törfel m.

klapträ vid byk

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

törsel m.

klapptrå vid byk;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel s.

tär²sal, -n, tär²sla, -na. s.

'klapträ"'

kum bär²ska me tär²salu på

dören

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Trancs. Tuz.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel 2.

tröskel

klapträ

Ö. Hoby

INGELSTAD

№ 312.

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

tågel

1

klapp.trä vid byk

Nr 2725 Ingelstads hd

E. Hellberg Hugo Arenhous 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröskel

tögal, - len s.

tögla, - na.

klapptnä.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

tögel, -n, -

klapträ vid tvätt.

Anm. dörrtröskel
heter skåmel.

Hörup, Ingelstads hd
Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel.

tögel, -len s.

tögla, -na.

slagträ vid tvätt.

Vc 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel.

tö̲gel, - en s.

tö̀gla, - na.

klappträ.

jfr i Ö. Ingelstads tö̲gel, sydligare form.

Nr 4035 Kvärrestad, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskfolk

tb.

törsafolked bf. sg.

arbetsfolk som nyttjas med tröskning.

R. f. 94.

Nr 5003 Smedstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskegoh, s.

träsjegoll

s. 211

Nr 6196. Valleberga, Ingelstads hd

M.Hörlén 1914 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tröskloge

Tåsjölö, N.-Ån;

loge där tröskning med slaga ägde rum;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskelånga

tröskelånga, f. -n, pl. -längor, -na, eg. tröskelånga; loga.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98.

J.

i pour № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~tröskeman~~

sb.

törfeman n.

tröskkarl; daglönare som tröskade åt en bonde (om vintertiden)

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) tröskemansskiva

sb.

tröskemansskäla f.

mycket stor brödskiva, skuren över hela brödkakan;
en sådan brödskiva, påbredd
med ister(flott), gavs som första
frukost åt tröskkarlar vilka
började sitt arbete mycket tidigt

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tröskemanskläder
sb.

på morgonen.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trösk man.

tögamän, -an s.

tögamän, -an,

tögamänan skula

ha mörtsomäd.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trö"skman

tröskmän (obest. pl.)

karl som tröskar med slaga

M-f. 76.

Fr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tögeman m., pl. tögemen

tröskkarl; person som mot visst beting l. mot lön åtog sig tröskning för en bondes räkning.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tröskeman

tȯ̀ʃemän, ˈ--ˈen, tȯ̀ʃemèn,
tȯ̀ʃemènen.

arbetskarl, dagl"nare,
som utför "tröskning på" beting;
tȯ̀ʃemèn de ȧde dȯ̀kted.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tarskeman, -en, -a, -ana.

'träskeman'

№ 317

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcription: Tranås. Tug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tröskeman m; pl. -n, -a; M. f. 68

tröskkarl, karl som utför tröskning för någon bondes räkning, ofta mot visst betalning.

tröj

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tö'geman m.

karl som tröskar med slaga mot visst beting (viss andel av den uttröskade säden).

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

M. d. 75. Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman.

tö:rgamán, -ln s.

tö:rgamán, -ln;

person, som tröskar.

tö:rgamåln sld so

hört so vänd plump

i bröden

Nr 3634 Ö.-Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tröskeman m.; —a

tröskkarl.

M. Areskoug 1926.

Löderup Ingelstads hd. № 315.

tröskgman

„ toschemannen

en karman i byn som tröskade
gårdens gröda.

s. 34.

Nr 7057. Ingelstorp, Ingelstads hd
Nils Bruzelius 1876. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Enöskman.

tòr-Gmän, - hn s.

tòr-Gmän, - hn.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskman.

tögaman, - nn s.

tögamen, - nn s.

tröskkarl.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tröskeman s.

Tröskeman

Tröskman

Ö. Hoby № 312.

INGELSTAD

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tröjemåna (obest. pl.)

tröskkarl

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tröskman

tröskman ; ~ - - -en ; ~ - - -a

man som tröskar

dus ~ dor som ~

(d. v. s. mycket)

M 2725:1 Skillinge i Ö. Hoby, Ingel-
stads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröskman

törgeman m.

tröskkarl som mot betal-
— viss andel av den utrös-
kade spannmålen — tröskade
åt en åbo.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tröskemän

Tröskemän, -an

tröskkarlar,

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskskäppa

tröskskäppa, -an

tröskkarlens ankel i viss mängd tröskad spannmål.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads h
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeverk

tårsevärts

tröskvärk

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

törfavärfsed best. sg.

M. f. 79.

Benestad

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Troškverk

Åsgavärfsed

(best. av. sg.)

M. g. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tröskvärk

tösevärts, -- ad, =

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

förgevärts, ½ — ½ ad

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

loftvärk, n., -et, pl. lika,
-en, tröskvärk.

Ingelstads & Järrestads hd.

№ 305. J.

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trösbrev.

tröskverktyg, -redskap.

— , — lin.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trösbrunn.

tögavæitt, -ed s.

-, - -ne.

de pàdna sam et

(t) ögavæitt.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

s.

förfärdigt n.

M. f. oo

Nr 4800, Ingelstads hd

H, Areskoug 1954

Spjutstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

tögeverktyg, -ed

Nr 4035 Kvärrestad, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Kröss

kruus n. (M.fj.61)

strävsam människa, "arbetsträl";

vd. räktat kruus (M.fj.61)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröst

trust

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröösta

tröösta

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frösta

Frösta, =

M. f. 68

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trätt adj.

Tratt; 1-a

M f 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen

trät

trött
adj.

ja - lu - dör o - va -
trät. R. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

trät

trött

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröll

trät

behungande tröttsam

ett trät arbäj

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trät; pl. = trött adj.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

Syperl. trètast tröa lag.

--- nar ja ha vad
àlra som trètast.
n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröll

tret, pl. -a

M. f. 84.
1948.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröll

trät ; obest. pl. ¨a ;

komparativ ¨are ;

han bytte ¨åtte trät so. fört ;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads h

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröll;

trät a.

– à pl.

ja è mied trät;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröll

tréter l. tret; pl. tréta;

so. blø. han tréter pv. dí mæ

(m.f. 68);

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött, a.

trät

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

trät ; pl. -a.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött.

trät a.

: ä pl.

ja e so trät.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x) tröle

tröt a.

-à pl.

tröle.

de vore tröta.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

trat, =, =a

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

fret ; pl. -a.

Nr 4446.

Hörup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

trät ; pl. ~a

följeslagerska - rent träta-

rod.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröll,

trät a.

-a pl.

tröll,

hyn kan vila, nor

hyn hör trät,

13275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött,

trät a.

-'a pl.

ja byff trät,

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trött

trŷt m. ~~1/ lort~~
1/ smula.

en lĭdan trŷt = en liten smula.

2/ prygn. litet lort

Där stär en trŷt på gólvet.

Onslunda Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvötthöna.

tvettfjóna v.

de fon tvettfjóna

skóuhúlor.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro"tt kõra

vb.

tratt tjǿra

kõra en hå̂st tro̊tt

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettsförd

trötthörd

adj.

uttröttad

K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttkörd

trettzörd

M. f. 04.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttna

vb.

trètnɐ, = , ˈ-ad

Pres. sg. ˈ-ar

Nr 5[illegible]08 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 × tröttna

Ä. trans. 'trötta' 26.

fjórən ha ja tretnad,
út, dóm (tröttat ut
dem; några som han förföl-
de). M. J-94.

Nr 5008 Smedstorp Ing. lst. hd
Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttna

tràtnɑ, =, ± ad

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttsam

tretsám, n. – sámt adj.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttsam

trætsám

M. f. 84

Nr 3600. Ingelstads hd

Borby Hugo Areskoug 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu

tul

två

behagen tul

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu

to

två

bæʃʒa to

№ 312.

INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu

tul räkenord

två (numera ur bruk).

Jfr två.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

M. A. 75.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu 8.

ta el. tu

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu

tul

prakneord.

I förb. bägge tul.

båda två.

de-l-små bägge

tul.

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuberkler

sb.

tobärklor pl.

tuberkulös sjukdom hos

kreatur.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuberkler

s.

tobärklor

tuberkulos sjukdom

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tucka
vb.

tòka ~ sr, =

flytta sig, maka sig,
masa sig bort e.d.
han tòka ~ sr ~ hén 2~
sängen (masade sig bort
till sängen och lade
sig där).

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Aucka

Aùka ~ sè, =
flytta sig åtsidan;
Aùka ~ dè ~ ázan lìda
grònа (M. f. 88);

Nr 4337 Transs, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Aucka

tòkja, =, -ad

refl. ~ sg flytta sig;

màjerökan (trol. Orions

bälte), den tökar sg

den ósa.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fucka

fòkja, = ' -ad;

refl. ~ sig maka åt

sig, maka sig åt sidan;

han fòka sig od sìan;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu el. tre

tvåtra

två à tre

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga 26

tåga drev

idissla

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tòg̲a, = , -`ad;

ja ha dò̲la te̲n, ja
kan dò̲let tò̲g̲a;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga s.

tòg/a, -an; -or, -na

ja tår an tòga tè

M f 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tòga, = , ˋ-ad

toga - drív idissla

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1957.

Benestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tòga, = , -ad -ade fört.

tòga på sin nästa

tala èlla om sin nästa

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tögga, =

toga. drög, i dissla,
M. G. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fugga

tȯ̀ga

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tåga , = , -ad

pres. sg. -ar

" pl. =

tåga - drag i dissla

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

M. f. 00 Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tàga v. grāla. tugga

– dar kan han sèra o tàga en hel da om dzr som inte a vært o lok-óp sin mazs for.

tàga-óm = tāga om ijänn dt samma.

Oxslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuggan
vb.

tàgan bf. sg.

käften, munnen

I uttr.: × jé-nan pa-tàgan.

ja-gá-nàn pa-tàgan.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tugge
sb.

tåga oböjl.

tuggad föda (gamm i bland
åt småbarn).

Nr 3008 Smedstorp. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tugge

tùgh, – lm s.

– tugga,

de va lm stör

tùgh,

–

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fugge

fògla sb. (L.)

fuggad föda

dær e sòma, som je
gluòtana ~ (= je spä"d-
barn fuggad mat, fugga
at spädbarnen);
nr 8600

Nr 8600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga
v.

tòga , =

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuggtobak

tågetobak

tuggtobak

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuggtobak

s.

tågatöbak

tågatöbakan den va snörd

(flätad)

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuggtobak

lå²gelo`bak, m., -ken, utan pl., tuggtobak. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

tal, -en M.L.

av. kvarnfull

ta tal;

av. full, -en (SB)

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull.

tål, -ån s.

mjölkarn tog tål.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full s.

full

full

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull

tål sb.

kvarntull, måldtull

n. f. 94.

Nr 5068 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull

tål, -en

mäldtull, kvarntull.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

full, -en (T. O.)

kvarnfull

de fogh full av sæn

(kanske nyare ord; jfr verbet

fö'la!)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansl

tål M. f. 66, K. f. 84;

måldtull;

ta tål, ta måldtull;

Nr 4337 Transs, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

t & l

kvarntull, mäldtull.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

M. g. 60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. full

tólen (best. sg.)

(fullmyndighet)

--- tolsnóga, som hörde
ti tólen.

M. F. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull.

tol, -ln s.

mjölaxlan tax

tölj.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull.

tol, -'lw s.

hantar so mi:lw

tó'l.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull;

tål, - en s.

målarna tuge tål,

nor de mål.

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull;

tål, -ín -ín s.

de tunga tål;

13275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla
vb.

tồla, =
taga mäldtull

Ö. Hoby

Nr 2725 Ingelstads hd
Hugo Ahnlund 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla v.

tull/a, = ,-ar

tuga kvarntull

K f 85

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sulla

Sölja, =

ta måldtull;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla.

tòla, -a, -a pl.
-a, -ad.
nu tòa luta
mjlama o tòla.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla

tölja, =

ta kvarntull.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

M. 9. 60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla.

tòla, -an, -a ful.

-a, -ad.

taga tull.

den mjlan

tòlan lövelt imod

anna.

Nr 2788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla.

tøla, -ar, -a pl.
-a, -ad.

mylarn tøla.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla
vb.

tå̀la, =

taga måldtull (om mjöl-
nare)

de tå̀la sæn

ynge tùla

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla, = tulla vb.

taga kvarn till på° malen
spann mål
N. J. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla
vb.

tô'la, =

ta kvarntull på mäld;

när han tô'la, so
tôla han förr mi'ld.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla

tulla, = ,-ad;
taga måldtull
målaren han tula
fäpor;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla.

tòla, -ar, -a pl.
-a, -ad.

mjòlaren tòla.

Nr 4034 Ö. Ingelstad, Ingelsts hd
Nils Bengtsson 1841.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulla

följa, = ˌ ˌ ad (T. O.)

faga kvarntull

dén han ~ for gálad,

dén mularen.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla.

tòla, -ar, -a pl,
-a, -ad pp.

taga tull.

de tòla pu hr
kràm.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla.

tål, -ar, -a pl.

-a, -ad.

taga tull.

mjölaren tål.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla

tåla, =

taga kvarn tull

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull.

tol, -'lu s.

mjlaulu tau tol.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

tullare ; pl. = ; tullarna

tullkjänstemän ; M.L.

Nr 3817 Kåseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

tùlare l. tòlare m.

tulluppbördsman

Jfr. tullsnok

M. J. 84

Nr 3600. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1955.

Borr Ty

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullbom

tål²abòm l. tål²abòm, m.,
-bn, pl. -a, -na, tullbom,
den del af båtens peling,
hvari årtullarne sitta. J.

Ingelstads & Järrestads hd.
Per Larsson 1897-98. № 305.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullbom

tålaböma (obest. pl.)
långsgående ribba ovan-
på båtrelingen.

M. fl. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullanstalt

tolsnåg m.

tulluppsyningsman

M. f. 84

Nr 3600. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1955.

Borby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullsnok

tølsnøg, pl. -ø:a;

...tølsnøga, som hørde ti
tølen

M. f. Gö.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullsnok.

tolsnöj, -ln s.

-a, -na.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullsnok,

tolsnög, -lu s.

kan skö pu lu

tolsnög.

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullsäck

tolsäkpan (best. 89.)
säck för kvarntull,
som mjölnaren tog (?)

M. f. Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulpan

tulpán ; pl. -ór ;

Nr 3817 Kåseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulpan

folpán, pl. --'or

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sulbre

sòlkraj

två à tre

få dr en ~ èbla!

NB 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby, Ingel-
tals hd. Hugo Areskog 1933-35
Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom ; pl. = ; n.

tum

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum

tom ; pl. =

långdmått ($\frac{1}{24}$ aln).

en aln de e

tjugofyra tom. En

aln det är tjugo-

fyra tum.

n. y. 73.

Tomchilla

Nr 7315. Tryde, Ingelstads hd

Hugo. Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum
sb.

tom n.; pl. =
(längdmått)

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom i pl. = tum

da. höjde, se äta
en tom. Det höjde mig
inte en tum

M. f. 76

Smedstorp

Nr 5008. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum

s.

tom ; pl. =
(längdmått)

en aln en tjuge fira
tom (24 tum)

M. f. 84 tol. tom tols
tum

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum

tom n.; pl. =,

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum

tom ; pl. = i

långdmått

(6 tum = 1 kvarter)

Nr 3817 Kåseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumlare

tùmlare m.; pl.=

(delfin)

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tumma-mat

tåmmamär m. smörgåsbröd
genom att gnida ett smörat
med den av spån våtta tummen.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tömma, -an, -a nu.

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fumme

lömsk, -'en, -'a, -'ana;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

sb.

tomfa, ~en, ~a, ~ana

m.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tåm², m., -n, pl. tåma l. tåmar, -na, tumme. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

№ 305.

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomelom, namn på tummen.
Fingrarne kallas: tomelom,
slikefinger, långman, klavorjän
likefrest. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. M 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumsbräder

tåmsbrédor pl. tb.

tumstjocka bräder

N.f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. h'd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumstock
sb.

tómstók m.

n. ∫. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumände

tòmaènk; pl. sø. -- -a m.

de va stòra som tòmaèna. N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvinden, s.

tén_on

nudet sort frå
till att skå eld
med.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lung

lång, – ä, -a,

kompar. -are,

Nr 3817 Kåseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tong -t -ar -ar -ast

tung

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång, tångt, ~a

tung adj.

Kompar. tångare

tångare fförslor. m. f. 94

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung
adj.

tøy

komp. tøyare, sup. tøyast.

Nr 6009. Benestad, Ingelstads hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tåŋ, -t, -a;

kompar. -ara; superl. -ast;

den -asta sån;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tåŋ, tåŋt.

da. vår. so. vèmelat
tåŋt, det var så för-
förligt tungt. M. f. 06.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

adj:

forts.

kompar. tåzare

tåzare hästa

M.f. 77

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

H. Areskoug 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tåŋ, tåŋt eller tånt, tåŋa²

tung

de går åŋ så tånt så

№ 312. INGELSTAD

Ingelstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ntr. tozt. tung

de ~ tozt o. gå ~
sånen (sanden).

Hörup, Ingelstads hd
Nr 4446. Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

tunga
sb.

tàzor pl.

Ån. om långsmala åsdar
i terrängen. / den går
N. f. 94. / ved 2 tàzor
(om en smal ås,
som spår in i en dal).

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. h'd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga
s.

tȍŋa, -an

han- ha -ȍŋen tȍŋa
(om begraven enl. folk-
tron)

M. f. 84

Borrby

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga

tånga l. tånga², sf. ¹-n, pl. -ngor, -na, tunga. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98 № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga
s.

pl. tungor

i bet. läderstycke ovan foten å stövel.

s. 29.

Nr 7057. Ingelstorp, Ingelstads hd
Nils Bruzelius 1876. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga, s.

tònza

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga, s.

tångan, best.

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungband

tȯ̀ŋgebȧ̀n n.

I mūr. hȧ̃ ~, ha vårt
at fȧ̊ fram orden.

M. J. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelsteds hd

Hugo Areskoug 1849.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungband

lʊ̀ŋebɔ̀n, n., -ɛd, pl. =, -ɛn,
tungband. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungband

tågebån, ˋ – – ˊ ed

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tunggän

a.

tonggán, -pl --a

som går tunnt (t. ex.

om hårtar)

(): de slómp o tómp

o dönna)

M. g. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunghållen
adj.

tazhólen; pl. tazhólna

Kompar. tazhólnare

svår att hålla vid gott hull
(om husdjur, visst hästar o.
nötkreatur).

N. J. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångh<u>å</u>lna [2] × tångh<u>å</u>llen

tångh<u>ó</u>lna [1] (obest. pl.)

om hästar: som kräver mycket foder för att hålla sig vid gott hull.

[1] M. J. 60.

[2] M. J. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Aronsson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tungrim
adj.

tångrim

med tråg fäkningsgång,
som har svårt för att lära

Jfr × låttrim

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Tungnimmel

lo̱gni̱mel, m. och f., n. -l, pl. -1

-nimla, som har svårt för att fatta eller lära. I.

Ingelstads & Järrestads hd.

№ 305.

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lungnimmel

tosznímal

med trög fattningsgåva, dum,
som har svårt att fatta,

jfr * nimmel;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuppnämnd

+ tungrimmel

Onslunda

Ingelstads hd

№ 1211. Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungomål

tȯŋgamål, ˋ – ˊ ad

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tungsam

tögsamt

åråkigt

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungsamt.

tungsámt adv.

tiot, tråkigt.

de hade vad tung-
sámt om ja unte-
hade löpt.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungspets

sb.

tàŋespésan bf. sg.

han ~ béd ~ sɛ ɛ ~ tàŋe-
spésan. m. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungspets

lå²ŋespès, m., -kn, pl. -a, -na, tungspets. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungspets

tàngespès

M. f. 75

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tungsömmet.

tungsömmad a.

mycket sömnig.

ja sad o hon

so tungsömmad.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tungsinnig

tungsinnad

dåsig på grund av sömnbehov.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumstock

tómstók, ± ± en; ± ± a sb. m.

Förfärdigades förr ofta av benved. M. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungt
adv.

tozt

han går so velsínade
tozt han går så för-
fårligt tungt (om en häst)

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungt
adv.

taxt

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

H. Areskoug 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

tunn
adj.

de. tjyasta det

tunnaste. sn. sf. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn a.

tyg, tygt $\frac{2}{-}$ a

tunn

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

adj.

tyy̆; pl. -a

Kompar. tyy̆ra

tyy̆ra tàvla (reptåtar).

— N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

tunn
adj.

de va tjȯja rev
(smala rep).
N. f. 94. / dær e sòma
làvor (av flis), som e
bàra tjȯja. N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tygg i pl. -a

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1957.

Benestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn
adj.

Komp. tjyjare

pligdortören skole- va
tjyjare. R. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumm.

tyyy a.

tyytm.

de va tyyt.

r 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst.s bd

Nils Bengtsson 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anm

hyg, hygt. hyga;

kompar. = are;

superl. = ast;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg ; pl -'a ;

m. f. 60

tunn

tugt (obest. n. sg.)

m. f. 75 +)

de - vora -

mèra tyga.

m. f. 60.

tuna (obest. pl.)

m. f. 65

tunt

m. f. 60.

de - va - tunt va - gu'skana

(tjumskarna). m. f. 60.

+) Yngre form.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

tæm.

tygt n. sg.

n. f. 77.

Nr 4501. Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumm.

tyyy a.

tyyt n.

tyyan komp.

tyyast sup.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum.

typ a.

de va so typ't.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumm.

tygg a.

tygt n.

tjäna komp.

dan bon tjäna

mk sä.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tygj; pl. -a

tyg; -s tunn is

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn;

tyy a.

tyyt a.

de skula bräjas tyjt;

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) tunn

tyy, tynt, tjùa

komp. tjùara. dæ tjùa, det tunna (av ngt).

dæ va so tynt.

tynt, som ganska tå bóns
(om jøl på öl och dricka).

1) Formen hörd flera gånger.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446 Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tyzt (obest. n. sg.)

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumma.

tjugga, -an s.

-i, -na.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna /

kyrka, -an, -or, -orna

finare: kuna etc.

/ kyrka = 6 skepor;

en kyrka vacka skörtan

fr ö ;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna 2

tynn

i uttr. rulla tynn "rulla tunne", rulla som en tunna nedför en sluttning.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tjäzza f.; pl. -or;

M. f. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna s.

tȳ²ja ²-or

+/ tunna

pōl²a tȳ²je (rulla sig runt kroppens
längdaxel nedför en sluttning)

rōla, rep. pär. № 312. INGELSTAD
form
Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygga f.; pl. -or

1. tenna

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynna f.; pl. = or 2. ~~tunna~~ tunna sb.

y. tuna

mått för spannmål, potatis o.d.

En tunna spannmål vägde ca 120 kg.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

1. tunna

tygga, -an, -or, -n.

-orna f.

2. tygga, tuga etc.

N. y. 94.

en tygga rep (= 6 skäppor).

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

de fyra vel bär 1. tuma
på tyggor hid. m. f. 94. tb.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

11

tygga l. tygga 2. tunna
(sv.

Jutl. rulla tygga etc., en
bamlek; två barn (av samma
kön) fattade varandra om livet
och rullade ner för en mindre
backe. — Hört under 1900-
talets första årtionde i
Smedstorps skolsamhälle.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

Det förekom även, 2. kunna sb.
och kanske fullt så ofta,
att man gullade ensam ner
för en slutsning.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tỳ̀nna f.

y. tu̇̀na

Äv. som tynnmån (= 6 skäppor).

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

hẏ̀ssa, -an, -or, -orna

fi̇̀ra (4) hẏssor rä̀(råg)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

s.

fat.

tygga, -an, -or

mått för fasta varor (säd, potatis o.d.)

en tygga råg (sä) = 120 kg.

dær gitg åta tjäpor pan-
toflor th. en tygga

M.f. 84 / en tygga vède
(tjärn hàwra)

Borrby.

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Ahlenius 1954.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

tvenne
s.

tyrja pl. -or

hai många tyrjor vann e där
i haved ! Där e en stor tyrja
vann. (gåta)

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd
A.P. Onsdorft 1878 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

tyŋa, -an

han luːta pɑ en stɔ̀n tyŋa
a tɔ̀ sin dɸ̀ aw -ɛd.

enl. H.H.

1952. Ingelstorp. Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumma.

tygga, - an s.

- ör, - na.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna.

tjänna, -an s.

-or, -na.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tjyrja, -an, -or sb.

en-tjyra-rú, en tunna rag.

Nr 1501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

M. g. 60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tygga, -an, -or, -orna

f.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyz·a, -u, tyz·or, -na. s.

tunna s.

tyza

'tunna' = 170 kg

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transp. Tyz.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna;

tjocka, -an s.

-or, -na;

en tjock gubbe;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna;

tjugga, -an s.

-ör, -na;

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Summa

hyssa, -an, -or, -orna;

åta (8) hyssor på ligan (i

veckan) (M.f.68)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumma,

tyŋa, -an s.

-`or, -na,

ja bär un hål

tyŋa ätor,

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna, ;

tjyga, - an s.

- ùr, - na, ;

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna.

tuffa, - an s.

- ör, - na.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygja f.

tunna

tygjor (obest. pl.)

O. Holm

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Arockenius 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumma.

tyjga, -an s.

-ar, -na.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumma.

tjäpp|a, -an s.

-n, -na.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnband

tʏ̀ŋebɑ̀n n.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnband

sb.

tȳgebån n.

--- tȳgebån av jårn.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnband s.

tyska band, -el

M f. 35

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnband

lyʒ²abɔ̀n, n., -ɛd, pl. =, -ɛn,
tunnband. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunndricka

tyndrítsa n.

(tåmligen svagt svagdricka)

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnkäftad
ag.

tyngfsötad
med magra kinder
n. y. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnkäftad

tygtygstad

med tunna kinder, magerlagd i ansiktet.

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Finnland s.

tyska lån

ét tyska lån sökorbédor

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1971

M f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygelán n.; pl. = tunnland sb.

séks tygelán. R. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland s.

tygja lån, -ad; =, -an

M f 81

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

{tygelán, pl. = tygelán} sb.

fèntan ~. / de hade
ja hivlor pa nära hön-
ra tygelán.
N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tunnland

tyyalán

fánte tyyalán

N. f. 94

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug, 1962

Smedstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tunnland s.

Hyselån pl.-

Tunnland

№ 312. INGELST.

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tyzklån¹, n., -et, pl. lika, -en, tunnland.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

lyxlån, n., -et, pl. =, -en,
tunnland. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tygelän n.; pl. =;

(ungefär ½ har)

tvåtre tygelän, tre till fyra tunnland.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Småland

tygelan ; pl. =

= 6 skappland = 36 kappland ;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tygelän, tygelän;

pl. =;

K. f. 66.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunnland

hyyelän ; pl. = ;

ja ve nte här maoya

~ där kan vära po

di' humanad ;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tygelän ; pl. =,

(ungefär 1/2 har).

gärtan tygelän

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

M. g. 06.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

Tunnland

de tre tyggalåren fek ja såda (fick jag beså̊dda)

M. J. 77

Nr 4501. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1955.

Löderup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumband.

tyggalän, -ad s.

— , -ar.

dan e tvón tyggalan

jön

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumland.

tyggelän, -ed s.

dan e fina tyggelän
i dem bíden.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tyglän

M. L. 05.

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumm land;

tyyja lán, -ld s.

— , — hn ;

dan e fánti

tyyalán ,

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tigelán n. ; pl. =

Ö. Stoby

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Arnkvist

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland,

tygelan, — 2d s.

— , — ln ,

han é fira

tygelan,

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aunnland

tyzelán ; pl. = ;

(ungefär ½ hektar)

dær. -e - hónra tyzelán ;

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tunnland s.

tyzelän, -en, pl. =, -en. s.

'tunnland'

tyzelän

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Tranås. Tuz.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tyzelán

fråtn tyzelán

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sumsård

hygsåd, obest. pl. --'a

da stå'r av dom (det
sprutar ur dem), de
bo --'a, med syftning
på Sarié'.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnsådd,

tygsöud a.

- a pl.

de e tygsöuda,

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnsäck

lyxzksäff, m., -en, pl. -a, -na, tunnsäck, säck af 1 tunnas rymd. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnt
adv.

tyngt

fatti inans kom oyster allti
tyngt. ordspr.

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd
A.P. Onsdorff 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tunntagen

tyntān¹, m. och f., n. -tāt, pl. -tāna, tunn, klen, klenbyggd.

tōsorna² ē mer tyntāna¹ ān maworen¹, dōtrarna² ār mer klenbyggda² ān modern.

J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunntapp

tyzztåp, m., -en, pl. -a, -na, tunntapp. Ö.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* funntoad

lyntóad

med gles hårbeklädnad, med glest hår, glesharig (om djur)

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnvis

sb.

tjyavis

I sitt nycket: 2 tjyavis

efter tunnor räknat:

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnvis

tyzkvis, adv., förek. i ält. i tyzkvis, tunnvis, tunntals. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnvis

tjȯgevis

I nätr. r. ~ tjȯgevis i
tunnvis, efter tunna räknat.
de sälde r ~ tjȯgevis
o ~ käpevis.

M. f. 60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnvis

tjȳgevis

Intr. r. c tjȳgevis

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunt m. j / en

stolle

× tunt
sb.

den tún't ! K. f. 85. / dén
túntan ! den stollen ! K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tunt

tunt, -'en m.

fjantig person.

Jfr tuntig ds.

M. fl. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunt
adv.

tygt

dær skola de rèna so tygt, so nta máltid kom zjénom (s: i bryggkaret). N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tunt
sb.

tunt m.
o
små enfaldig och löjlig
man l. gosse; person
som lätt drar löje över
sig; fjolle
Jfr × tunta f.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tunt s.

tunt, -an; -a, -na

tokstolle, fjant

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

M f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. × tunta
sb

túnta f.

fä°rig och dum kvinna l.
flicka, toka, fjolla

R. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelsta's hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. x tunta
vb.

Pl. eft.

tunta, se, =
bära sig stolligt och
fjolligt åt
n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tunta

sb.

túnta f.

små enfaldig och löjlig

kvinna l. flicka, tossa,

fjolla

Jfr x tunt ms.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tunteri
sb.

tunteri n.

fjantigt uppträdande;
stolleri; dumheter

n. f. 94

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sb.

tunterí n.

fjollighet, tokeri

de va ̀nte ̀sådan tun-

terí. R. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tunteri

sb.

tunteri n.

tokerier, galenskap

K. J. 66.

NF 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuntet adj:

tùntad ; `-a

tokig, stollig, fjantig

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

M f 75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~tråntig~~
adj.

tråntad

halvtokig, fånig, småsimbecill

R. f. 94 m. fl.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuntig
adj.

tùnted

fjollig, stollig

á, due ~ e ~ tùnted.

K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tunt ig

adj.

tintad

halvfnoskig. fjäntig

M. g. 75.

K. g. 72

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuntig
adj.

tùntad
småñ enfaldig och löjlig;
fjollig

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuntigt
adv.

tùntad

fåmigt, dumt och tokigt,
på ett fåmigt och dumt
sätt.

R. S. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Lunting

Lúnty m.

Gjantig person.

Jfr Lunt ds.

U. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur, -ën m. tur sb.

färdtur o.d.

den ène turen (buss-turen)

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur

tur

(framgång)

de som ha nötanise,
de ha tur me ål
tiy.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug.
M. f. 84.
1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur

s.

tur

(lycka, framgång)

ha, tur

M. F. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) tur

tur
sb.

turor pl.

2 - två turor i två om-
gångar (reprisen). K. f. 85./
snart ed - en - ànens tur.
Snart är det en annans (: min)
tur (: att dö"). K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tur

da- va- jo- túr sb.
(d: en turlig omständig-
het). R. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur 1

tur, -en

spatsertur

han tör ta en tur;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur 2

tur, -en

1) lycka, framgång

2) tur (i ordningen)

de skola inte låna nåd bort nyårsdå, för då fnya de inte tur me fiskad i

NM 3817 Käseberga, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur

tur

(god tur, framgång)

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur

tur

(tillfälle att komma i tur)

då va de gässas

tur

Je u. Mattias.

Nr 4724 Kvarrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lu:ra ; lu:rar, lu:ra, lu:rad,
part. endast n. lu:rad, imperat.
lu:ra ; svälta.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tura

tùra I. 1) svälta, 2) leva magert.

1) han får tùra en hel da stùnom, som han kraft får so mùcer som en bed-brö.

2) nu kan han gå-dar o tùra, sùan han ha pàlöjt ha lùdarr han hàra.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårlig Emaljer, spanska? + tårlig

han e so tårla so

Onslunda

Ingelstads hd Lund 1

№ 1211. Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turbin

torbín, -ínen m. tb.

l. torbín

n. sf. 94.

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aurk

Tyrtz M.f.68

(torde förekomma blott i vissa talesätt)

ja. sled sal som en tyrtz

(M.f.68)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× turnejs

tornépsor pl. sb.

et slags rovor

Jfr × bortfelder

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusan
's'torj'.

tùsan
(lindrigare) svordom
da va ja tùsan óśa.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen räkn.

tvisan

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen

Áusen

ni Áusen, miotusen.

M. f. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lusen

Lúzen l. Lúsen,

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen

tiuzan

Formen hörd ett
flertal gånger.

m. f. 84
1947.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen

túsen

ét túsen, ettusen.

tí túsen tio tusen.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjúsen

tusen
råken.

fìra tjúsen tu hár
(4000 kronor i ár och till
var och en). M. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen

tusan

M. g. 60.

tråfan tusen,

tretton tusen.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen

tusen forts.

túsen

dær va kanja sina

túsen i flóken.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusenbena.

tusenbéna, -an s.
-n, -na.

tusenfoting.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvecentena,

tvåhundréna, - an s.

tvecenfoting.

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusenbenare.

tusenbenare, -ben s.

tusenfoting.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusenfot

pl. tusenfyder

slags insekt

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusenkonstare × tusenkonstare

tusenkånetara tusenkånetnär

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusenskönor;

tusan gånor, – na s.

Bellum perennis;

1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusentals

tùsentàls sb.

dær e dé plàsor, dær dé ha tùsentàls ma mjèlkekàr. x/ M. f. 94.

x/ Kopi-form. I-s.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusenvis

tùsenvìs, adv., förek. i uttr.
i tùsenvìs, tusentals. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. M 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuska

vb.

tùska, =

fara illa fram med, be-
handla omsorgslöst l. hård-
hänt (t. ex. hästar).

Jfr adj: × tilltuskad

mnf. 94.

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuska v.

tuska, = -ad

häpsa, ge sig en omgång,
tufsa till

han tuskade på en

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

m f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Auska

fiskja, = , ˈad

fukta

han ~ dom;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tuska

tuiska, =, ÷ad

tukta, "ge ngn hans fiskar varma"

huim" tuiskar skadaojan

sa. — han (kalven) kan

tuiska na (pressa, ansätta kon

vid diandet) o hala na rén.

V trol. om en upprefad höna med kycklingar.

Nr 3600

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuska
pb.

tùska, =
tukta, hålla styr på
han kòna tùska ógzen.

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuskar slåt

+ tuska

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuska

1) sluta ngt

+ tuska

4) skava, göra mjuk (skelefal fm. m) V mdy.

tuskad bräda s. Lgn.

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss

tuss, -en, -a, -ana. sb. m.

gråstuss, hötuss, håstuss.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss s.

tuss

tuss

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss, -en, -a m. tuss
lob.

T. ex. grå-tuss, hö-tapp,
ull-tuss, hår-tuss.

nöd, lided kona de vet
få, en tus (hö-tapp) av
en böna (om åkare på
långturer). m. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss

tuss, -'en, -'a, -'ana

(grästuss o.d.)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss

tuss

de slagnda en tuss
bös ny pa-gúlad, de
långa en vitka halm in
pa golvet.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut

s.

tud

(pip i kanna)

--- at. dricksakrus ma-
en. stör tud. c.

M. 6 84.

1947.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lud

lud, -'en, -'a

pip på kanna

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut

tud, -an

(pip i ämbar)

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Znt s.

Znd, -an; -a, -na

pip (på kittel o. dyl.)

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

M f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aut.

Aud, -'an

(tut l. pip tür en kanna)

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta s.

tūd/a, -an, -or, -na

1. fingertuta

2. rinna (av tvā) att an-
sluta till vattenpump

Nr10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

M f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tuta s.

tvid/a, `-an

på spinnrock: pip, varigenom garnet löper

NB 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1967

K f 85

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta

ljùdja, = , ÷ ad;

hȳren ljùda ≈ hȯrned;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anta

Anda, = , ˈad

de ~ ˌhörned;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta sb.

tuda f.

(I Svarnbirge).

N. f. 94.

Båt det färdiga
hjölet kommer
fram. S-s.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta.

tùda, ˋar, ˋa pl.

ˋa, ˋad.

hönan e kùnan;

nu tùdar han.

r 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst.s bd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. tuta
s.

tùda f.

tut, pipa, rör för avlopp
o. d.

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta.

tùda, -a, -a pl.
-a, -ad.

de tùda i hörnet.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
vb.

tùda, =
(tuta i horn)

han hade ett hörn
o tùda r.

M. G. 75

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta, v.

tùda

= tjuta

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta.

tùda, -ar, -a pl.
-a, -ad.

blåsa i horn.

de va nor vàktarn
skula tuda fìna.

Nr 3788 Tösterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta.

tùda, -`ar, -`a pl.,
-`a, -`ad v.

böla om ko.

kpån std o tùda.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
s.

tu̲da -an, -ar, -arna

tut, trumma etc.

so̲m hade en tu̲da u̲d ----

Nr 4213 Ullstorp, Ingelstads hd
I. Ingers 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta;

tùda, -'ar, -'a, -'ad;

tjuta (om hund);

hùnden tùdar;

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta, i

tuda, -an, -ar, -ar pl,

-a, -ad v.

blåsa, i

vektaren hade

tudat,

M 3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tuda

Gata, storgata

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva s.

tua² -or²

tuva

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva

tuta, -an; -or, -orna f.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva
s.

tua

liden tua vålta styrjom
stor lass.

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd
A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spola v.

spål/a, -ar, -a

spola garn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva s.

tuva

H. A. R. S.

№ 285.

H. Hallqvist 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tuva.

tùa, - an s.

- or, - na.

han fi o ska

hon tùa àv.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva

tuja, -an, -or, -orna

d.

de ha ligzad
tuor ostén, det har legat
som tuvig stenbunden betesmark.

m.-g. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

M.-g. 60. Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tua², - u, tuor², - na. S.

tua s.

'tua'

№ 317

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcr. Ing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tv
sb.

tévé

televisionsapparat).

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvesovla
vb.

tvesúrlsa. =

äta två slags sovel till
brödet; av. ödsla med
mat.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvesula - sovla.

tvasúla v.

åta mer än en sorts
pålägg till brödet.
han ebdon o tvasúlan.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvesula. (ov)

tvesúla, -ar, -a pl. -a, -ad.

åka mer än en sorts pålägg till brödet.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvesula.
-soola

tvåsula v.

äta mer än en sorts
pålägg till brödet.

Mor, han tvåsular.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvesvola v.

tvesula

'taga för mycket så-
vel till maten'

3347:5

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesvula

Lvhsʉla ; Lvhsʉlar , - Sʉla , Sʉlad ,
part. - Sʉlad , imperat. - Sʉla ,
åka två slags sofvel på samma
gång.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesvla.

tvesila, -an, -a pl.
-a, -adv.
äta med än en sorts
pålägg till brödet.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads l[illegible]
Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesovla
vb.

tvesúla, =

använda prölags (köü, korv e.d.) till en med flott prö- bredd brödskiva l. till en smörgås.

M. f. 98.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvesovla
vb.

tvesúla, =

ha smör på brödet och
dessutom äta sovel till;

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesovla

tvesúlja, = M.f.88;

äta två slags sovel till bröd-
det; syn. slösa;

du tvesúlar med, du
slösar med det (M.f.88);

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåsula.

tvåsula, -an, -a pl.
-a, -ad.

åka med än en
sula på någg till
hörsel.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvesula. (bovlg)

tvesúla v.

äta mer än en sorts
pålägg till brödet.
du ska inte tvesúla
vi ska ha lid tå
i maten

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesoola, tvasula, -ar, -a pl, -a, -ad v.

äta mer än en sorts pålägg till brödet.

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt s.

kvestärta -or

tvestjärt

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt
sb.

tvestärtor pl.

n. f. 94.

jfr kryssstjärt.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt

Se ×kvickstärta och

×ärnstärta

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestgärt

tvestärtor pl.

(Enl. uppg. av man f. 1900 utala barn ibland tvestärtor)

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt

tvestärtor (obest. pl.) f. m. f. 58;
tvärstärtor m. f. 88;

Tvestjärtar ansågo krypa in i
hörselgången;

Nr 4337 Trands, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjäl

best.f. tvistäntan

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Ex:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt

krustærtsa; -´-an, -´-or

o, for -´-or dær l´! o, så°
många tvestjärtar där är!

№ 2725:1 Skillinge i Ö. Hoby, Ingelstads hd. Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvestjärta

tvistlärta, f. -n, pl. -stärtor, -na, tvestjärt.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305. 7.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvestjärka.

kvastjärta, -an s.

-or, -na.

tvestjärt.

kvastjärtorna tuka

dom ej dan sam e

vämit.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvestjärta.

tvestärta, -an s.
-or, -na.

tvestjärt.

hopsn. o. glätta vb.

tvestärtor.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärta.

kvastjärta, -an s.

-or, - na.

tvestjärt.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärta

kvestärta f. j-or

tvestjärt

M. Areskoug 1926

Löderup Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvestjäta.

kvestjäta, -an s.
-n, -na.
tvestjät.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvestjäta.

kvestäta, -an s.

-or, -na.

tvestjät.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bestjärta

kvastjärta, -an s.

-or, -na;

tvestjärt,

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1987

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvestjärta.

tvestärta, -an s. å. d.

tvestärta

-or, -na;

tvestjärt.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetola
sb.

tvetóla f.
hermafrodit, tvekönad
varelse.

M. fl. 04.

Jfr × tvetåsla

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetosla s.

tvetåsla

'hemafodit'

3347:2

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvetosla

tweˈtåsla, s., -n, pl. -tåslor, -na,
människa eller djur, som på en
gång tillhör båda könen, herma-
frodit.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvetosla.

tvetösla, -an s.

-or, -na.

hermafrodit.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetosla.

tvetåúsla, -an s.

-or, -na.

hermafrodit.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvetosla

tvetåusla f. ; -or

hermafrodit

(könslig!)

Löderup

M. Areskoug 1926

Ingelstads hd. M 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetösla.

tvåtöúsla, -an s.
-or, -na;
hermafrodit.

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetosla.

tvetösla, -an s.

-or, -na,

hermafrodit,

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetosla.

tvåtåsla, -an s.

– n, – na.

hermafrodit.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvetosla

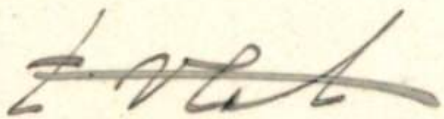
tvetösla, – an s.

– or, – na;

hermafrodit;

1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tretosling

tvetåuslerz m.; -a

hermafrodit

(manlig!)

M. Areskoug 1926.

Löderup Ingelstads hd M 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetásla

+ tvetosla

Sv. tvetórla Gårds

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetåsla

tvetåsla; pl. -or
tvekönad husdjursunge
(särskilt om grisar).
n. s. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelsta's hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetåsla

tvetåsla f.

tvekönad varelse; hermafrodit

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetåsla

sb.

tvetåsla

tvekönad varelse, her-
maf̈rodit (t. ex. om människor,
grisar och höns)

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvetåsla

tvetåzla fem.
hermafrodit (både om djur
och människor).

SBm. fl.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads h
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetåsla

86.

tvetåsla f.

hermafrodit, tvekönad varelse.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvetåsla

tvetåsla, --an, --or

hermafrodit

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetåsla.

tvetåsla, - an s.

- or, - na.

hermafrodit.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< tvetåsla.

tvåtåusla, -an s.
-ar, -na.
hermafrodit
ja dä e hen sèkti
tvåtåusla.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetåsla

tvetåsla f. M. G. 88.

tvekönad varelse, hermafrodit;
(t. ex. om hästar)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetåsla

tvetåsla f.

hermafrodit, tvekönad varelse (är. om människor).

Anm. En hermafroditisk man i Löderups sn Kalla-des enl. uppgift Kristian stjärn. M. G. 60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi

lvi, åderlejektion, lvi.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi
i'nlej.

tvi tvi !

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvr

tvi
vinterj.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilling

tvìlìng, -- en, -- a;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilling s.

tvi²lɛŋ, -en, -a, -ena. s.

tvilɛŋ 'tvilling'

fåved har fåved tvilɛŋa

fåved tvilɛŋa

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927. Trans. Tug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svilling

svilin ; pl. -ˈ-a ;

(äv. om vissa djurs ungar,
t. ex. lamm, föl)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvilna
vb.

tvilna, =

tappa en "vätska på"
flaskor, kar o. d.

M. J. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svillna

svilnsa ; = ; -ad

tappa på en tunna l. flaskor

ja skola först svilna

såften på fläsorna.

M 2725:1 Skillinge 1 Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvillna

vb.

tvìlnfa, =, ±ad

tappa en vätska från ett kärl på ett annat; ofta tappa över på flaskor;

tvrlna drìfja tappa svag. dricka.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvillna

tvìlnja, =, ˙– ad

tappa öl, dricka etc. på tår

de ~ drìtja po fjærina;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *förlna*

förlna, =, ÷ ad

vb.

tappa en vätska på ett kärl;

de ~ drutzad på flàskor.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Arnskou 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvillna

vb.

tvìlna, =

tappa på flaskor

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Zwilla v.

Zwilla, = ' -ad

fylla på t. ex. flaskor

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

M f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvilna
v.

tvillna

hålla en vätska genom en mindre öppning
från ett kärl i ett annat.

tvillna öl po fjäringa

4031 Öraby. Ingelstads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvilla

pres. tvillar
påtappa.

s. 211

Nr 6196. Valleberga, Ingelstads hd
M.Hörlén 1914 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvilna
v.

tvilna

hälla en vätska el. deglk genom
halsen på en flaska.

s. 94

Nr 22804 Onslunda Ingelstads hd

Holger Bjernstad 1974 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X tvilna.

tvilna, -ar, -a pl.
-a, -ad.

påfylla, påg/juka,
tappa i (en vätska)
de tvilna dricka pu
flaskor.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvilna vb

tvĕlna, tvĕlna, tvĕlnad

hålla en vätska på
flaska el. dyl.

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilna,

tvìlna, -`ar, -a pl.
-`a, -`ad.

påfalla, pågjuta,
tappa i (en vätska).

Gr 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst.s hd
Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilma.

tvilma, -an, -a pl.
-a, -ad.

påfylla, påggjuta,
tappa i (en vätska)
de tvilma ld pu
fjàskon.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilna.

tvìlna, -ar, -a pl.
-a, -ad.

påfylla, påg/ita,
tappa i / en vätska)
ja mula tvìlna
dricka ur flàskorna.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilna.

tvèlna, -`ar, -`a pl,
-`a, -`ad v.
påfylla, tappa i
/en vätska/
de tvèlna pu flà`skor.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvilna
~~tvinna~~.

tvèlna, -ar, -a pl.
-a, -ad v. hålla en vätska
genom en trång öppning.
de dia tvèlna
sáft liaso tvèlna
dröja.

3275 Bollerup, Ingelstads hd.
Nils Bengtsson 1937.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvåna

t vèlna, -ˋar, -ˋa pl,
-ˋa, -ˋad v.

tappa i (en vätska)

de tvèlna dèjta.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ t vilna.

t vilna, -a, -ar, -a pl.

-a, -ad.

påfylla, pågjuta,

tappa i (en vätska)

Fr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta I tappa. * tvätta

tv. på en fläcka

Onslunda

Ingelstads hd

№ 1211. Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvina v.

tvina tvinde tvunt

. . . . . tvina

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvinas

vb.

Pres. sg. tvinas

tāras bort

han. gar. rént o-

tvinas bort.

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvinas
v.

Pres. sg. tvinas
(bli bräckligare till hälsan)
han tvinas; de tvinas
hén de tvinas bort

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Borrby Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvinas

vb.

Pret.

tvintes

tvina, avtyna

han tvintes bort.

Nr 4724 Kvarrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga
v.

tvinja

Nr 46 Onslunda Ingelstads h

A.P. Onsdorft 1878 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga tvag tvågad tvinga

tvinga

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga
v.

tvinga

M. f. 84

Borrby

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga, sv.

tvinga

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprunga, d.

sprang, pret.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinga

svinga, =, -ad;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvingad

tvingad adj.

hämmad i sina rörelser

en-e-jo-so-tvingad

a-klär. Kläder hämma rö-

relseförmågan. K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna v.

tving/a, = -ad

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1967

K 4 85

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinna

svina

Vr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tesinna
vb.

tvinja

tvinja gárn.

N. S. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. h'd

Hugo Aroskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

tvìna

tvìna-gárn, tvinna garn;

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

tvinja

pres. pass. -as

tvinna garn

K. J. 84;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

tvinga

tvinga - tvú tvinna

samman;

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist m. bomullsgarn

† tvist

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvist

kvist, -ar

en slags grov garn, bl. a.
använt till fiskenät;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist

tvist

ett slags bomullsgarn

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948 ·

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tristhåsa

tristahösor pl. o b.

strumpor stickade av

tristgarn

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvistahåsa

tvístahósor (obest. pl.) M.f. 88;

strumpor av tvist
(ett slags bomullsgarn)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvisthåsor

tvístahúsor pl. sb.

bomullsstrumpor eller strumpor som stickats till hälften av bomull och till hälften av ull garn. M. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivltanke.

tvivltänkt, -ar s.

-a, -na.

mistanke.

där han dr tvivel-

tänka pou.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivel tanke

tvivelt̀åŋka pl.

I utr. ha ~ på tyna tvi-
vel på, mistänka (nya)

ja ~ ha ~ nästan ~ lid ~
tvivelt̀åŋka på ~ hànom
jàg nästan misstänker honom

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvisttråd

tvistatrå sb.

bomullstråd

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tviveltankar

tvìveltå̀nzkor

i utr. gå̀ ~ gå̀ ~ gå̀ ~
grubbla över ngt;

de̊ gnyr ~ tvìveltå̀nzkor

Nr 3817 Kåseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivel tanke

tvewltåyke – or

tviveltanke

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivel tanke

tvìveltäzkor sb. pl.

Jmtr: ha ~ på hysa tvivel på, bli misstänksam inför. — de koma vel ód. mod, som de koma ha tvìveltäzkor ~ på. N. J. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla

vb.

tvìvla, =

Pres. sg. -ar

ja - tvìvlar - ja, om
de - ìte hør - ti - stìby.
Jag undrar om det (ändå)
inte hör till Stìby. N. J. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla
vb.

tvìvla, =

pres. sg. ~ar

ja ~ nestan ~ tvìvlar ~
jód (betvivlar det). K. 8. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla

tvivla, =, -ad;

vi tvivla på, om inte
den ha gört det
vi misstänka, att han har gjort
det.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla.

tvïvla v.

misstänka.

den tvïvlar de jou.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla

v.

tvivla, pret. -a
pres. pg. -ar

ja - tvivlar - pod.
jag tvivlar på det

M. f. oo

Nr 4800, Ingelstads hd

H, Areskoug 1954

Ingelstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tivla

tivla , =

han tivla -pod, fåren,
han tivlade på det, fadem.

Nr 2725 Ingelstads hd

Ö. Hohy

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svungen

Svòzen, Svòzed, Svòzna;

dé' e Svòzed, det måste med nödvändighet vara så, det måste vara så;

dilefázzen va de Svòzna o slepa ø:z te;

// Dos. postdiligensen;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tvòzan, tvòzad

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tvàzkn, =ad, adj.

tvàzna

nödsakad till något

dí va han tvàzen tí. /

dí e tvàzed. Ja måste det

förhålla sig.

M. f. 84. 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tvòzna ob. pl.

di va jo tvòzna. De hade jin tvång över sij, kunde inte fritt disponera sin tid (t. ex. om pensionerna f. 94 (ner. som får en viss summa)

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug, 1962

Smelstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tvungen

de fresta ja jó (a sj.

o va tvàzen (aü ha

tväng över sig). n. f. 94.

Nr 5008 Snerstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen
adj.

tvòzan

ingen tvòzan sag,

ingen nödvändig sak.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

adj.

tvòzen

Ått. nödgad, nödsakad

ja ~ fik ~ ńta nyda ~ fré ~

udan ~ ja ~ vã ~ tvòzen

t ~ o ~ fsl̀va.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

adv.

tvångad

nödvändigt

de vele tvångad ha pöga

de e tvångad

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvunget
adj.

tvùnzad n. tg.

Bl. a. i uttrycket som: den
e tvùnzad han ska vara,
rídz. Han kan inte vara
något annat än rik (d: han
har ju ärvt pengar e. d.).
n. f. 94

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvunget

adj.

tvàzed

nödvändigt

ja far tvàzed ha lid-

mád.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trunget adj.

tvåzed

nödvändighets

Nr10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

MF 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

tvunget

tvàzad

adv.

nödvändigt(vis), till varje pris.

han ska tvàzad få àla rùstorna (vid omràst. mej, om Chrusjtjof). N. f 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

han måste med tvunget
nödvändighet få alla rösterna
(d: så som röstsystemet är beskaffat).

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvunget

tvùnged (obest. n. sg.) adj:

nödvändigt, omgängligt;

de-l-tvùnged, det är

nödvändigt, på måste det

förhålla sig.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvunget

tvàzed

I när. som: da-e-ja-

tvàzed, det är ju nöd-

vändigt.

M. f. 75-

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Ahnebrink 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvunget

tvàzad

nödvändigt

dí var tvàzad. Det

var nödvändigt.

R. J. 71. Nr 7316. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1959.

Tostorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tvöjad

(nödvändigt)

di' va tvöjad.

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

två
räkn.

två dràŋa / två mil /

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
~~Tre~~ Tåln.

to

M f 95

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V

1. två

vb.

tòa, =

tvätta

èlna, hår ha-du-tòa-fåded,
for-ja-skola-tòa-me,
o-so-tå en-tòrelåse-te-
me! Språkprovet citerat av
meddelaren efter enumera av —
liden person.

Nr 10329 Önslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

tʊa - kárən diska 1. två
vb.

Dk. f. 85. "

V. Jfr hennes anmärkning: "'duskà
da - e - fínt".

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två°
räkneord

två

tå (föråldrat).

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två° 1
räknord.

två l. två l. numera vanli-
gen två;

två hus två° hus två
tjöror två° tjöra, där gå de två
förgå° de två°; två hoja två°
hundar.

Vr 3817 Käseberga, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1939.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tva° 2
vb.

tȯa
(tvätta)
tȯa-gȧrn; tȯa kȧrln
(= diska);

Vr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
vb.

tòa, =

(tvätta)

tòa-sc, tvāāa sig,

tòa-kárlen diska

(karen)

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
n.

to

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd
A.P. Onsdorft 1878 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål.

tåja, = ' ad

tvätta

du får ga o ~ du, du
så sa sjalen ~ sjunka,
han sto som
lorsomhet (lön) tid o tåja sig.

Nr 2600 Börrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tva° 2.

tva

hum (ei sto) stimde hud

~ gòza.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

räkneord.

två

två rar (rader)

Fr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

räkneord

forts.

tå

äldre form (känd av

meddelarna nedan);

numera två

tå höga tvi hundra

M. f. 84, K. f. 88

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två°

tòa, = tvåtta, -ad forts 25

äv. 'diska' i förb. tòa-kår;

pret. part. tòad

dv. -e. -nte tòad du är inte tvättad.

M. f. 84

Borrby

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två.

två år. rån.

tvåu .

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två.

tvåu räkn.

au dé dar har vad tvåu hül.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvä

två år.

två ö.

klockan e två.

hyssn tar två för två.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tva

två

räkneord.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja~ lèsta ~ tiningen | två°
om~ två~ fyér (kor), | räkneord.
som~ klämda~ en~ kvìga | forts.
yél.

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tå

.. tå jetåfufgena ...

Sv. L. III : 3 : 15

Nr 5567. Löderup, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tòa

vb.

(tvätta)

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

K. 772. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

v.

två, =

tvåa

två, se tvåa hj

M. f. oo

Nr 4800. Ingelstads hd

H, Areskoug 1954

Spjutstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

två
räkne-
ord.

bo - ma - én o - två

både med en och två

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två.

två år. räkneord.

tvåa f.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× två

tō räkn. (äldre)

två;

tō yn;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två;

tvåu räkn.

1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två;

tvåu äldre

tvåu yngre

P. P.

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

två

två gånger om året.

Två gånger om året.

N. V. 73

Nr 7315. Tryde, Ingelstads hd
Hugo. Areskoug 1959.

Tomelilla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
vb.

låsa, =
tvåna

åsa - låsa, tvätta limtyg. (K. f. 84)
åsa - blér, tvåna blöjor (K. f. 84)

Nr 4337 Trans, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
räknord.

två

so fjörde han ma-två fjör
(kor) M.f.68; so vrla-nte dö-
två-öjzen fjäls-od (skiljas åt)
M.f.68; en smål rämpa (åker-
remsa, ängsremsa) mellom två-ägra
(M.f.66)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två°

vb.

tôa , =

tvåtta

de tôa kåren , de diska-

de kårlen -

Nr 4724 Kvarrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två;

tvåu näkn.

de é tvåu ihuv.

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två.

två år.

två år och

två år och tålsyfta

ej.

fr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

två
räkneord.

två gråna mänigor.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× två-båla harv

två-bula hårva

harv med två "bålar";
se 1. bål och harvbål

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två- eller -tre

tåltrå

--- en - tåltrå år -

sin. M. f. 63.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre.

tul traj nähn.

betecknar ett mindre

obestämt antal.

dan kum Lu

tul traj knäla,

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre.

tal tråj räkn.

betecknar ett mindre obestämt antal.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre.

tol tnäj säkn.

betecknar ett mindre
obestämt antal.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två- eller tre

tolkráj

två tü tre, ett par tre stycken.

M. J. 58.

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två-eller-tre

toltré

två åtre, ett par tre stycken

en toltre, skùdor (skutor)

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två ellen tre.

tul tnäj näkn.

hypn kùa en te o
lèfza dan tul tnäj
anlär.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) två- eller -tre räken.

tålträ l. tåltré

två till tre, ett par tre

stycken

so sidor, där en tålträ

stryken (s: urmakare) i tum-

lila. m.f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) två- eller -tre

räken.

en tåltré

fyra kåra. n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två- eller -tre

folträ

två tiltre.

en folträ

månador.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947

U. f. 76.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

r -

toltre l à 3.

Nr 7911 Hammenhög Ingelstads hd

Marie Möller 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x två - eller - tre

fåltræ

två à tre;

Nr 4337 Transs, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× två eller tre;

tol tryʼ räkn. (äldre)

betecknar ett mindre

obestämt antal;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre.

tvåtvå är.

tvåtvé.

betecknar ett mindre obestämt antal.

Jr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre.

tolttráj räkn.

betecknar ett mindre obestämt antal.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre.

tot tråj näkn.

betecknar ett mindre

obestämt antal.

Nr 3635 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× två° – eller – tre

fåldraj

två° å tre, ett par tre stycken.

de ~ fåldraj är sen.

Hörup. Ingelstads hd
Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre,

tol tre' nåkn.

bet. en mindre obest.

antal.

tol tre' blåskråbor

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre.

tol tvæj våhn.

bet. en mindre
obestämt antal.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toltráj, två- eller- tre

toltráj l. tòltre

två tiu tre

ett par toltráj gòja.

en tòltre pàga.

toltráj tìma.

NF 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

tàeſàded bf. og. × tvåefat vb.

tvàtfatet

èlna, hár ha- du-

tàeſàdad, for- ja- skola-

tòa- mr, o- so- tá en-

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) × tvåefat

tòrelåse - ti - me! -te.

(en handduk åt mig)

Språkprovet citerat av medelaren efter en numera avliden person.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvåestol

tvåstöl, -- en

tvåbänk (med tre ben);

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads h

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvåstol

s.

tåastål

tvättbänk

(y. tvätebänkys)

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåerstol

sb.

tòàstòl m.

tvättbänk.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåestol

tåstöl

tvåbänk

M. g. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

*tvåestol

tåestål, ˋ – – ˊ en sb.

tvåbänk

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvåestol

tvåstål m. (K. f. 84)
tvåenbänk, varpå tvåen bankas, då
man byker;
(numera tvåtaskda K. f. 84)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåcstol

tåstol

Se tvättbänk.

Ö. Holby

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×tvåestol

fåstol, ˈ–ˈ–ˈen;

tvānbänk.

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåestol

tåstål

tvättbänk

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål
s.

tvål, -ad, =

M. f. 84
m. fl.

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Borrby

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål
s.

tvål

Ja la to stitje tvål i en gryta

Nr 46 Onslunda Ingelstads h[illegible]
A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål

tvål, -ad, =

di tvålat[1] dn fråar bra
den tvålen ger bra fradga

[1] övers. d > t fr. följ. d.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvålborste

tvàlbùsta
(aü tvåla in sig med vid
rakning)
M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Borrby

Hugo Aresköug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvåltre

tvålträ l. tvålträ
två å tre, några få stycken
ett par tvålträ bölstor
(galoppvälkar)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåltre
räkneord.

tòltre

två° tiu tre, eu par
tre stycken

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåmanatolva

1
tvåmanatàlva, f.,-n, pl.
-tàlvor, -na, tvåmanstolfva,
tolfva, som spelas af 2 personer.

Ingelstads & Järrestads hd.

№ 305.

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvåradskorn

lårasakårn, n., -ed, pl. -ens, tvåradigt korn. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvåstopkruck

s.

tvåstavakråk

kruka rymmande två stop

M. f. 84

en ~

Borrby

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåstyven.

tjöstjuven, - hur s. å.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåstyvreskaka
s.

tostiftreskaga s. 5
(tv = v) 1–s

Nr 7911 Hammenhög Ingelstads hd
Marie Möller 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåtåsing

tvåtåsing N. f. 84;

hölje för hasselnötter med två nötter;

Jfr trétåsing;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtumsspik

tvåtumsspjdz pl.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

tvååring.

sb.

tvåårer, pl. 1 1 – a m.

tvåårs unghäst

hon får, se som en

tvåårer (om ett sextonårigt

sto med gal och ungdomlig

läggning). N. f. 04.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tvååring

de fjärde ma (+6.

en tvádrig.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåårsfåle

tvåårsfåla m. s.

tvåårig kastrerad unghäst

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvåöka skjuts
sb.

tvåöggaspänsa pl.

tvåöksskjutsar; fordon
för vilka spänts två
hästar.
M. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåöring

sb.

tvåöring, -ar; pl.

-ar m.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvädrag
sb.

tvedrág

Enl. uppgift en häst-
sjukdom (drabbar s. k.
lungpipare)

M. J. 76.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug. 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pret. tvänas

tvänta

avtyna (till hälsan)

han tvänta bort,

han tvinade bort.

m. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvår

a.

tvær

vresj

vísj o tvær o gnàrad

vresj och tvår och knarrig

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär adj.

tvär, -t, -a

M f 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvät

tvät

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd
Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär

tvær

en tvær vrìa en tvär
vägkrök

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåna.

tvåna, -an, -a pl.
-a, -ad.

kona med ett jordbruks-
redskap framför sig och åker-
mull som du tvåna
den jorden.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvåra

tvärs, = , -'ad vb

köra med årder på tvären
över fälteh;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*svårbukad

sværbúgad m. f. 66;
(om nötboskap och hästar)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärbälgig

a.

tvärbälad

mycket bukig, tjock, uppsvälld (om människor och djur)

M. f. 84

(Syn.: högest uppgånst enl. meddelaren)

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Borrby

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärdrag

svärdrag, --et

svärdsdag

sidsta --et!

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärdrag

tvärdrág n.

(korsdrag).

Av. simpler drag.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

K. f. 72.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärdrag

tvärdrag; -ed

där bjuts ett sont ~.

№ 2725:1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärfylling

tvärfilig, m., -en, pl. -a, -ana,
tvärrätare.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. M 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvär fylling

tvärfilj m.

glupsk person, storätare

M. f. 60.

(= ód for. tvá o. tré).

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvåfylling

tværfjöl sv. tvärbräde.

21
Nr 1121. Onslunda, Ingelstads hd
Otto Anderberg. 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättfylling.

tvarfilig, - lm s.

en som äter mycket.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättfylling.

tvättfylla, -lln s.

person, som äter

mycket.

de e lln rikti

tvättfylla

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvärhuggd

adj.

tvärhögda pl.

tvärt avklippta (om

hästsvansar).

n. f. 94.

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåmet

tvärmede, n. -d, pl. =, -n, tvärnåū. Sjötärm. Då fiskare utlägga sina nät i hafvet, taga de ståndon måū, igenkänningstecken, både på längs och på tvärs af dessa föremål på landet. tvärmede kallas äū på tvärs lagda måū. Brantevik. J.

№ 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärnosad

tvärnåzad
med liksom tvärt av-
huggen nos; tvärnost
(om en bulldogg).
M. fl. 84. den tvär-
nåzade
1947. dögahögen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärpinne

tvärpíza (obest. pl.)

(på tvären gående pinnar)

M. L. 00.

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärpåse
sb.

tvärpåse m.
mitten delad påse
(säck). Bars över ena
axeln.
n. f. 94.

Nr 5008 Snedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärpåse

tvärpåsˈe, pl. -ˈ-a;

2 påse, ullen säck med två botten, som kan bäras över axeln.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~kvärnpåse~~

kværpúža m. K. f. 84;

påse med öppning på mitten;
bars över era axeln med mittpartiet
vilande på denna;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvåpåsaklädningen.

Tvåpusatsjärnen.

Ett slags väsen, som visade sig vid en å mellan Tostorp och Glemminge.

Ir 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fvärrandig~~

fværåned; n. = ; N. f. 84,

(om vånader, tyger etc.)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärryggs.

tvärrygg

kortsida på fält, där fårarna plöjs vinkelrät mot fårarna i tegarna

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966
M f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärryggs.

tvärryggj, pl. -ar a. m.

(>: på ènen på ál-plòj-

ny). N. f. 94.

Jfr vändryggg ds.

Nr 5008 Snedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs 799.

tvärgård, -en s.

-a, -na.

skogsmark på tvären el. bortsidan av en åker.

Eg.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärryggf

tvärryggf, -´a

plogfåra vid kortsidan av ett
åkerfält, vinkelrät mot de
åror, som gå i fältets
längdriktning.

nu ha han -´ana
plöjda. — vi få ploja
-´ana sen.

Nr 3800 Borrby, Ingelstads h:d
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärgång.

tvärgång, -gången s.

-a, -na.

gång på tvären el. kortsidan av en åker tag. kallas även vändning se. dalta.

nd.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsjöga.

tvärsjöfjä, -hu s.

-a, -na.

plöjning på tvären

el. kort sidan av en

åker teg.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärryggs

tvärrygga, -ä ana

fåror vid en åkerfälts två kortsidor, gående vinkelrätt mot fårorna i fältets längdriktning

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärryggen

tvärsädd, pl. tvärsädda

tvärfåra vid ändan av ett fält, som plöjes både på längden och på tvären (M.f. 68)

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärryggi

tvärgrepp, -en s.

-a, -na,

böjning på kortsidan

av en åkerteg.

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärryggen.

tvärsjöfjäl, -hn s.

— a, — na.

plöjning på tvären el.

kortsidan av en åker-

teg.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs
adv.

tvärs

tvärs om midjan

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsadel s.

tvärsal, -en, -a, -arna. s.

'tvär sadel, feminin-
massadel'

hänga hål vi en tvärsal

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Franz. Inv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" tvärsock
sb.

tvärsók m.

envis och halsstarrig
man eller pojke.
N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvänsock.

tvensöks, - ln s.
- a, - na.

tvärvigg.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsocke.

tvärsök, -ku s.
-a, -na.

tvärvigg.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsocke,

tvarsók, – kn s.

– a, – na,

tvärvigg,

dan nälä tvarsókn

har kläd o gård,

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärsockad

adj.

tvärsö́kad

envis, halsstarrig

m. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärsockat.

tvärsökad a.

motsträvig, arg.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege s.

tvärsk r. ...

tvärstege använd
vid taktäckning

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege.

sb.

tvärstéa m.

stege som användes vid täckning av tak med halm (lades i takets längdriktning).

N. J. 94.

Nr 5008 Snedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege

tvärstia m.

stege som vid taktäckning med halm läggs i takets längdriktning;

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege

tvärstíe m.

stege som läggas i taket
längdriktning, då det täckes
med halm

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvänstege s.

tvärstie, -n, -stia, -na. S.

"vanlig spolstege, som
mellest rep bands
fast tvärs över toket,
på vilken tok tömmarna
nu stodo, då R tänkte"

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcr. Tng.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege

tvärstäla

stege som läggas på taket, parallellt med långsidan, vid halmtäckning

Nr 2725 Ingelstads hd

Ö. Hellg

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fvårsåglare

fvårsúlare ; pl. = ;

person som ödslar med maten.

de ę ęn rèkh ~ ;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

adv.

tvärt

tvärs

tvärt över

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt
adv.

tvärt

I uttr.: på tvärt på tvären
n. f. 94

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

tvärt

Inttr. på tvärt, på tvären, tvärs över.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt
adv.

tvært

så va han tvært åw.

Nr 6009. Benestad, Ingelstads hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

i utk. på tvärt på° sned,

snett

i mången sidor på tvärt

(om flundra)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads h

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt
adv.

tvärt
tvärs
tvärt över tvärs över

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt
adv.

tvært M. f. 61

de gozkor, tvært igenom, det
sjunker tvärs igenom (M. f. 61)

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt
adv.

tvärt

kórs o. tvärt, på kors
och tvärs.

M. J. 58.

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

tvärt

I utstr. pa. tvärt,

på tvären

M. f. 06.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt.

tvärt

jöra mud pu

tvärt. göra något

på slakket.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt
adv.
forts.

de gingo tvärt öfver
de gingo rakt öfver

M. f. 75

Nr 4801. Ingelstads hd

H. Areskoug 1954

Löderup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

tvärt (M.F.68)

tvärt om tvärt om;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt.

tvätt

han tvätt sin
tvätt. han går
inför kl. ut för med
fötterna.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärtiä

tvärtié, -ed

Nr 4213 Ullstorp Ingelstads hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärveten

adj.

tvärvéden

en vs

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Irgelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärvigen.

tvärvíjen . a.

tvärvína pl.

motsträvig.

nn de e tvärvína

do e de pu tvärt

hvísa o nálja.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärvigg

tvärvigg m. tvärvigg.

tvärvigg enl Sk. L-n: Tingh rv.

tvärvägg fälkehyn. Vinberg enl Sk-Ln

tvärvägg m Kroatien enl. J. B-m.

Onslunda Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärvigge

tvärvȳdze, m., -n, pl. -vȳdza, -na, tvärvigg.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvärviken

Lvarvétjen, m. och. sp., n.
Lvarvétjed. pl. – vétjna,
lvär, vresig, ogin.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvärviken

tvärvägen a.

bullen, tvär, vresig.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärviken

tvärvigen a.

vresig, tvär.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärvina.

tvär vina, - av s.

avsint funktionen.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"tvärvägg

tvarvägg m.

vresig, knarrig person.

Nr 4563 O Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvät

tvätt
sb.

son stör tvät. R. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt

tvat

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt

tvat, -an

tvata, tvät gnugga tvätt

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt

tvet, -en

köra tvetten, koka tvätten.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvätta, =, ˉad

vb.

Pres. sg. ˉar

tvata kår diska

n. f. 94.

Nf 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvätta, = , -'ad

de bara tvata fudorna

kafahawed.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II. tvätta

Enl. uppgift utvalade en äldre generation tvàta

M. f. 84. N. f. 88

Nr 3600. Ingelstads hd

Borby Hugo Areskoug 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

)

tvåta

---om de tvèta dóm vb.
for non dàlhéd
(s: tvagning i magiskt syfte
för att bli kvitt en åkom-
ma). n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåita v.

se åtoa

Sv. L. III : 3 : 16

Nr 5567. Löderup, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvätta, =, -ad

M. g. 65.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvätta, =, -ad

pres. sg. -ar

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvälla,

tvätta, -ar, -a, -ad v.
(äldre),

P. P.

M 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvèta, =
(t.vl. rikssprâksord)
Jfr två vb.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtta av

tvåtta av

tvåtta husgudarna i stugan.

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättbalja
tvb.

tvättbål

n. s 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättbalja
sb.

tvättabål

K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättbänk

tvättebänkj, -en

säte varpå tvättkläder bankas

(= <u>toesäde</u> el. <u>tvättesäde</u> i andra skånska mål)

Borrby Ingelstads hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättbänk

s.

tvättebänkz

(Å.: tvättöl)

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätbänk

tvètabæzk

-bæzk ngan för bæzfs . J-s.

K. f. 71

Nr 7316. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Tostorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätbänk

tvättbänks

Äldre: tvättstol.

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvättesa

tvätesa f. ; -or

tvättfru

M. Areskoug 1926.

Löderup Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättfat
sb.

tvätteſåd, ≥ — 1 ad

... en komöd, som
du hade tvätteſåded
2. N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelsta's hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Smältfat s.

Smältfat

a

MP 85

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättstol
sb.

tvätestol m.
tvättbänk
n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättsäte

sb.

tvättesäda n.

tvättbänk, säte, där tvätten läggs för att bankas eller att avrinna.

K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättsäte
sb.

tvätteseda n.

tvättbänk; ställning på vilken tvättkläderna läggas, då de tvättas.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättsäte
sb.

tvättesäda n.
tvättbänk

N. f. 94.

Trebent låte, använd vid tvätt.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättsäte

tvättesäde n.

tvättbänk

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvättsäte

tvätteséde n. (K. f. 84)
tvättbänk, varpå tvättbaukas,
då man byker;
(i det äldre målet tvättstöl m.,
× tvättestol)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ty
vb.

Ty, tyda, tyst

Ty på nån, vara liknen i yttre l. inre avseende, bräs på nån; han tyda på fadern, han brådades på fadern;

1) T.ex. om barn i förhållande till föräldrarna;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty (2)
adv.

ta
desto

ta mér fìna dè pa-
dòras del.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty; tyzzor, tydde, tyt, particip
och imperat. fattas, om arbetare,
som det gå raskt undan för.

de tyzzor rast för. en

Ingelstads & Järrestads hd.
Per Larsson 1897-98.
№ 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.× ty

ty, ~ de

Pres. sg. -r

I förb. tyr på liknande till utseendet, ha dragen efter någon/någonting på fatten (om en gosse).

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

2. ty
vb.

ty, ~de, -t

Pres. sg. -r

Refl. tý ~ se söka sig (i n-)
till ngn l. ngt.

ty ~ sig ~ närmare flytta sig
~ närmare (i n) till ngt. m. fl. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

2. ty
vb.

han tyda se ng
ti na. n. f. 94.

Nr 5008 **Smedstorp**, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty de

ty på, tyda tyst

likna

han tyda på sin far

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

tr (tryckskv.); äv. tr (tj- ljudsv.)

så, mrd*) tr dyrare

desto dyrare. N. J. 94. /

tr lägor dr ska lèsa (studera),

tr dyrare bjred (jfr bli

dyrare

*) Eg. så mycket. / det).

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) te mér de rág, ty
ad.
te brùnare ble máltad.
(d: vid torkning i malt-
kólna). n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty
vb.

ty, ~de, – t

Pres. ag. – r

I förb. tý, pa. non
bråspå ögn.
dé týr på hùna. N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty

tu l. te

ju, desto

tu minor de vore, te

lättare vore de o sela.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty
ar.

ta --- ta
jàn --- desto

ta mér sé - du - finza, ta
blàzkarla blé - du (om
hàstar). n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd.
Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ty

te i är. te
desto
te flér de kona slå ryál,
te bör e'd (är det)
(T. O.); te lår or (desto
långre) lévor, en
lever man

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyf

ôrka

orka

ty

Onslunda

Ingelstads hd

№ 1211 Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty(s) pa nan bråo pinga

× ty

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty

ty
vb.

ty ɛ̈te bräs på.

ja - mɔ̈te ty' ɛ̈te -
dɛ́n, jag måtte bräs
på ~~honom~~ henne.

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty på[1]; tyr[2]or, tyd[2]e, tyt, part.
och imperat. fattas; bräs på.

du tyr[1]or på din far.

Ingelstads & Järrestads hd. J.
№ 305.
Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ty på.

ty på

= bråS på.

Nr 3437 Kvärrestad, Ingelstads h

Maria Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyeka, ö.

tytta

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~skog~~ 5.

skåpen, best.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tùtja . pres. tú'tjor

de tú'tjor ja sènt ùd sá't...

Nr 6009. Benestad, Ingelstads hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tỳtʃa

pres. ja týtʃor

ja týtʃor di e nèstan for gåled

Nr 4408 Borrby, Ingelstads hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska.

tyffja, -or, -a pl.

tytt, tyt.

de tyffjor sutt på.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka.

tyfta, -or, -a pl.

tyta, tyt.

ja tyfta mej.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka.

tyfta, -or, -a pl.

tyfte, tyft.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka.

tyfta, -or, -a pl.

tytta, tyt.

kan du se o vöva

ja tyftor.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka,

tyʼkka, -ʼor, tyʼtar,

tyʼt,

ja har ʼåtʼi

tyʼt ʼom nam,

© 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka;

tyffa, -or, tytte,

tyt;

han tytte de va

syy am en;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka,

tyffa, -or, -a,

tyta, tyt v.

so tyta han,

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyckte, tyckt
tyckte, tyckt,

pres. kg. -er;

som tycka synen
om;

Nr 3817 Kaseberga, Ingelstads h.
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyʼtʂa

Pres. og. -or ;
" pl. = ;

diʼ tyʼtʂor - ja - jor, jo̱t.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

fytta

pres. sg. -ór.

K. J. 66.

Fr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyelaa ö

kjyssa pa

anse lämpligt

kåmen nær i kjyssen pa

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

) tycka
an tyfjor dí. man vb.
tycker det (så°), man är böjd
att tycka så°.
n. f. 94. / da e brå han
tyfjor óm ~ sé (sig själv;
sagt ironiskt). n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckja

tyckja vb.

Pres. tg. -'or

ja tyckjsor dí. m. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyelsa

ole

hɛ̈ʃ²ʃa hɛ̈²te hɛt

tycka

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tʉ̀ʧʂa , tʉ̀kta

Pres. sg. -ʻor

" pl. =

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

11

tyckа

vb.

tʏʏʃʃa, tʉ̀ta
(K-f. 85.)

Pres. stg. -ar

dí tʏʏʃʃar, ja-

K.f. 85/ ʉ̀ta so-mɛd-óm

K.f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tycka

mår tuta - linda- vb.

rät (författare till en pre-

dikosamling) ava - stråj.

K. f. 85. / ja - tuta sk. -

K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tytta

tytta. óm tycka om.

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

Pres. sg. tycker (K. f. 68).
(M. f. 067)
(M. f. 751)

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fycka

fägga, fägta

fägga-om, fycka om
(U. J. 68)
nu fäggen vi-vel, de-går-
an;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyckte, tyckte, tyckt

pres. sg. -er

ja, tycker, nej jag tycker
det är inte så

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska

tjytjska

Pres. Ag. 1 — or.

M. J. 58.

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska

Prat.

tuta

N. f. 75

Nr 7473. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960.

Ullstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka, v.

pres. tycker tj = tk

s. 211

Nr 6196. Valleberga, Ingelstads hd

M. Hörlén 1914 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya opuro.

× tya

da tyär inta för en = han hinner

ingen väg med sin arbete.

Onslunda

Ingelstads hd

№ 1211. Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka om

v.

han tyckte om
måden, han tyckte.

U. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka på

tyzza-på, tukta-på

mena, anse

(I Väst-Skåne = micetycka)

J-s.

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas

tûtas
pret. tyckte';

ja tûtas de àrka x) just

hûmelan;

x) bildades långsträckta skyar

Vt 3817 Käseberga, Ingelstads h

Hugo Ahlenius

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tychas.

tyʃ: dey. tyʃtes,

tyʃ:.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas

tyktes

ja. tyktes, jag tyckte;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas
tyffas l. tyffas (tyffes, tyktes,
tykts l. tyks) intr. och tr.
tyffes i din? ha tyffes du?

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. M 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas.

typs, typtes, typs.

han typs de va brå

han trefta me pu

väjin.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tys

1. tyska (för tys)

× tyckas

× tys

3. kräs på ngn

gå för tys på kn far.

2. jönjas, tynas

de tys nak på gn.

Orslunda

Ingelstads hd

№ 1211. Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas

tys / tyys } tycka

pr. tys

ha ska an tys om der = vad skall man tycka

pr. tys

impf. tys, tyctes, tyt̲es

sup. tys, tyts.

Onslunda

Ingelstads hd

№ 1211. Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas om

tyffas åm (tyffes, tykte, tykts l. tyks, åmtykt) te., tycka om. J.

tyffas åm Råra.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98.

M 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyske

tyska, -ad

här ha sitt tyska
var och en har sin tyske.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycke
sb.

tȳ̀ʃʃa n.

tycke för nyt, förtänk
för nyt

ha tȳ̀ʃʃa - på.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycke
86.

tʏ̀ʃʃa n.

etor mi't tʏ̀ʃʃa.

n.y-94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. Hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyche
s.

tytje

tytje å småg e inte allti lidja

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycke.

tyfflen, -ed s.

tyfflad kan lia
so väl fala pu
lin kö' bläda sam
pu ek lèjibbå.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd
Nils Benetsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycke.

tyfft, -ett s.

ett mitt (t) tyfft.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyske
sb.

tȳtsə n.

I uttr. som: ha tytsə för
tycka om, hysa förkärlek
för; tytsə o smag tycke och
smak
för; en ha tytsə för en
för ty en tycker om en sång
(på häster) (en annan etc.)

Tåderup M. J. 77

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tyddra

tjedrfa, = K. f. 84;

jollra, stimma (om barn)

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyende

løzk, n., -d, pl. like, -r,
störste dräng och största piga
från samma ställe. När t. ex.
vid linbråkning man hade
störste drängen och största
pigan från ett ställe sin hjelp
sade man: de hade störas
løzk te hjelp.

№ 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tyende

tögg, - hdn.

tjänstfolk.

de e vönt (t)ögg.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóyg

+ tyende

tjänstefolk.

nu ska ja byta

tóyg.

Nr 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst:s hd

Nils Bengtsson 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyende

tö́rjk, -kd s.

tjänstefolk.

Nr 4037 Hammenhög, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Ayende

tóya pl. (böjda former ej belagda)

tjänare, tjänstefolk (om minst två tjänare finnas); stundom dräng jämte piga;

våra tóya o. åra tóya, vårt tjänstefolk — och ert tjänstefolk; K.f. 84, M.f. 66; ordet är numera föråldrat men känt av de äldre;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tyende

tygga n.; pl. tygga

best. f. pl. tyggan

tjänstfolk

M. Areskoug 1926.

Löderup Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tyende

töja, -de s.

tjänstefolk.

ja tunar am töjed kumor pu dän!

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyende

tö́ga

tjänstefolk.

vö̀na tö́ga;

A. L.

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tyende

tjygad (best. sg.) forts.

(= en-pág. o. en-tjus).

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1849.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tyende

tor pl. torjan = tjänarne på ett ställe (vanl. dräng & piga.)

Onslunda

Ingelstads hd

№ 1211. Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(da.) x tyende

tö́jg, -ld s.

tjänstefolk.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tyende
sb.

tö̲ja l. tö̲ja

tjänstefolk på en bondgård,
dränger och pigor.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tȫj, -'ad

l. ty, -'ad (yngre form)

de spȍzed tȧ gȧrn tȧ
grȍvare tȫj.
skrȍdarelȕinen ę dȳrare
än tȳed.

Vt 3817, Käseberga, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg 1.

tog, -ed

redskap, apparat, "doningar";

jfr ty (kläd)esplyg o. d.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg 2.

ty, -ʼhd

(till kläder)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg s.

tåj

sak, varelse

de råha tåjed (människan)

Smedstorp

№ 312. INGELSTAD

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

ty, -'ad

di' ty'ad ylas. óp det ty-
get trasslas upp.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loj, n. löjd, pl. obrukl., tyj
tyg.

di löjd ¿ mijd bre¿,

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyj.

tøj, -'ad s.

el. tøj'.

han e' mi'ad tøj

pu lø'tad,

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

ty ; -ʹad

blot ty ɛ ältd

grant

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingel-
stads hd, Hugo Areskog 1933-35
Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg
forts.

tyg n.

--- väva - tyg - a - ad.

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tyg, -et

(tyg till kläder)

de va en sorts kräv,
som hålde dom i tyget.
(om mallar ver).

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949

Ö. Hol...

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygbit
s6

tybid m.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tögla, töglana pl.

samla töglana (vid körning med hästar)

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel.

tojl, -en s.

tòjla, -ma.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tòjla (obest. pl.) s.

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tögl, -'en, -'a, -'ana

uppgives vara ett nyare ord i
målet i st. f. det genuina
talm 'tõm';

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tɵjl, pl. -a m.

(ä. tum tõm).

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel s.

tyg|el, -en, -a, -na

MF 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tygl, m. tŏflen[1], pl. tŏgla[2], -na,

tygel.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel, s.

tygl, ; tygla

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel;

tojl, -r -n s.

-n -a, - -na;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel s.

tɔ̲²gel, -n, tɔ̲²la, -na. s.

'tygel'

№ 317.

Ingelstads hd.

E Bruhn 1927.

Transcr. Tg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tygel,

tojl, -'an s.

-`a, -na,

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fygel

fogl ; -'en , -`a

kvinjan mo'te (måste)

fa'- `ana, for han va'
sel so fo'l, so han kuna
`nte fjo`ra.

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd. Hugo Areskog 1933-35

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel.

tajl, -'ln s.

-'a, - na.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tygl

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyggrimma

tý-gri-mor (ob. pl.)

M. f. 77

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

H. Areskoug 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla

tàylja, = , -ad

i fsb. ~ ihöva binda

samman;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyyla.

töjla, -an, -a pl.
-a, -ad.

hästen gaun i ovéda
de e inte mer hu
di kan töjla hu.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla.

tö̀jla, -`ar, -`a pl.

-`a, -`ad.

dä fåur tö̀jla

lä̀stan.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysla

tòjla , =

tysla hàstar

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tɔ²la, tɔ²la, tɔ²lad. v. tygla vb

'tygla'

han kɔ²na ²nta tɔ²la ²dɔ²en

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927. Transcr. Ty.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla

tö'jla, = M.f. 68

tojla en mär;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla.

tö'ja, -'an, -'a pl,
-'a, -'ad v.

han kunde inte
tö'ja dam.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla.

töjla, -ar, -a pl.

-a, -ad.

töjla in häst.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyggprov

sb.

typråv; pl. — 1 or

N. f. 94

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyna

týnor pres. sg.

avtager

i uttr. de týnor av

mer o mér,

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyna

tyna bort vb.

genuint ?

(t. ex. om en marknad, som ej längre besökes så talrikt som förr).

so tyna dìta (marknaden i detta Tranås) bort.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyga

tỳ̀gga

vb.

utgöra en ekonomisk börda

för någn

han vrle icke tỳgga dom,

han försörde sig själ.

N f. 94.

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynga v.

tynga tynde tynt

tynga

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tynt

tunt (böjda former ej belagda)

fjöllig person

dæ e en tünt, da e'

va dæ e'!

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby, Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tynta
s.

tainta f.
kvinna utan reda, loka

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fyntegubbe

fùntegȯ̀bba

om person som det ej är någon
reda med, fjant

dȧt ẽ jȯ̃ ẽn rìktẽ ~
(til en häst som var besvärlig
att köra)

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby, Ingel-
stads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fyntig

fùnted, -a (obest. pl.)
fjàntig, fjòllig
syn. hùnted,
hùnad, dessutom
fjànted, fjòlad.
En l fùnted, når en
snakar óver sì.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Arnell 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tyntig

tùntad (obest. sg.)

– – a (obest. pl.)

fjollig, dåraktig, "mindre ve-
tande";

han vā̀ l̃ud ~ på
gàmla dā̀.

№ 2725,1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingel-
Skillinge
stads hd. Hugo Areskog 1933-35

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Syntigt
adv.

Sy'nted
fjolligt, fånigt
han bar. st. Sy'nted od.;
(M.f. 88)

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tyntiŋ

tùntɨŋ ; ˈ– -en ; ˈ– -a

fjöllig person

dén ha álld varad

en ~.

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
s6.

tysk

stört i namnförbindelser som
karl-tysk, nils-tysk, per-tysk,
Karl Tysk, Nils Tysk, Per Tysk;
(m. f. 68)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
a.

tyscher

tyscher hill = tyrén.

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd
A.P. Onsdorft 1878 Ex:.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyoh.

tyg a.

dan tyga kälen.

syrein.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
adj.

týsor

i uttr. týsor hel, syrén
(K. f. 84)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyske.

tyg, -ene s.

-a, -na.

tyfus

gabriel.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk adj.

tysk

tyf, tyft, tyfa

en tyfor bog.

M. Areskoug 1926

Löderup Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk.

sb.

tysk

y. tusk

dør. va. en. tusk

både. dør førud.

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
sb.

tyfana bf. pl.

y. täiskana

R. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

typh.

tyg, -'lm s..

-'a, -na.

vi bega snart

tjga- vi mé.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
adj.

*tȳsor

Hört i uttr. tȳsor hål,
en slags syren,

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
sl.

tysk m.

yngre: tusk

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

tysk

ordg:

yngre: tusk

Nr 4563 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk

tyf. -'en ; best. pl. tyfana (acc. 1:)

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska

tiska obest. pl. sl.

Pass-påverkad form.

där . hade . vad .

tiska. Där hade bor

N. f. 79. tyskar

Benestad

NT 6754. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska

tysk

tysk

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska
sb.

tyska

tyska språket

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tyska v.

tyfja, = -ad

viska

han står där o tyfjar

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

M f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyska.

tyska, -an, -a pl.
-a, -ad.

tala viskande.

tyska de e nåde
- ska hå'n ihop
o vä'ga.

Er 3014. Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska.

tyska, -ar, -ar, -ar pl.

-a, -ad.

tala osv. hande.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads n.

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyska.

tyska, -an, -ar pl.

-a, -ad.

tala vishande.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyoka.

tyjga, -ar, -a pl.
-a, -ad.

tala komlighetsfrus.

de stö o tyjga.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyska.

tyÿGa, -ˋa, -ˋa pl.

-ˋa, -ˋad.

vissa.

dan stoun hyfn

o tyÿGa.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyskehyll
S.

tyskehíl

syrén

M. y. 00

Nr 4800. Ingelstads hd

H, Areskoug 1954

Tjutstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyske hyllen

tyfa ~ hi'len

~

eli slags syren

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyskerhyll
sb.

tysforkil

äldre benämning på
sysenbuske. Bör placeras
n. f. 94. dels under tysk (er),
dels under hyll. 1-s.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tyss

tyssa

tysta

s. 211

Nr 6196. Valleberga, Ingelstads **hd**

M.Hörlén 1914 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tíssor adj: tyst. † tyss

Dannmalt ord.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

Tranås; Onsl.; Kranés.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tysse

tỳs:e, -ar s.

tỳs:a, -de, -t långsam person.

de e ar tỳs:e

dar e tyst rabál

i ar.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tyssja
vb.

tissa, =
tala i vänskaplig ton

n. sf. 94.

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tysja
vb.

tysja, =

viska, tala i viskande
ton

de ska tysja i ta
hop.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyssla
sb.

tísla f.
våpig kvinna, kvinna utan
reda.

jfr × fåsla

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"tysslerö"v

sb.

tùslarö̀v m.

senfärdig person

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

(s: de, komorn̂ta av-
hénorna, på̀r)

M. F. 60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyssli

tùsled

sluddrande på målet

dén han e ja tùsled

ti o snàka.

M. J. 04.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tysslig
adj.

tùsled

sluddrande på målet

han e tùsled - ru
snáked

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tyssligt
adv.

tvizlad
otydligt, sluddrigt

han snåka so. tvizlad.

Nr 2725 Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949

Ö. Hofg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tust, n. =; pl. ÷a

1. tyst
adj.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. tyst
adv.

tyst

hum - lokta - dóren

tyst óp.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

tus

han skréj ˚ta, han
va˜ tús

M. f. 77

Nr 4501. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1955.

Söderup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst.

tyst. a.

tysta. pl.

han e so tyst.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads n

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

tals

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

hus ; obest. n. sg. hust ;
" pl. hùsa ;
glùtana sodn so hùsa ;

Vr 3817 Käseberga, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst.

typ. a.

= a. pl.

hyfsn e so typ
o forbúngad.

anm.: g rätt.

Nr 3914 Vallebergå, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst
adj.

tust; n. =, -a

de va tùsta.

n-f 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

tyst

hum- or- hälst

ha- tyst.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyst

ǻus, obest. pl. -a

de sǻda so -a,

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst,

tyst a.

– a

han va tyst o

snäl;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

typst.

typst a.

dan va typst i

fjöttan.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta°,

tåll, - ´an s.

tål, - ´na,

han hade èga tål,

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå°;

tøy, -' en s.

tær, -' na;

de bitza tærna

pu -dom;

e 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå ;

tou , — ' an s.

tær , — ' na ;

ja fryser am tærna ;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå.

tåu, -ån s.

tår, -ån a.

trèskuna ska vara

sùna omkring tånna.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads m.

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå s.

ta, tan, tar, tarna

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

108.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå, f., -n, pl. lår, lärna, ti
låa. I.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå.

tåg, -'en s.

tår, -'na.

han tråkade me på

tåna.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta°,

tɔu, -n s.

tɑ:u, -'na,

la fɑ:lan fɔ:u te

hɛ:mɑlan, mɑn la

tɑ:na va vɑ fjɔ:rɑn.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå s.

tärna (bost. pl.)

tärna

3547:4

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Za° s.

Zǫ, -an ; Zær, -na

M f 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få, -n, fær, færna

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå.

tåu, -ån s.

tåa, -na.

du tvaa me pu tåna.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå° s.

ta , tar

tå

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå°

ta, -n; pl. tår, tårna sb.

krögeda tår.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

)

tå
sb.

den lìla tán
lilltån; den stòra tán
m. f 94.) stortån. / dær e
húl pa den lìla
tán.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå ; pl. tær, tærna tå sb.

K. J. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

få ; pl. får, fårna

M. f. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå, -n, tår, tårna tå° s.

den lilla tån lillta°n

(tå år alltså° fem.)

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå°

tå ; pl. tær, tærna.

de hade fodsvéd,
helst om tærna (tårna)

M. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå.

tåu, -ˊhn s.

tåa, -ˊna.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

tårna (best. pl.)

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få°

s.

få. – n. får. fårna.

Hörup, Ingelstads hd

r 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tå°balle

tabalfa, — ! ana

det kåttiga partiet på°
fotsulan strax bakom
tå°na

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tå'balle

tabå'len (best. sg.)

den kötiga valken strax
bakom tårna, välpå-
sitt bakom storån

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tåballe

tabálpa, – -ana sb.
pl.
det parti av fotbla-
det som är närmast
bakom tårna.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåballe.

toubåˌlle, -ln s.

trampdynan bakom

tårna.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tå·balle

tå bålen best. sg.

det upphöjda köttiga
partiet bakom stortån

M. fl. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
H. Areskoug 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåballe.

toubálle, - lm s.
- a, - na.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåbrodd
sb.

tabréda pl.

broddar framtill i häst-
skor.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg, -ed, = tåg

järnvägståg.

ja-ha-nte aged-

på-tåg på-fjörtan

er.

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tåg, -ed
(järnvägståg)

dita tåged, detta tåget.

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.
M. f. oo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tog n. tåg, resp. tåg

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåga

fåwa, -an, -or, -orna

lintåga

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

1/ än. fåwor

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågvagn
sk.

tågvógn; pl. — -a

järnvägsvagn

där lastas tågvógna
na kreatur.

N. f. 94.

Nr 5008 Snedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x täka.

tö̀ga, -an s.

el.

tùga. dimma.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåla s.

tåga -or

dimma

dær e en räkk tåga

vanfär ynen på m

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåka
sb.

tòga f.

dimma

en son réli tòga

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåka

tòga f.

dimma.

Ö. dìma.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåka.

tåga, -an s.

dimma.

Nr 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600 Börby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

*tåka

tȍga, -an (T.O., L.)

tȍga (L.) de va en kål tȍga här kömor rå (T.O.);
dimma
nú ha tȍgan slad, öj nu har dimman lättat;
tȍgan e tjock, so en kan nȍta se nånstens (T.O.);
tȍgan står so tät (L.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ° taka

s. forts.

tògan går ór tu rájn

tògan går nóke op

M-f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåka s.

tåg/a, -an; -or, -na

dimma

M f 25

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×tåka
sb.

tùga f.

dimma

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låka

fögga, -'an (SB, AB)

fögga, -'an (SB, TB);

dimma, tjocka

fögan har ti' dimman

tilltager.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ täka

toga

(äfven tauga)

Ansjö. Fr. även = damm, illaluktande gas uti kl. L-m.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åka

fögla; -an

dimma

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låka

lùgga, -an

l. lòga

dimma;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåka.

tȯ̀ga el. tùga, -an s.

dimma.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×tåka
sb.

tòga f.

dimma

de va en fàrla
tòga, har, står det
var en förfärlig dimma
som står här

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låka, s.

tòga

= dimma

Nr 8449 Ö. Herrestad, Ingelstads hl

S. B. Vide 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låka.

låga, -an s.

limma.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåka.

tùga, - an s.

dimma.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåka.

tùga, -an s.

dimma.

nu kumor tùgan

jén.

(Lars Truedson).

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåka
sb.

tåga f.

dimma

Nr 2725 Ingelstads hd

Ö. Hoby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tåka,

tôga, -an s.

dimma.

dåladuftjen jäf lante
so högt som nor
de vä rätti tôga.

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåka.

tögə, -an s.

dimma.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ täka.

tö̀ga, - an s.

dimma.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 193[illegible].

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*låka

låga f.

limma

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

M. g. 75.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåka
sb.

tåga f.

dimma.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täket adj.

tȧgad l. tȯgad

dimmig

mf 25

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåhet.

tögad. a.

el. tügad.

dimmigt.

de e tögad i då.

i nåpad sö e de

- nahad tögad.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåhet.

tögad adv.

dimmigt.

Ir 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåket.

tjugad el. tjugad. a.

dimmigt.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*täket.

tögad adv.

dimmigt.

de e so tögad

i väld

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåket.

tùgd

dimmigt.

de e tùgd i da.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåhet.

tjäged

dimmigt.

(Lars Truedson).

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× taket.

tägad

dimmigt.

3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×tåhet.

tögad a.

dimmigt.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täkel.

± ögd a.

dimmigt.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågar dimmig, tockenig

tågad Sk. enl. sk. Lm

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låkig, a.

n. tòged

= dimmig

Nr 8449 Ö. Herrestad. Ingelstads hl

S. B. Vide 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låkig

låˋgad (obest. sig)

~ dimmig

de e låˋgad ~ vårˊad

det är dimmigt i luften

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåkig

fùgad (obest. n. sg.) M.f. 88

fùgad

dimmigt

de e so fùgad nda;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945 6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåkig
adj.

tògad ; n. =

dimmig

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåkig
adj.

tögad ; n = ;

dimmig

O. Hofberg

Nr 2725 Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tåkig
aej

tåged
1

dimmig

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tåkig
adj.

tåged n. sg.

Simmigt (i vädret)

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåkig
adj.

tògad n.

dimmigt

de e tògad, idå.

N. J. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tåkig

tögad, n. =,

dimmig.

Ö. dimad.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låkig

låged (JB, AB); .

lämmig

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads h:d

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* åkig

tȭgad, pl. ˙-a (T.O., L.)

äv. tȭgad (T.O., L)

~ de va tjȭket o tȭgad i dimmig

en tȭgad mårran (!) jer en klår da. – de l tȭgad (T.O.) – de l tȭgad vor hawed ösa (L.)

– tȭgad vär (T.O.)

de l tȭgad idá (T.O., L.)

Ni 3600

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täkig

tögad, n. =

dimmig

tögad evl. annan uppgift.

Nr 3437 Kvärrestad, Ingelstads hd

Maria Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tåla sv. l. tåla sv.;
refl. ge sig tid tåls.
tåla du, gak!
han orka äta tåla sv.
länge (ge sig tid tåls längre).

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla 1.

tòlla, -de, -t

pres. sg. tol;

" pl. = i

de tola nte o sé'd, de e so jutzhuada;

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

åla, =, -ad

refl. ~ sig gå sig till

tåls;

hygg, -en är, glu-ta

(ge er till tåls, barn!);

nu ha hum -ad så;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

v. forts.

han tålar sig inte
hanger sig inte till tåls

M. g. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

lå²la, lå¹l el. lå¹lor, lå²lde

lå¹lt, lå¹ld, imperat. obrukl.;

låla.

ja lå¹l ²ld hå²lt.

han lå¹l hå²lt med aw de

slå²rka, men han ² lja²vål

gå²len hå²lt.

№ 305.

7.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla, Hl

tålde, pret.

tål, pres.

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla,

tȯ̀la, tȯl el. tȯl,

tȯ̀la pl, -ȯ̀dɐ, -t v.

dɐ fɔm tȯ̀la dɐ.

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla.

tola, tol, tolapl.

tolda, tolt.

dan fann tola dt

lid.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla.

tȯ̀la, tȯl el. tȯl,
tȯ̀la pl. tȯ̀lda,
tȯlt v.
sȯ́kor tȯ́l ja
lnte. (70)

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

Pret.

tålde

Ul. f. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla v.

tɔ̀la l. tɔ̀la l. tɔ̀la,
tɔl l. tɔl l. tɔl pres.sg.,
tɔ̀lda l. tɔ̀lda l. tɔ̀lda,
tɔlt l. tɔlt l. talt

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

M f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

tåla
vb.

han - mata -
tåla - sig mäd. Han
måste finna sig i det.
n. f. 94. / de - tåla -
bitor o - brèna - på.
De (kolbrikettera) är bryggare
som bränsle. n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

11

tåla

Inf. tåla, tåla

Pret. tålde, tålde vb.
K. f. 85.
tålde K. f. 85.

Pres. sg. tål } K. f. 85.
tål }

ja tål nta o stå. K. f. 85
(d: att stå stilla).

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tåla

ja-tål nʼta drìjja vb.
(svagdricka). K. f. 85.
ja-tòlda-da nʼta. K. f. 85.

hum-tål nʼta mʼed-snák
(mycket pratande). K. f. 85.
en-tål mér. K. f. 85. / tåla sʼi ge
sig till tåls. K. f. 85. / du-far-tòla-da
K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla v.

tåla l. tåla, tål

l. tål, -da, -t

M f 95

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla.

tȯ̀la, tȯl, tȯ̀la pl.
tȯ̀lde, tȯlt.
ja tȯ̀lde ld lntb.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tåla, tålde

de tålde mer än

nånsin förr.

Nr 2725 Ingelstads hd

Ö. Koby Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de- tålde o-

slìda- på, de-

jòrde osh- dì, det tålde att

slìta på, "det gjorde också

det" (: det må jag då säga! :)

tåla

forts.

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòlde

tåla

Sup.

Pres. sg. { tål (starktr.); tålt;
tål (svagtr.)

ja tål inte den sura brød.

ja tål inte o.

dutja vån. den tål

ja inte. di ha ja inte

tålt (om mat o.dyl.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla.

tȯ̀la, tȯl, tȯ̀la pl.
tȯ̀lde, tȯlt.
han tȯ̀lde ed hm tå.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tåla, sv. tåla vb.
gesig till tåls

de fiya tåla, dom, der
de vöra — tåla du! Ge
dig till tåls! — tåla, du lid!

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tål̲a, -`da, -t;

pres. sg. tål̲;

" pl. =;

da tål̲te o

jì̲mas.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla.

tòl̃à, tol̃, tòl̃àpl.
tòl̃dɛ̃, tolk.

ja tòl̃ lutɛ o
arbéja so mìdd.
sedda 3915 Ingelstorp, Ingelsmads
lutɛ. Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla, v.

tòla

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

vb.

forts.

tòla

pres. sg. tål

M. f. 77

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

H. Areskoug 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
forts.

Pres. sg. tål (Fr. s. 72)

en tål, ad inte, man tål
det inte.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tål²a ; tål, —; töld²e; tålt.

tåla

de föl²a tål²a dam:

de fingo ge sig till tåls.

M. Areskoug 1926.

Löderup Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål̀a
m. f. 90 (1946)

tåla
tålt
m. f. 90.
(1946).

Pres. sg. tål ; tål ; tål
K. f. 72 m-f. 60. m-f. 90
(1946).
(uthärda, fördraga).

ja - tål - ed inte
K. f. 72.

de - tål - ja inte var mäga.
m. f. 60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
v.

pres. tål

Ho tål kalt jän meat.
De jäi treskon. (gåla)

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd
A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

) Inf. äv. tòla; Pret. äv. tòlda; tåla vb.

dí tòlda, han, jå.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

Soes. og. tål

N. S. 94

Smedstorp

Nr 5008. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tå'la ~ sa , =

ge mj ta tåls

K. f. 96

5008

Nr ~~3000~~ Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskog 1961

1961

Smedstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

vb.

Pres. sg. tål

de tål nokò nta màgana.

n. f 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
vb.

Pres. sg. tål
han tål-ad åta. /
tåla-de! Ge dig tåla
tåls! m. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tòla

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II.

tåla

pres. sg. tål

han tål ita brännvin

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla.

tȯ̀lȧ, tȱl el. tȱl,
tȯ̀lȧ pl. tȯ̀ldȧ,
tȱlt.

ja tȱl naht inte
kǡfǡd.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. fåla

pres. sg. fål (m.f. 88);

pres. pl. fåla (m.f. 58)

de fålded (tålde förlusten), de rigga gåbana (M.f. 68);

de fåla nåtta o va odiskada so låja som noged ånad m.f. 58

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. ååla

x åòla-st, ge sig tid tåls; =

du-får-åòla-di lid,

du får ge dig tid tålo en stund;

(x.f.84);

åòla-di, te-du-bør-jüst-

ma-na! ge dig tid tåls (vänta

du bara), tills du blir gift med

heme! (d: så blir det andra bullar);

M.J.68;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla;

tȯ̀la, -'or, -'dr, -t;

de tȯ̀la ànta

kál't;

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod

tålamód n. tålamod

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod

tå̀lamó̀d n.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod

sb.

tålamöd n.

N. Y. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod

tålamód n.

K. f. 88.

1948.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod

tå̀lamó̀d n.

M. g. 60. Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod

tålamód l. tålamód

Nr 2725 Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod.

tålamöd, -ld s.

dan ska tålamöd te.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod

tå'la må'd

dän han hå'- n'te

tå'la må'd.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåle

tåle n. tålamod.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täling adj.

tälj/2, -ad

M f 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålig
adj.

tòlu

mårtan, nélsan varan

tòlu mán. n. f. 94

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål

tålig
adj.

n. y. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåls
sb.

tål̃s gen.

Jmfr.: ge se tį tål̃s
ge sig till tåls.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål̊s
sb.

tål̊s gen.

Imper. ge se̊ tr tål̊s
ge sig till tål̊s.
je du tr tål̊s!
N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånagel
sb.

tanáglor pl.

n. s. 94.

Nr 5008 Snedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fönde
sb.

fänke, -en
gjuteke

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fånde

fånk, -n (U.f.66)
veke på Gus l. talgdank
(prøsa)

Nr 4337 Trandås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tånde

tånke, -n

ljusvake

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1849.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåne.

tö̀ung, -un s.

den översta, himan-
de delen av veken.
smyd jüsad fr dan
e tö̀ung pu:d.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Låne s.

Låne r.

avfallet då en
franlampa brann

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Åne

Åàsta, - en

Gusveke ; den inre änden av Gusveke.

D: själva vedjen, när de

klippta juset.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Låne.

tȯ̀unk, -n s.

den översta brinnande
delen av veken.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Låne.

tʉnk, -kn s.
den brinnande delen
av en veke.
snyd/jusk o tʉnkn ow.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåne.

tȯ̀un̄ē, -ne s.

den övresta, brinnande
delen av veken.

Ir 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåne.

tö̀unh, -hn s.

den brinnande delen
av en veke.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåne,

tôunn, - en s.
den översta delen av en
brinnande veke.
en fick köpa tôunan
av,

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåne,

tåunh, – hn s.

den översta hinnan-
de delen av veken.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånz f. tång

(haus.) tång

tånzen hum slǫs gǫ au stẹnana

M. Areskoug 1926

Löderup Ingelstads hd. № 315.31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång;

tåg, -ar s.

-tåjor, -na;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång
tångan (best. sg.) / tångs.

havstång

M. T. 60.

de kåmor av tångan.

M. T. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Aronsson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång.

tog, -'ho s.

-tágor, - na.

-'-

smêhn han tágor

for ad han ênta

ska hêna ok.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång, f. 5.

tázken, best. el. taon

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång, -en, tångor, tång ob.
tångorna.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

tång, -en

l. tång

havstång

(användes som gödsel);

stri tång grov tång;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads h:d

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fång

fa:ŏz l. fa~:ŏz, -en

havsfång

-en brugar o la:na

(driva i land) dør.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads h:d

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång s.

tog, -en; tæjor, -na

mf 95

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminn

1. tång
s.

tor, -en
(kniptång)

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

tóŋan , táaŋan

M. f. 84

Nr 3600. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1955.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång
s.

pl. tångor

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd
A.P. Onsdorft 1878 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåug, s.

tågor, ob. pl.

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

tång ; -lan

(havstång)

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

(= havstång) Sc är. hav-

tång.

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångbunke

tozbóʒkɧ, -´-en, -´-a

-´-ana

tånghög. hög av tång (vid stranden);

svénen röda dom, nér

e tozbóʒkana.

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångbönka r. ; – a

x tångbunke

tångbög

M. Areskoug 1926

Ingelstads hd. M 315.

Lödelup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår
sb.

tår, -an
liten mängd av en vätska;
skvätt
en tår mjölk; en tår
kaffe.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår

s.

tår, -'ar

skvätt, liten mängd av en

vätska

ja, får, tràva efter

vår tår jag får trava

efter var tår (s: mjölk)

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Borrby

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår
sb.

tår

liten mängd av nån
dryck (t. ex. kaffe).

K. f. 85.

... o. fa-en, tår, ti-na.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår

tår

skvätt, liten mängd av en

våtska

en droppen tår milt

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår s.

tår, -an; -a, -na

M f 25

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår, s.

tårən

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår

tår

liten skvätt

en tår kåfa.

M. J. 58.

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

får, -'en

(skvått)

ja vrl ha en får kåfe nu

(M.f. 58)

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsla.

tåsla, -an s.

-ór, -na.

väj.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täsla.

tö́sla, - an s.
- or, - na.

de e hn väje.
raki-

tö́sla.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×tåsla.

tåûsla, -an s.

miskaghjt funtimmer.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tåsla

tåsla f. sb.

fjällj tesima; fjälla

ens. nÿsla tåsla

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsla
sb.

tåsla f.

hållningslös kvinna, kvinna utan reda.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täcket.

tänsla. a. adv.??

väsigt:

de pråta mera

tänsla för.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsled.

tåsled.

väpig.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täsled.

tösled a.

väsig.

hysm e so tösled.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåslig

tȯ̀u̯slɛd a.

enfaldig, dum;

AG 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tåslig
adj.

tåslad

ej riktigt klok, halvfnoskig

M. f. 75

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tåslig
adj.

tåsh

flamsig, utan reda (t. ex. om kvinnor)

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta
vb.

tàstta, =

Fncs. sj. ÷ ar
flåmta, kippa efter
andan.
Hózan tàstar (t. ex. en
mycket varm sommardag).

n. f. 94. Nr 5008 Smedstorp. Ingelstads hd
Smedstorp, Ingelstads hd.
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låsta

låsa, = M. J. 88;
flämta, vara andfådd;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fåsta

fåsta, = , -`ad

fläsa, kippa efter andan

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X tåsta.

tåsta, -a, -ar, -a pl.
-a, -ad.
andas häftigt,
flämta.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tåsta etc

tåsta

andas djupt och häftigt

№ 312. INGELSTAD .

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tåsta
vb.

tàsta, =

flämta, andas hastigt.

Nr 4563 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta

v.

tåsta, =

" flämta (vid andning)

M. J. 84.

1948.

Nr 3800 Borrby, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Låsta.

Låsta, -ar, -a pl.
-a, -ad.

andas häftigt,
flämta.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*täsla.

tö̀usla, -ar, -a pl,
-a, -ad v.
andas häftigt, flämta.
hästen tö̀uslar.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta.

tösta, -ar, -a ful.

-a, -ad.

andas häftigt, flämta.

de va fårlad va

han tösta.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta

vb.

tåsta, =

pres. sg. -ar

flänta, flåsa

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

xtåsta

tåstfa, =

flämta, kippa efter an-
dan.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta

tåsta I jueta. ↓ flåca.

t. ata-ànca.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåsta.

tòusta, -ar, -a pl.
-a, -ad.

andas häftigt,
flämta.

hunden tòustar.

Fr 3287 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåsta

× tåsta

gnesta.

äldre skrif. tåsta ?

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ic *toft

tåt
ob.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät s.

tautana (bot. pl.)
'tätarna
("när ullen är kardad rullas
den ihop med kardorna i
rullar = "tauta") 3347:5

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
P. Engzell 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåcka v.

tate (prat.)
tåckte (ett tak)

3347 : 2

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

tä'tʃa, tå'ke, tat.

tä'tʃas (inf. pass.).

lägga halmtak på hus.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tàcka

vb.

tàfsa

(tàcka tak).

nú e hær vel ègen

kan tafsa tág. D. g. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tăela de

teʃa tåta tat

tăcka

№ 312. INGELST

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tăcka vb

Se ˣdăcka vb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

täkja, täkte, täkt.

täcka tak (i äldre tid med halm).

de: täkte, de täckte (): tak).

M. G. 84.

1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

Aetza - óvor

M. S. 76.

Nr 4499 Hammanhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka
v.

täfja

Nr 6009. Benestad, Ingelstads hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka v.

tåta (prät.)
'täckte'

810 : 1

Nr 5567. Löderup, Ingelstads hd
Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

täʼtʃa, täʼka, tat

(täcka tak)

M. g. 75

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Ahlenius

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tăcka

te²ʃʃa ; ¹— or, —; tā²ta ; tat.

tăcka

vi ha fadtat i da.

M. Areskoug 1926

Löderup Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

täcka

täjga, täkta

(pret. formen uppl. län) I–S.

täcka tak med halm

n. g. 77.

Nr 4501. Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tä"cka

tæ'ʒa, tè'kte

tà'cka tak med halm

de~ hade~ vè'gra~
stelad~ for~ kà'bel, nær~
de~ tè'kte me hálm.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka.

täffa, -'or, -a pl.

täkk, tak.

am de täkk i ny

so nèsta se hämtan

hèsam ánnetjastärta.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka.

täcka, -or, -a pl,
täcka, täckt v.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tăcha.

tèfja, -or, -a pl.

tàta, tat.

ja tata lid dö'u

o lid dö'u.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tàcka

tètsja, tàta, tat

pres. sg. -or

lägga tak, ffg. a. halm-

tak

... en som gjr. o.

tàta-ta-folk (= en

täckare, tètsare)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tâcka;

tèffa, -ór, tàtr,

tat;

han lǫ̀u o tàtr.

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tăcka,

tæ̀ʃa, -or, tà̲tr,

tat,

han lø̀u o tà̲tr,

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täka, täta, tat. v.

täka

'täka tak'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transå. Tug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåcka

M. f. 61

tetsa tàyta

(hört i betyd. tåcka tak)

de ~ vå ~ so ~ brå, når ~ de ~

tàyta;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåckare

tèfzarfa, ˋ-- en m. sb.

halmtåckare, person som

lägger halmtak

tèfzarn svår o gàlnas

så (blev arg och gav ut sin

vrede med ord).

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke
sb.

täfsla, v. ed

K. sf. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täckevända

täfzevänor pl. sb.

långa (hasrel)spön med vilkas hjälp halmen bindes fast vid taket.

K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inf. Pret. Sup. tänka vb.

tàŋʃa tàŋta tagnt

K. f. 85 m. f. 98 K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täuka

täutja

Impa. sg. täutj'!

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Ex:.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka,

täfja, -or, -ap,

täth, tak v.

han tath fjèrk

otj,

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare.

täckare, -n s.

—, — na.

ja han fond fät i
fjänken ou dä ja han
vard täckare.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåckare

tätsarka, ˋ — en, = m.

halmtåckare; person som
lägger halmtak

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

tèkzarə m.

halmtäckare, person som lägger på halmtak.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

täfjgare m.; pl. =

halmtäckare, person som
lade halmtak

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1957.

Benestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tächare.

täffarsk, - ska s.

— , - na.

Nr 4037 Hammenhög, Ingelst:s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

s.

täfflare - n. pl. =. - arna

taktäckare.

Nr 4408 Forby, Ingelstads hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

tefsark m. i pl.—

(tak-)täckare

M. Arcskoug 1926.

Löderup Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

täckare m. ; pl. = ;

halmtäckare, person som täcker tak med halm.

M. g. 75.

Nr. 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Aronsson 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

täckare

tèʒare m.

halmtäckare; person som har till yrke att lägga halmtak.

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd
Hugo Ahlenius 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcleare s.

tæfs·are, -n, pl:, tæfsarna. s.

'tak·täkare'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Trancs. Tug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

täckare m. -n

person som (yrkesmässigt)
lägger halmtak

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckarekniv

s.

tätgarekniv

kniv använd av halmtäckare

M. f. 75

Nr 4801. Ingelstads hd

H. Areskoug 1954

Löderup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×täckarevraka

täckarevrågan (best. sg.) s.

Se ×vraka s.

M. f. 75

Nr 4801. Ingelstads hd

H. Areskoug 1954

Löderup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tickle s.

tɑ'tʂ/ɑ, '-ɑd; =, '-ɑn

K f 85

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka, s.

täfja, -d, täfja, -n

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

110.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke.

täcke, -kede s.

-, - kn.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads h:d

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tacke;

tatte, — 2d s.

—, — Lm;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läcke

lätze n. ; pl. = ;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

täjsk, -ad

sängtäcke

där va lågan ävanpo

tajsad.

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949

Ö. Hoby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

tätzsk, -ed, =;

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

tä²tʃka n. ; pl. — ; best. f. -n.

täcke

nu ska de ha tä²tʃkan

(vått täcke att breda över tången)

på vä²ʃkana, far hå²da

de dam på sä²ŋana

M. Areskoug 1926.

Lödelup

Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

täcka, -ad, =

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåcke, s.

tåtje tj = tg

s. 211

Nr 6196. Valleberga, Ingelstads hd

M. Hörlén 1914 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäcke

fäcka, -ade, =

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke
sb.

{täfja, -ade, =
täcka etc. 4.

dyga o täcka

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

täcka n.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingel:'aus hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

lätta n.

(sängtäcke).

M. S. 84.

1948.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckekäpp

tätsätsäp, pl. = -=a m.

spö l. käpp, som användes vid taktäckning med halm för att fasthålla denna vid taket. Jfr × täckelvända.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåckekäpp

tåggaggåp ; pl. = - - ± a

Se x tåckelvända

Benestad

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tackelkäpp

tåkeltsäpa pl. sb.

hasselspön med tjälp av vilka takhalmen fasthålles.

Jfr takkäpp o. tackelvända. — n. f. 94,

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Tåckelvända

tåffelvèna, f. -n, pl. -nor, -na, lång smått käpp, som bindes öfver halmen på ett halmtak. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täkelsträda

s.

tätsalvèna -or

hasselspön använda vid

taktäckning med halm.

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) *täckelvända

sb.

täggelvänta, ˊ-˗-ˊ an;

ˊ-˗-ˊ or f.

långt hasselspö varmed halmen fasthålles på taket.

V. täkel-; kära täggel-vänor skära täckelvändor från hasselbuskar

Smedstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) × tåckelvända
sb.

ja jik o skar
tåtjalvénor.

Jfr takkäpp o. videkäpp.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

)

Tåckelvända

sb.

de bånt en tèfzelvèna
evor hårt lèkte. x)
tèfzelvènan den lå på
hålman. N. f. 94.

x) Kep-form.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täkelvända

tàtselvänor pl.

långa spån som användes
vid taktäckning med halm

Jfr. täckekäpp

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1957.

Benestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täckelvända

täckelvända, -n, -r sb.

spö, i regel av hassel, använt vid taktäckning för att fasthålla halmen.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täckelvända

Täckelvänna f.

långt, smärt spö (ofta av
hassel) använt vid tak-
halmens fästande på taket.

M. S. 7 H.

Fr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fäckelvända

fetzelvända, -ändan, -ändor

långa spön (i regel av hassel), som användes vid taktäckning med halm

är. fetzelvända etc.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tåkelvända

tåfjälvända; pl. = - ± or f.
långt spö; i regel en hassel,
med vilket takhalmen
fästes vid takstolen

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fäckelvända

fäkselvänor (obest. pl.)

M. f. 61;

långa, smala spön,

bl. a. av hassel, använda vid tak-

täckning att hålla fast halmen;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "täckelväända

sb.

täckelvänor pl.

långa spön med vilkas hjälp täckhalmen fasthölls (i regel av hassel).

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täckesgjord

fäjzesgjör –

del av hästmundering (den konkreta betydelsen ej anteckn.)

Ö. Hoby

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckestege

täfjastija, -an

stege, använd vid taktäckning
(läggs i taktes längdriktning)

4034 Ö. Ingelstad. Ingelstads hd
N. Jönsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckestege

täfgastia m.

stege använd vid tak-
täckning med halm.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hu

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "täckeviker
sb.
täjga vigra (obest. pl.)
Se x "täckevända

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "täckevraka

sb.

täckevräga f.

ett slags klappträ med hand-
tag, varmed halmen vid
takläckning jämnades
till. (D: som de klapa
op de ma). M. f. 75.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*

tåckevända s.

tåtje vänner

tåckoppar vanvid

halsen fastbindes vid täck-

ningen av halstak'

3347: 2

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

låckevända s.

(så mycket rågkakan som ete.)

låckevämman

" ett parti säd läggas
på logan för torkning
med slafel "

3347:6

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fäckevänder

fäckevänor (pl.)

(hasselspön som användes att hålla fast halmen på halmtaket).

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täckevändor

täfjhvälar, - na s.
el. slags kappa,
som användes, när
man täckte.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tælestoge s.

tæ²fgestiè, -a, -stià, -na. s.

'vanlig stolstege'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcr. Tng.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) täcksteg

tä'ksteja m.; tä'kstäja 2)

(steg använd vid tak-

täckning)

1) M.g. 75. 2) M.g. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fäckastegeman

fe'tzestrémánen (best. sg.) m.
M. f. 68

en person som sålde s. k. täcke-
stegar (= stegar som begagnades,
då man täckte tak);

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckagjord

tèkejör

eü slays saddelgjord

M. f. 77.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

H. Areskoug 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täck Käpp s.

tăkă ʃʒĕp (y.)

Käpp, använd vid tak-
täckning med halm

K f 85

Nr 10215 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke käpp

täfsatsåpa pl.

spån (t. ex. av hassel),
med vilka takhalmen
fästes

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckekäpp

täkaxsäpa pl.

långa strån som hålla
fast täkhalmen

Nr 4501. Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.

n. j. 77 -

(Jfr. vägra pl. vidjegrön, som också användes vid taktäckning).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckvirar.

täfjevirar, - na s.

vidjor, som användes,

när man täckte.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tälevända s.

tæfsevæna, -n, -vænor, -na. s.

'Käpp, som användes vid
tvärning av kalvtok;
vanligast kunna käpp fast-
bindes och fasthållas
kalven.'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Trans. Tug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tăcke|vända

s.

tètsevènor (obest. pl.)

länga spön (ofta av hassel), använda att hålla fast takhalmen.

--- tètsevènor o. vègra

M. f. 75

Nr 4801. Ingelstads hd

H. Areskoug 1954

Lödeå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täfsevana f. pl. — or. × täckevända takbandstäpp

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

~~tackevänner~~ tåkevänner

tåkevänor pl.

långa hasselgrön använ-
da att hålla fast tak-
halmen

Nr 4501. Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.
M. 9. 77.

Löderup, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæleås s.

tæ²ŋeås, -en, -a, -ana. s.

'bakke fosthalen av
rop. på vilken tökaren
står vid töckning av
tok = tvärstöd'.

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927. Transcr. Tng.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja.

tö̀ljə, -ər, -ə pl.

tàldə, talt.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täljа.

tölja, -ər, -a pl,
tälde, talt v.

om gljöta tälde
pu lu fjöj.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja.

tölja, -or, -a pl.

tålde, talt.

han tålde på
en pöj.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tölja, tälde, talt

pres. sg. -or

" pl. =

(skära med kniv) Imper. sg. tolj

han - tälde på - kn -

pinj

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja, v.

tälja
talt, supo.
(= skära)

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd
Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja;

tälja, -or, talde,

talt;

han sad o talde

pöja;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pret. fälja

följa fälda

1. fälja
(skära)

han fälde, äw özeté,
om de vore veksa, nér -
fore, han tölde av nedtid, om
de (t: oxhornen) vide växa nedåt;
(m. f. 66)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Prot. tälja

tälde

(tälja med
kniv).

han-tälde. tres-
ko. M. 5. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tälja

tälja. tíd tälja ut
ett föremål ur trä.

Hörup, Ingelstads hd
Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tälja

(skära med kniv)

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tälja tälde

l. tölja

(skära)

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälja

fälja, fälde, fält

pres. sg. -or; (SB, AB)

(med kniv)

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja.

tölja, -or, -a pl.

tald, talk.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) tälja

tälja, tälde, talt vb.

Pres. sg. -or; Imper. sg. tälj

" pl. =

tälja med kniv.

Supr. part. tald; n. talt;

pl. tälda.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tälja

de va tält so dánt. vb.

det var tältjt på det

åttet. (om en styeke trä). N.J. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tàlja

tàlja, tàlde, talt vb.
(skära med kniv)
han tàlde, dòm (tàlde
till träskoämnena).
n-f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälja

fälja, fälde, fält

(skära med kniv) (L.)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja;

tälja, -or, -a pl,

tälde, tält v.

№ 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

$t\phi^{2}lja$; böjn. $t\phi^{1}lyor$, $t\bar{a}^{2}lde$, $t\bar{a}lt$, $t\bar{a}ld$,
imperativ $t\phi^{2}ly$, $t\phi^{2}lyen$; tälja. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tägja,
tö̀gja, -n, -`a pl,
tälde, tält v.
han tälde pu
en pöj.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja.

tö̀lja, -or, -a pl.

tàlde, talt.

han tàlde pu

lu pöj.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads ha.

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälje bänk,

tälje bänkar, -ar s.

-a, - na,

M 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täljebänk.

Täljebänks, -en -.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågibänk.

tågjärnsöppn. - Ln s.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täj·bänk.

täjebänjj, — ln s.

— a, — na,

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fälj kniv~~

fölgekniv, ˈ- - -ˈen (T. O.)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåljekniv

tålgakniv m.

M. f. 75

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inf. Pret. Tämja

tämja, tamda

han tämda, dom som tjora,
han tämjde dem som tjorar
(M.f.68); so mote han tämja
ett par tjór (M.f.68);

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämja

pret.

tämja tämde

(tämja oxar)

M. g. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänja

tänja
vb.

Pret. part. tämd
tänja (köra in) unghästar
tänja fjulgan (ungstoet)/
hem e tämd. N. J. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämja

tämja, tämde, tamt

(tämja, kröra in unghästtar).

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åãnja

lamt (sup in.)

nú ha vi lámt fulgan (ung-
stoet) ósh.

vi ha lámt fólen (unghästen)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämja

tèmja, tèmde (forts.)

(om unghästar)

M. J. 84.
1947.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänja, v.

	pres.	pret.
sg.	tänjer	tände
pl.	tänja	tände
	tänjen	tänden
	tänja	tände

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänja, v.

tänja, tände, tänt
tänjer, pres.
tänj, imper.
tänd, pret. pte.

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd
Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänja v.

tänja², tände², tänt. v.

'tänja, köra in hästar'

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Trans. Tyg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pret. tämja

tämja tämde
tämde

--- t. d. tämden.
tills de tämde lomm.
--- ijan dt. tämde-na.

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Aneskog 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt,

tämplet adv.

han é tämplet

gämel,

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt
adv.
m.fl. 66;

tämlat

tämligen;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tämligt

adv.

tämelat

(tämligen)

forts.

en-kå-e-tämelat

nöga-put dén må, en

po är tämligen nogräknad

på det (: föda o.d.) den

också.

M. G. 90.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Arnelson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt.

tämligt. adv.

tämligen.

han e tämligt

gammal.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt.

tämligt adv.

de e tämligt störa.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt

tämmelet adv.

tämligen.

han e tämmelet fjuk.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt,

tämligen adv.

vällon é tämligen

stóra kréjz.

M 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tämeligt
adv.

tämelat

tämligen, ganska

tämelat stiv tämligen

styv

n. g. 75
vilstorp

Nr 7473. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fämmelig

fämmelad
(adv.)
~ stort ställa
(gått, lemman)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tämmeligt adv.

tämelat

tämligen

de va - tämelat

let o. pàselat.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tämmeligt

tämmelet l. tämmelad. adv.
tämligen, tämligen mycket.

där va ja tämmelat
rent (d: från ogräs).
dän ha ja kortad
tämmelad, dagen har ju
avtagit tämligen mycket.
Hörup, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær - skolen - tämelet mer - idrtsa te, det åtgick tämligen mycket ättika.

x tämligt

forts.

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tämmeligt
adv.

tämelet

tämligen, ganska

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tända, tände, tänt;

pres. sg. -er;

den lampan!

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända v.

tän/a, -or, tände, tant

MF 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tänja, -de, -t;

där va tänt pon (på honom, dvs. bäckahästen), när han spränt om kvällana;

Vr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända v.

tända tände tänt

tända

№ 312. INGELSTAD-

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tènja, tènde, tent tända vb.

Pres. sg. 1 -or

" pl. =

Imper. sg. tän

" pl. tènan.

Pret. part. tand, tänt, tènda

vr få nóg tèna (tända lam-
pan).

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tänpa, tända, tent

Pres. sg. ténor

den kan slå nér o

tána i husen (om ås-

kan) M. f 77

Tåderup

Nr 4501 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändmark;

tènamärk, -ens.

-a, -na;

lysmask;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tänd mark.

tändmärke, -ken s.
-a, -na.

tysmask.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tändmark

tändmärk, -en s.
-a, -na,
lyspmask,
A.L.

3275 Bollerup, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändsticka

tänestiftspa; pl. ~~-~~ -or sc.

n. f. 94.

(jfr å. svavelsticka).

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tängsla.

tängsla, -an s.

yxa med inåtböjd egg. den användes vid träskotillverkning.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ²zla, -n, tæ²zlor, -na. s. × täŋgla s.

Lås:
tæjsla
1-s.

Krobbladig träjsla med kort skaft, som användes att urhol-ka t.ex. träskor med

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Tranås. Tvg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångsla

× tångsla

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fångsla

fäjnsla f. M.761

yxa med något böjt blad, använd vid träskotillverkning;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tängsla.

tängsla, - an s.

en yta, med vilken man
gör häskor. Eggen
är inåt svängd på
den.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänja

308 b.

Nr 5567. Löderup, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka v.

tæ̀ŋkʃ/a, -ar, tænkte, tænkt

jå-ar hå-o tæ̀ŋkʃa

M f 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 tänka

...om en tänkar, [illegible]

(tänker efter) hon te de ju ke

tä för e tiden. N. f. 94.

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka.

täŋŋa, -ór, -à pl.

täŋta, taŋt.

dæn ŋnk dé e hétlon

han jà taŋt.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka, d.

tæ̀ŋkja

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka, v.

tänkte, pret.

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd
Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täuka, v.

täujt

täukt

s. 211

Nr 6196. Valleberga, Ingelstads hd

M. Hörlén 1914 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänʒza, tänkte, tænkt;

de ɛ̃ best o nɔ̀kte tänʒza
pɔd (på det);

Vr 3817 Käseberga, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka.

tänkta, -ar, -a pl.

tänkt, tagt.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänkea

tänʃa gl. 3 ²⁄₂ or
13. ²⁄₂ a
pl. 2 ²⁄₂ en

tänkte

tænt

fänka

№ 312. INGELSTAD.

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tänka v.

tänka sig

gissa

de tänkte dem tid

№ 312.

INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

tänka
vb

tänkja, tänkte, tänkt

tänktja

Mera genuint:
täjnta, tajnt enl. M. H.

Pres. sg. -'or
" pl. =

1-s.

ja tänkjor änta, nod púd.
M. f. 94.

Nr 5[illegible]08 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tänka vb.

--- nar ja tæŋkər mi óm (tænker mig for).

n. y. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänkta

Pres.sg. -ör/.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka.

täyttä, -ön, -ä pl.

täytä, täyt.

ja täytä på ed.

Nr 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka
v.

tæ̀ŋtja

kan en tæ̀ŋtja si, di tǫ tvǫ̂
kǫ̀noe bò̂a foa en lǫ́ i sǽŋan,
a noa en vǫ̀ŋna om mǫ̀ŋnen,
fɛ̀tj en èŋte so mi̲ed soin et glǫ̂s
vǫ̂n! 7733. Ö. Ingelstad, Ingelst. 1/1 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänkte

K. F. 66.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæytja pres. -or

-- om man tæytjor si ---

Nr 6009. Benestad, Ingelstads hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tàŋʧa , tàŋkta

M. ʃ. 04

Benestad

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

Pret.
tänkte

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1957.

Benestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

inf. tæŋtsa H. H.

Nr 4408 Forby, Ingelstads hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täˈnka

Pres. sg. täˈnʃɔr

M. s. 84; 1948.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka.

täŋʃa, -ar, -ade.

täŋte, tägt.

ja kan ente täŋʃa.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka.

tänfta, -or, -a pl.

täcka, tagit.

ja kan inte tänfta
mig om dét. jag kan
inte påminna mig dét.
/Lars Truedson/

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka.

tänkja, -er, -a pl,
tänkte, tenkt.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänkte[2]

tänkta[1]

Pres. sg. -or[1]

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

M. f. 58.

1) M. f. 00.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

v.

Pret.

tänkte

M. f. oo

Nr 4800, Ingelstads hd

H, Areskoug 1954

Spjutstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka;

tæŋkja, -ar, tæŋkt,

tænkt, tænkj imper.;

ja tænkt dæ;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka,

täjfja, – or, täyte,

täyt;

– en kan ju sål

täjfja se;

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täŋka, täŋtja, -ar, -a pl., täŋte, täŋte.

dé kan ja täŋtja mé.

M 3275 Bollerup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låŋka v.

låŋtʂor (pms.)
låŋker

sv8 b.

Nr 5567. Löderup, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänksa

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

M. G. 75. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänkte ; tänkte ; tänkt

pres. sg. -er ;

ha -er du po.[2]

№ 2725:1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka.

täjfa, -or, -a pl.

täjte, tajt.

han täjte fju ld

lìa te sindjàdà.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänkte tænkt;

pres. sg. -or.

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänʃka tajnt

Pres. sg. tánʃkor

en-tanʃkor-ǹta tud, ~~tud~~.

tanʃka-pá.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täŋka.

täŋŋa, -n, -a pl.

täŋte, taŋt.

Nr 4035 Kvärrestad, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

Sms. m. tänkesor

n. f. 75

Ullstorp

Nr 7473. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tänka

tàntsa tàjnte

pres. sg. -or,

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka sig om.

täŋʃa mɛ ɑm e.

tänka effen.

ja fɔm täŋʃa mɛ

ɑm.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tänt
sb.

tant, -ad

rumsbelysning

du hade dålat
me tänted. Det var
dåligt beställt med be-
lysningen. sn. f. 94.

Nr 5003 Smedstorp, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tänt
sb.

tent

lampa, lykta eller annan
belysningsanordning.

nu e hör, äta mer.
en ét tént po én ända
plats. N. f. 94.

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tänt s.

tent (subst.)

ljus, det tända

han satte tänkstickan i ett hus

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tänt

tänted bf. sg. sb.

ljusskenet, det tända ljuset (t. ex. i ett rum, där det är tänt).

en kan sé tänted på slötsgården (ett nöjesetablissement).

n. f. 14.

Nr 5008 Smedstorp Ingelsteds hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tänt;

tänt, -'ad s.

gus;

ja kan knäpt

se' tänt'ed;

M 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x) täppa;

tòpa, -'or, -`te, -t;

stänga;

tòp dörn;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

täppa, -an (M.f.61) sb.

ett inhägnat (mindre) område;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå̂pa — lå̂pa
vb.

lå̀pa, -te, -t;

pres. sg. -er; imper. sg. lå̂p;
" pl. = ;

stänga en grind, en dörr, en lucka osv.

Lås för hunsan, stäng så'n inte hunsen kan komma ut!

De skola lå̀pa för, vårman (M.f.61)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa, v.

pres. täpper

s. 211

Nr 6196. Valleberga, Ingelstads hd

M. Hörlén 1914 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåppa.

tåppa, -'or, -'a pl.

-'tå, -t.

tåp imperat.

stänga.

o so skula de

tåppa pönkan.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa v.

töpa töpte topt

top dörren! täppa, stänga

№ 312.

Smedstorp

INGELSTAD

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåppa

tæ̀ppfa, tæ̀pte, tæ̀pt vb.

Pres. sg. -or

stänga (dörr, fönster o.d.)

vr tæ̀por hæ̀ppen ìzæ.

(stänger sin). — N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tàppa

tàppa, tàpte, tapt — vb.

Pres. sg. -ar

Impers. sg. tapt

Bl.a. 'stänga dörr.'

de hade bátar tapt (stängt dörren omsorgsfullare). N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

vb.

tȁ̄pa, tȁ̄pte, tȁ̄pt;

(stänga dörr o.d.)

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa.

täpa, -or, -a pl.

-tla, -t.

dörren va täpt.

Nr 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåppa v.

tåppa

'stånga'

3347:2

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa v.

täp/a, -or, -te, -t

stänga

Nr. 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1967

m f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

täppa, täpte, täpt vb.

Pres. sg. -/or

stänga (en dörr)

K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

tä̀ppa, -te, -t

vb.

han -te dörən, när han gitt.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa. el.

tòppa, -or, -a pl.

-th - t.

stänga.

du fom gau wd

o tòppa.

Nr 4037 Hammenhög, Ingelst.s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tàppa

tòpa, tèpte, topt v. forb.

Pres. sg. -ór; pres. pl. =

Impers. sg. tòp

tòpa sjónen stånga ögonen.

M. f. 84

Borrby

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa.

tòpa, -or, -a pl.
-ta, -t.

stänga.

de skulle tòpa
pörtan nor -de
kuma ma fjèrkyan.
fonnen tòtt pt.
ont. H. Frahl.

Nr 3915, Ingelstorp, Ingelstads Hd
Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa, v.

täpte, pret.

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa.

täpa, -or, -a pl.

-tt, -t.

täpp imperativ.

täpp dörren. stänga

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa.

täppa, -'or, -'a pl.

-'te, - t.

stänga.

tap dörn.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

vb.

täppa, täpte, tapt

pres. sg. -'or

stänga (grind, dörr, fönster o. d.)

han täpte dören.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tɸpa, tɸpte, tɸpt. v. täppa d.

'täŋga'

tɸp d.ren

№ 317.

Ingelstads hd.

E Bruhn 1927.

Transcr. Tng.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tàppa vb.

tòpa, tòpte, topt

pres. sg. -or

stänga, tillsluta

han tópor ögnan o.

snárkor han sluter ögonen

och snarkar

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tāpa

76.

tòpa, tòpte, töpt

(stångs, t. ex. en grind).

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

N. 6. 72. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa.

töpa, -ˊor, -ˋa pl.

-ˋtˋ, - t.

töp imperat. stänga.

töp dörn dˋen

stˋen o hlämpar.

Ir 3787 Glemminge, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa
v.

töpa
stänga
imper. sg. töp!
gak öp a stat fraim a töp
dören!

enl. teol. lic. H. Hermeren.

Orslunda. Ingelstads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåppa

löpp/a ; – la ; – l

stänga

pres. sg. – or ;

" pl. = ;

vr ha löpt nom nya

z hunsahusad.

№ 2725:1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingel-
stads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täppa.

töpa, -or, -a pl.

-tt, -t v.

stänga.

han topte dörn.

Nr 3635 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

tòpa, -ar, -a pl,
-`tn, -t v.

stänga.

ja ska tòpa
l`ådan.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåppa

tåpa, tåpte ob.
tapt

stänga, tillstänga (t. ex.
fönster)

Anm. Den normala formen
i Ingelstads hd synes d. o.
vara tåpa.

Hörup, Ingelstads hd
Nr 4446. Hugo Ancker 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

tòpa, tòpte, töpt vb.

stänga, tillstänga (dörr, fönster)

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåppe
sb.

tòpa n.

ett slags låsanordning på grindar

dær va brå tòpa.

N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelsta's hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x täppe
sb.

löpa n.
—
låsinrätning

M. f. 75

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tãna.

tèra, tan

de tèra ou
bålan. baj'an
lãchen. te

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tära

tära zjnom

vb.

sippra igenom (t. ex. om vatten, som tränger genom en jordvall)

M-y. 94

5008

Nr ~~5060~~ Smedstorp Ingelstads hd

1961

Hugo Areskog 1961

Smedstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåra

vb.

tåra

sippra fram

so han blöud orla tåra
(t. ex. om man har ett
sår).
N. Y. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tära.

tära, -ar v.

de täran ou
bålan : bajan
läcken.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tāra
vb.

tāra

sippra fram (om en vätska)

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåra låka × tåra

t på nsen tåra på ngn, förbraga ngn

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåva.

tå̀va, -a̲r,

de tå̀van ou tå̀lan.
baja̲n lǟcken.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tårevallen

sb.

tårevån n.

vallen som sipprar fram ur jorden, t. ex. genom en n. y. 94] löst jordlager.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tāning

tāning

kort a tāning

e viss tāning. onbpr.

Nr 46 Onslunda Ingelstads h

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) tät

dær e rént tét adj.

ma mús, so grésad

vysor ùta yínom.

~ M. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåt

fet, obest. pl. -a,

komp. -ar̀a;
superl. -ast;

som adv. fet: fet rakt(a),
fått hälsa man
fågan (himman) står so fet (L.)

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåt
a.

fett ; n. = ; -a

den bygk. fét av bónan
det blev fått i botten (d:
närmast jorden) av ogräs
M. f. 75

Nr 4801. Ingelstads hd

H. Areskoug 1954

Löderup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål, a.

tal

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätast
adv.

tètast

alt som tètast,
ganska tätt;
där va tjydränor
mellom alt som
tètast (d: i fläsk).
M. J. 60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fãfast

fàfast

i uttr.: alt som fàfast, allt som offast; M. f. 88;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätast

tätast

Bl. a. i när. alt som
tätast, alt som oftast

K. f. 72.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätna

tätna, =, -ad vb.

täta till (trans.)

isen har ~ go ~ tätnad

än, m. f. 94.

Nr 5088 Smedstorp Ingelstads h'd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåtna

fèitnja, = , ÷ad

fåppa till (t. ex. om en
svick i en tunna),

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätna

vb.

tètnə, =, ˈad
göra tät; täta till

n. f. 94 / skola de komma
på flädan (på
flatsidan, om flisblocken som
lades i kalkugnen), så
tètna de jä hùˈlad.
n. f. 94

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. h'd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått om tätt

adv.

tét om tét

tått, som förekommer

tått.

so va dar tét om tét

ma öpna dike[x] (d: gr°en

s. k. sträng). m. f. 94. [x] Hyp-lån.

Nr 5038 Smedstorp Ingelstads h.

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fått

adj.

fet ; n = ; pl. -a ;

dær va- rejélt tet

(ordenthigt fätt, fätat).

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått
adv.

tat

tat vé stret intill

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fått

adv.

tet

M. G. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lått
adv.

lett

vɛ̃ - vɑ̃ - lét vɑ , vi vov
strax bredvid (M. f. 68)

bɔ̃ tít o. lét , både tit och
tãũ (M. f. 66)

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fått
ado.

fet

fet nära intill
mäzana 11. f. 65.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt
adv.

tät

I fall som: tät, ve
järad tät i'ntill gård-
desgården.
M. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. h'd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått

tå²ta va

fått intill

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät

tätt
adv.

de slöa tåt (låt slagen i loggdvet under anläggning träffa tätt intill varandra); se u. × svära vb.). N. f. 94. / de ska ju gå so tåt (utan avbrott). N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåtta

adv.

tàta

I sdtr. tàta, va stræx

invid.

tàta, va fjòrtjan tå

intill kyrkan

n. f. 7 b

ustorp

Nr 7473. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sèta

× sätta
adv.

I förb. sèta va tän
intill (för att ange lä-
get)

sèta va løvlöns,
strax invid Löölunds.

Nr 4446. Hörup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tätta

Nr 3814 Kåseberga, Ingelstads h:d

Hugo Areskoug 1939.

tèta

adv.

i uttr. tèta væ (vk)

tätt intill, nära vid.

han bor tèta væ kåjed

han bor "nära" vid fiskläget.

de stå tèta uhór de stå tätt intill varandra.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåta
adv.

tåta

pl. fsb. tåta, ve tåt

s'mrd

M. J. 76

Smedstorp

Nr 5008. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tätta
adv.

tätta

I förb. tätta va, tätt bredvid.

tätta va. vårt fel, tätt intill vår ägogräns.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tätta

adv,

tä̀ta

I förb. tä̀ta vä̀, strax bredvid.

M. g. 76.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tätta
adv.

tèta

I förb. tèta, ve strax

bredvid

de, bòda dær, tèta,

ve dén

M. A. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tét̲a (adv.)

+ tätta

fått.

tét̲a ve kvár̲nen

M. Areskoug 1926

Löderup Ingelstads hd. № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tä"lta
adv.
forts.

tèta ìga
1:
va-lan,
tän inne vid land.

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

tàta va- kántan ^ tatta
ab.

tåa vid kanten

n. g. 77.

Nr 4501. Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälː om tälː,

tåt am tåt adv.

dan låː hus

tåt am tåt.

dɛ̄ fanns många hus

dāː.

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälle vid,

täta vb adv.

täta vb järn,

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tälla vid.

tèka va adv.

inkill.

di e tèka va

fjörfjan.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tälla vid.

tèl̀a vl adv.

stnar upptill.

de e tèl̀a vl

épa.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåda vid.

tåta va

måna.

han bor tåta va

fjörjan.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tättpast

tättast adv.

alt sam t. = äfta, aut emällanåt

Onslunda

Ingelstads hd

№ 1211. Otto Anderberg 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätta

vb.

Pass. inf. tätnas 'göras tät' (t. ex. kring tråldämman i öppningen till en bakugn, sedan bröddet adas in). N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt om tätt.

tät am tät. adv.

ofta.

de va tät am

tät.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälː om tälː.

tálː am tálː

tälː illill varlannat.

dar va hulstöðon

tálː am tálː dåfon

slö låsad se.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåll om tåll.

tål am tål adv.

idehigen.

han va han tål am

tål.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåva.

tåva, -an s.

-or, -na.

nåvhona, hynda.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåva
sb.

tåva f.
honkatt l. tik

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåva sf.
tik. hynda

× tåvar
ob.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tāva

tôuva

eg. hyata;

ej' tôuva = argt fruntimmer.

Nr 46 Onslunda Ingelstads h[d]

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åva

löva, -'an, -'or

lik. lynda

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tävla.

tȯ̀va, - an

tȯ̀vm, - na.

hynda.

di e ån tȯ̀va.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåva.

tå̀va, -an s.

-`or, -na.

lona, hynda.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täva

tö̀va, – an s.

– ȁ n, – na;

hona, hynda;

rö̀vatö̀va:

rävhona;

1983: Kulturgr. Sug-hd.

N. B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*1. tåva
sb.

tåva f.
tik l. honkatt;

Jfr *tåvehund, *tåv-
katt och *tåta.

M. f. 75

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 x tåva
sb.

tåva f.
epitet på hållningslös
kvinna.

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tära s.

tæ̀v/a, -an, -or, -na

tik

M f 95

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåva.

tåva, ~ an s.
~ or, - na.

hona.

t. ex. nåvatåva.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåva

tōva f. // kona hvos katt ll. hund.

2) fäll.ord till fruntimmer, ansedt som mkt grovt o. lär vanl. ej tyckt tilltala.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåvegille

tòvegilla, i gen. ~ -ar as

frun timmerskalas (skämt-

samt)

då e- han i ti -

tòvegilas?

Ö. Ytby

Nr 2725 Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fåvehund

fåvehäjz m.

tik, hynda

M. f. 75.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tävlund, s.

tòvelàng

= lynda

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåvhund

+ tåvahäg, — hm s.

hynda,

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tävhund,

tövhög, -en s.

hynda,

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tävehund

tåvehön

hynda, tik

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tävehund
sb.

tèvehòg
hynda, tik
N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåvehund

tòvehòz

tik, hynda

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "tävehund
s.b.

tövehön (genus ?)

tik, hynda

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tävekatt
sb.

tä̀vekát̀
honkatt
K. f. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fåvekatt

fåvekät

honkatt, katta;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåvekatt
sb.

tå'vekat
honkatt, katta
m. f. 94 m. fl.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tåvekatt

tö'vekät

honkatt, katta;

Nr 4563 Ö. Ingelstad, Ingel[illegible]ads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tävekatt

tävekåt

honkatt.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug.

M. f. 84.

1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tävekatt

tȯvekät
honkatt

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x t"övekat

tövekat

konkatt, katta,

M. g. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"tävekatt

tèvekát

honkatt

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tø (obøjl.)

tö"väder

... när de kona ble tø
(blott i dylika uttryck).
N. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10

tø; böjda former saknas;
sb. töväder; M. pl. -ör
da blø-rusk ela-
tø;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõa

fø , -`de , - f ;

pres. sg. - r ;

sin fødes de alt mer
o mér ;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tø, ± da, -t

Pres. sg. -r

n. sf. 94 m. fl.

de tør (tøde).

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föa

fø , -da , -t ;

da fø̀da ~ stelad for
o-frǿs.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõa.

tǫ, tǫn,

tǫdə, tǫt.

də tǫdə.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads sn

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõa

tø. = da. – t

pres. bj. – r

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōa

tø, tøda

Pres. sg. tør

--- når de tør mit
om dán.

M. f. N. 75501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskrog 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö

tø, tyda, tøt

Nr 2725 Ingelstads hd

C. Hobey

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töa

tø, = da

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löa v.

löˑ (fras.)

'löar'

„ då löˑ de lia med onge

som annan ...

4547:9

Nr 6414 Kvärrestad, Ingelstads hd

Birgitta Kraft 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõbrott

tøbrúd neutr.

tjällossning i

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskt.

tobryd, -ad s.

tobryd(d)e e mer

snäll smälter.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fõbrott

fõbrɛ́gd, --ɛ́ad (T. O.)

l. fõbrúd

tjällossning

dɛ l ~ rdɛ́.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåbrott

tvåbråd n.

tjällossning

M. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tõbrott

sb.

tøbrȳd x) n.

l. tøbrȳd;

tjāllossning.

x) ȳ = ett ȳ-ljud mellan d och t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ir 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töbrolle.

tobryd, -ad s.

de sto i tobryd

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåbrokt

tobrydad (best. n. sg.)

tjällossning

M. fl. Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tôbrott

tôbrúd ; – -úd

gâllossning

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"t ö" brott

tøbrýt n. l. tøbrýt

tjällossning

Nr 2725 Ingelstads hd

Ö. Hoby Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tö̃brott
sb.

tyvskýdad (best. sg)

tjällossning

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôbrott

tobrýd, -ad

i slossning och tråsmältning

(da. tôbrūd)

Nr 4285 b Kvärrestad, Ingelst. hd

Birgitta Kraft 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåj, m., -n, pl. -a, -ana. × tåj.

anspann af ett par hästar eller oxar.

Vi ska ha ut o dra ma hästa tåjana.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töj

löj, m., löjen, pl. löja, -na,
grof rep, som fästes i fisk-
garn.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* föj

föj, -en, -a, -ana;

sträng av kardad ull, som
tvinnades ut med händerna
till 1/2 alns längd och ej
par cm:s genomskärning av
densamma gjorde tråd, vårrid
den hölls i ena handen.
(D: en rulle av föjd)

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads
Hugo Areskoug 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täja v. tr. täja, tänja × töja

t. sa = tänja sig.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töje
46.

tòja m.

utkardad rulle av ull

m. s. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* töje
S.

töja; pl. ~a

lång kardad rulle av
ull, färdig för spånad
(o: på'n spånt, de de)

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåjk r. j ²a

+ tåji

valk av kardad ull

M. Areskoug 1926.

Ingelstads hd.

Löderup

№ 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ töjer pl.

tåg², pl. tåga² (r.)

ulltått, som skrapas av kardorna efter hand som man har ullen kardad och som sedan vid ullspinnandet tvinnas till garn varvid den tvinnas fast i en föregående till en sammanhängande ulltråd

Ö Hoby.

№ 312.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

INGELSTAD

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tŏm, s.

tum

tùma, ob. pl.

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõm

fum, -'en, -'a, -'ana

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töm s.

tum 2 -a

töm

№ 312. INGELST[illegible]D

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

s.

tum -len

Gosse född 1942.

1948.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåm, -ˊen, -a, -ˋna

tån
p.

dén fáimen han-ɛ-
arèan

M. f. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōm

86.

tum, -en, -a;

Synes vara vanligare
än tōl, tygel.

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tön

tum, pl. -a

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōm;

tʉpm, -'ɛn s.

-'a, -na;

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõm s.

tõm, -en, -a, -ana. s.

'tȭm'

hd. Asklang tuem etj;

tom är nordskånsk form. J-s.

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Gramås. Tuz.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõm s.

tuem, -eu, -a, -ua. s.

'tõ" '

'tõm

huem kõ²ka su² tũ²a a hã²sa-

hàor Målets form för hai å ha;

?

haa tillhör n. v. Skåne

№ 317.

Ingelstads hd.

E. Bruhn 1927.

Transcr. Tg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäm

fum, -'an, -'a, -'ana

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom
s.

tym

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõm,

tym, -ən s.
-a, -na,
ja fjørda hàla dæ
hèdam tym,

3275 Bollerup, Ingelstads hd.
Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõmma,

tyṃa, -ór, -`a pl,

-`da, -t v.

ja ska tyṃa

fjélan for sump,

3275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõmma;

tømma, -ór, -dr, -t,

tøm imper.

tøm vojnen;

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sömma

Sömma, -de, -t;

det kan jo sömma de (dom);

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma.

tȳ̀mma, -ar, -a pl.
-de, -t.

tȳmm imperat.

ja ska tȳmma
gården.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma, d.

tömma

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma v.

tim/a, -or, timda,
timt

Nr10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1966

m f 25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma.

tjùmar, -ar, -ar pl.

-de, -t.

tjùm imperat.

de skule tjùma

hùgen.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tùma, tùmde

ga. tumde. é (d: säckarna), ete. som de. gíts.

Nr 4800 Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1950.

M. L. 58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tup. tumt

(u = w) J – s

s. 4.

s. 19.

Nr 7911 Hammenhög Ingelstads hd

Marie Möller 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Komma

kùm/a, ÷ de, – t,

de kunde, áv (kōmde av, kōmde ur),
när de kom a ùnen (= av åkerfäl-
tet);

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fömma

tùma, tùmde, tumt

M. f. Go.

Nr 4501 Löderup, Irgelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma.

tȳ̀mma, -ór, -à pl.

-à dl, -t.

tȳm imperat.

ja ska tȳ̀mma

sprángan.

Fr 3787 Glemminge, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõna

sb.

tùn̄a f.

röst, mål

dær e en dòkte tùn̄a i bûgen pon.

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjùnå el. *tõna.

tjùnå, -an s. (60)

ton.

de e sámma tjùnå.

dán tjùnan kán ja. dan va gó tjùna i búgan mån -hål- -an forkán ad.

Nr 3945 Ingelstorp, Ingelstads sn

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tõna
sb.

tȳnka, -an ɟ.
röst, stämma

han ha en gó' röst
(röst), men tȳnan för-
tár ad (gör att den inte
kommer till sin rätt).
Skamtsamt talesätt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

× töna s.

tyn/a, -an

melodi, lät, tongång

där har bodd en ånen

tyna nu

det har blivit annat tjut
i skillan nu
Mt 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõna.

tjènà, - an s.

ton.

dan han han

gó tjènà

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõna.

tȳ̀na, -an s.

ton.

de gou nȧ ȳ́n

tȳ̀na.

Ur 3787 Glemminge, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tön 8.

tygnt, -ˊlu s.
-ˋa, - na.

Tjant.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tönt.

tynt, -'hn s.

fjänt.

de e hn nekti
tyént.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänt.

tänt, -ad s.

belysning.

nu skjuta de

tända.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aunt m.; $\frac{2}{-}$a

× tónt¹

dum, tokig person

M. Areskoug 1926

Löderup Ingelstads hd M 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tónt

tynt (tynt ?) = tok.

Nr 3437 Kvärrestad, Ingelstads hd

Maria Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänta v. i utt.

× tönta

t. i väg
u astå
} rusa
å stad.

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tönt basse.

tjyntabäsk, - hn s.
skällsord.

säjs de va hn
tjyntabäsk.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåntenhed n.

× tåntenhet

dumhet, tokighet

M. Areskoug 1926

Ingelstads hd.

Löderup

№ 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töntri

lunkeri¹, n., -jed, pl. lunkerijor, -na, lokeri).

J.

Ingelstads & Järrestads hd. № 305.

Per Larsson 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyntesi n. Lärskap

× töntesi

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tintet adv.

tintad; -a

M f 35

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töntet adj.

tyntet

'tokig, fjollig'

3347:H

Nr 5315 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

P. Engzell 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tóntet
a.

tónted. n.=

tokig

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd
A.P. Onsdorft 1878 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tontet

tjänter i salen

i vild, slad.

i gästeans

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Löntet.

tjänteda.

Fjantig.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjentaföra f. I

× tönt-fora

dåreskap

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunt, tunted, tunka, töntig

dum, tokig

de e tunted

M. Areskoug 1926

Löderup Ingelstads hd № 315.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täntig a.

täntad, -a

tokig, fjollig

FÄRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924.

Tranås

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõr,

tor pres., tårr ipf.

tårad perf.

ja tårr anth gõu,

№ 1983:1 Ullstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõra

pres. pl. { fõra (K. 7. 84) / tõra } Pret. fõra vr. fõra nte; torad (obet.) M. f. 68

1)

dær fõra jõ knaft non mènnja kõma M. f. 68; ja fõra nte lo ɛ́ʃʃen stá dær (M. f. 68); de tõra nte (M. f. 68); ja ha àbu torad ga t vǽred (gå tiu vǽders) (M. f. 68)

1) vågade

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töra v.

tòra, tor, tòre, tort

riga

tór hantèra dé

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1970

M f 95

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõra
vb.

Pres. sg. tor (tryckav.)

vågar

då tor-en-ja-nte
ta-nad-pa-dóm. K. F. 85.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõra.

tòra, tor, tòra pl.

tòrn, tòrad. el.

tòrad

ja tòra lutn.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåra vb

tå²ra, tar, tå²rde, tå²rad

tå²ra

tå²ren

tåras, våga

ja tar ²ente ²yrna et skav

№ 312. INGELSTAD

M. Areskoug 1922.

Smedstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõ̃a

fò̀a ; fò̀rk, svagtv. fora

pres. sg for

vaga

dær va mò̀ga, som n̄te fork

ga ud i fø̀n o bà̀da, de

bà̀ra fvåta fi̇dorna i

kà̀fahà̀wed.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôra

forts.

tór-ni kläpan, vå-
gar ni klappa honom?
(): hunden).

tora-de-hä höja
e stän! fö de he
hundar i staden?

K. f. 88.

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôra
v.

pres. tôr

de tôr di èrta jôra

vöga

Nr 6009. Benestad, Ingelstads hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töra

Pres. sg. tor (svagtr.)

(våga) en tor-kníft

tí'ta - ti - dom, man vå-

gar knappast titta tí dem.

T. 6. 72.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôra

forts

de tôra ~ inte koma so~

lôgt ny

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåra ; tar, —; tåre ; tårad

eller tart.

tåra

töras, våga

me har han ²inte tart sat nod.

M. Arvskoug 1926.

Löderup Ingelstads hd. № 315

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôa.

tôa, to, tôa pl.

tôa, tôad.

han tôa åti gou

dîd.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõa.

tòa, to, tòa pl.

tòa, tòad.

an foun èda so
mèd an vèl nor an
e te jèls man an
to èka stoa mud
pé sè

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tŏna.

tòna, ton, tòna pl.

tə̀nə, tə̀nad.

ja tə̀nə lutə.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tŏa,

tòa, to, tòa pl.

tòal, tòad v.

nu tòa de hus.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôa

tôa, tô, tôa pl,

tôar, tôad,

de tôar ja ata.

13275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö"ra

vb.

forts.

1)

dá tor en gång te tjöra dom (= de dråktija fölstona) so hört

M. f. 77

1) = vågar

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

H. Areskoug 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töra

tòra, tåre

våga, djärves

Pres. pl. =

riva - nér - ed tòra - de -
jo òte, riva ner det vuga
de jo inte. — dær - va - òte
hélm - som - hélst, som - tora -
tjera - éid h - skùdorna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 2725 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tõna.

tòːa, toː, tòːa pl.
tòːa, tòːad.

nu tòːa de ùːtə.

Ir 3787 Glemminge, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõra

pres. sg. for ; pret. förh ;
" pl. föra

de förh inte ga dåd,
sin de va mörk (mõkt)

2726 Ö.Hoby Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1933.35

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôa.

tòa, toa, tòa pl.

tòah, tòad.

de toa hute

slåa me.

Nr 3635 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töra

Pret.

tòra

tõrs, väga.

de tòra nʼta sälja

brènavʼn

Ö. Hoby

Nr 2725 Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö"ra

tò'ra, tå'ra

pres. sg. tò'r

vaga; är. ha tillåtelse att

de- tò'ra inte slå,

de ha ej tillåtelse att slå

(i barnen; om skollärare).

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Ahnebrink 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tŏa.

tòa, toa, tòa pl,
twòa, twòad.

de tòa ma ta jòa
nuged.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töra

pres. sg. tor

våga

förja koma?

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törel

tålen hf. sg. sb.

staven i mörkärna.

N. y. 94.

Jfr osv. kärntörel.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Törel

Tålen l. Tåle̲n
(best. sg.)
stav i mörkärna.

M. f. 79.

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tōel.

tȯ̀ṇal, - ln s.

stahon i on häna.

Nr 4036 Övraby, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fõrel

fòrnelen (best. sg.)
fòrlen (best. sg.) M.f.61; (K.f. 84)

kãrnstake, kãrnstav,
fa- fòrlen mæ! (M.f.61)

Anm. Det uppgavs, att på en gård skulle husmodern ta ett tag i kärnstaven, innan pigan fick börja kärna;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tou ?
fr. tröu)

"tŏrel s.

tŏlen

'pärstaven'

4544:6

Nr 6414 Kvärrestad, Ingelstads hd

Birgitta Kraft 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

)

× törel

tålan bf. sg. sb.

står i smårkärna.

(Formen hörd minst 5 ggr).

n. f 94.

Jfr kärntörel.

Nr 5008 Smedstorp, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törek s.

tål, -an

stav i smörkärna

en tål, som de dråg

óp o nér

MF 95, KF 85 Ö. Ingelstad

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd
Åke Hansson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõrel
sb.

tål, -en
stav med tillhörande trissa
i mörkärna

jfr. kärntõrel

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tönel

lol¹, m., lolen, pl. lola², -na,
härnstake, som begagnas vid
smörberedning. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna mot

tjäna mod

Onslunda

Ingelstads hd

Otto Anderberg 1890.

№ 1211

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tönebuske.

Tjönebuske, -buskar, -buskarna.

tönbuske.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törnbuske

tʃ'örnabɔ̈skʃa m.; pl. ˈ-n -a;
M.f.88;
hagtorns-, slån- eller nypon-
buske;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö̈rne

fjärne n. (K. f. 84)

kollekt. o. som ämnesnamn:
bestånd (samling) av vissa
buskar med törnar (hagtorn,
nyponbuske, slånbuske); kvis-
tar av dylika buskar, hög av
dylika kvistar;

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjörne

sb.

Se tjörne

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôrne
s.

tjôrne

hagtorn

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd

A.P. Onsdorff 1878 Ex:.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löne s.

fs Örne 2

hagtorn

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjörne

Se tjörne

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fôrnepigg

fs ȁrnapi̱fs; pl. ˆ – – ˈa;

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tönnebäck.

Fjönnebäck, - bn s.

bagtonsbäck.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömkäck.

fjösmakäft, - kn s.

hagtornskäck.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törnepigg

fɜ̀ːrnepíɡɡ, ː-ˊ-ˊen, ː-ˊ-ˊa

hagtornstagg

dær la ː-ˊ-ˊa po vájen

(vägen) som stoka hó̄l

po slázan

№ 2725;1 Skillinge i Ö. Hoby. Ingelstads hd, Hugo Areskog 1933-35

Skillinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Törnros

törnerósor (obest. pl.) N. f. 84.

1:a leden sep. på: jfr törne.

1–s.

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Öönslön

fg Öörneslän (koll.) M. f. 88;

slönbär

Nr 4337 Trans, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "törskel
sb.

törsel m.
klappträ vid byk
n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törstkol

törfalen best. sg.

kärnstav, stav i smörkärna

N. f. 79. Jfr × kärntörskol

Benestad

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törskal

46.

tåsal

klappträ vid byk

K. f. 71

Nr 7316. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1959.

Tosterup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tö"rskel

tö'rsfal, ⁼ – en s.

klapträ vid tvätt

M. f. 00

Nr 4800. Ingelstads hd

H, Areskoug 1954

Spjutstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törst
adj.

tøst

törstig

Nr 4563 Ö.Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõst.

tøst a.

= a pl.

tõstig.

ja e tøst.

Nr 4034 Ö. Ingelstad, Ingelst:s hd

Nils Bengtsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fōrst
adj.

fast ; obest. pl. -'a

fårstig

Nr 3817 Käseberga, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Törst s.

tarst r.

törst

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törst a.

tarst

törstig

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torst; pl. = a

*tôrst
adj:

Tôst uppges ha förekommit bland mycket gamla personer, förr i så fall i de södra delarna av socknen. R. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tö"rst

adj.

torst; pl. ¨-a

tårstig

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1957.

Bonnstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tôrst
adj.

tost¹ l. tostor, m. och f.,
n. tost, pl. tosta² l. tostå², tôrstig. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tôrst

tøst l. torst ag.

tôrstij

Enl. uppg. är tøst det
äldre uttalet.

jau e. sou tórst,
sou torst.

M. f. 79.
Benestad

Nr 6754. Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tôrst

tôst, n. = ; adj:

tôrstig.

je - ôdzad van, for-
de - e - tôst, ge hâ'ten
vatten, för han är tôrstig.
M. J. 76.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törst

a.

tåst; pl. ~a

törstig

jé ~ mr lid ~ vót ~, ja

e ~ so ~ tåst, ja ~ ha ~ ite

drökad på ~ löga tider.

M. J. 84

Nr 3600. Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1954.

Borrby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōst.

tɑst a. el. tost.

~a pl.

tōstig.

han e hanga tɑ́st.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõst.

tøst a.

tõstig.

ja va tøst
o la te fjéft.

Nr 3788 Tosterup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõõs8.

tøst el. tøsta.

tõstig.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tö̈rst

adj.

törst; pl. ~a

törstig

också hos Ml. f. OO.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tôrst
adj

forst (U. f. 68)

tôrstig

Nr 4337 Transås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töst.

tøst a.

= a pl.

töstig.

Fr 3787 Glemminge, Ingelstads h

Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tost, pl. -a, adj: förstförstig.

M. f. 60.

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tönst.
dj.

tøsta.
-a pl.

tönstig.

de vore tøsta.

Nr 3635 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törst a

Aast

törstig

Ö. Hoby

INGELSTAD

№ 312. M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tönt.

tj.

tost a.

– a pl.

tönstig.

hn tor töst.

Nr 3639 Hörup, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 193[illegible].

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torst

törstig

x törst

adj.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõst.

tost a.

tõstig.

kn kor tost

eller stöldgosse.

№ 3292 Hannas, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tösta.

tösta, -ar, -a pl.
-a, -ad.
ja tösta med

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôrsta

tôrsta, =

vb.

tôsta hos mycket gamla personer enl. ragesmannen i så fall trol. sörländ i socknen. R. J. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõrsta

tòrsta, =

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōstiʃi

tost a.

– a pl.

№ 1982:1 Tryde, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tösti g,

tost el. tost, adj.

13275 Bollerup, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tönst
adj.

tost

tönstig

Nr 3437 Kvärrestad, Ingelstads hd

Maria Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tȫs f.

tȫs"

tȫsor (obest. pl.)

han halda sond, skȫj
ma oxa tȫsor, han skäm-
tade så med unga flickor.

Ö. Hoby

Nr 2725 Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tósen tos

tózor

ava tózor; boden den
minsta tósen o pógen
de- fega mylk. (från resp.
lärad form; Algenina är mitt)

Hörup, Ingelstads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hörup, Ingelstads hd

Nr 4446. Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōs s.

tōs, -ln; -or, -na

flicka

M f 85

Nr 10215 Ö. Ingelstad, Ingelstads hd

Åke Hansson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös
sb.

tøs ; pl. = or f.

flicka ; år. dotter

ja har inte mer än
såma tösen (än denna enda
dotter).

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tös, -en

halvvuxen flicka el. tjänsteflicka.

s. 24

Nr 7057. Ingelstorp, Ingelstads hd
Nils Bruzelius 1876. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tös. - en

flicka. ä. om unsen d:o

hadd gen i tösen t

s. 13. (näml. i hemgift)

Nr 7057. Ingelstorp, Ingelstads hd
Nils Bruzelius 1876. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōs, s.

tǿsan gə (=gröla)

tǿsans, gen.

ja sa tǿsan.

Nr 5087 Ingelstorp, Ingelstads hd

Per Larsson 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III.

tås

tås, -ên, -ör, -örna f.

Nr 4800. Spjutstorp, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tøs, pl. -or

också i bet. tjänsteflicka, piga.

tøsor, ha ni skådad Løgan?

Nr6807 Tryde, Ingelstads hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ås

Ås, -'an, -'or, -'orna;
stundom i betyd. 'dotter';
dær - e - ræj Åsor
hùma (M. J. 68);
dær tzùsta - ja Åsan
M. J. 68
äv. Åus (M. J. 68)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4337 Tranås, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1945-6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʉ"s

tʉs, -len, -ər, -ərna f.

l. tʉ:s

jé: pɑ:ga ɔ: tréj tʉ:sər.

Nr 4724 Kvärrestad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lös s.

Lös, -en; -or, -ma

Örnahusen

Nr 11702 Ö. Hoby, Ingelstads hd

Wanda Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös
s.

tös
flicka

Nr 46 Onslunda Ingelstads hd
A.P. Onsdorff 1878 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös s.

tös 2 -or

flicka

№ 312. INGELSTAD

Smedstorp

M. Areskoug 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tȫs, 'en, ˆor, ˆorna tȫs sb.
flicka, äv. i belyd. 'dotter'. /
dina hǽr òga tȫsen. / en
óg tȫs.
n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

t" os
sb.

han sördes
av en tös (en dotter,
om en avlidon).
n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tøs, -'len, -'or f.

M. f. 76.

Fr 4499 Hammenhög, Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tös, -en, -or, -orna f.

de va- vel - tösorna,
som hade gulla jöror
om.

Jfr vidare exemplet u.

+ fullerört

NF 4563 O Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lo͂s

fø̲s, -'en, -`or, -`orna

Nr 3600 Borrby, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö's

Ån. tøus, 1en forts.

K.f. 72.

Nr 4501 Löderup, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tösorna (best. pl.)
m. f. 75.

här bygga tösorna åw?
var togo töserna vägen?
m. f. 75

Nr 4501 Löderup, Ingelst. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tösabit

tøzabid

flichunge, flichsnärta

Nr 2725 Ingelstads hd

Ö. Hoby Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösbit

tʉ̀sabi̲d, ˊ̲ – ˊ̲ en sb.

liten flicka (smeksamt).

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tösatyg

tøzatöj n.

flichsnärta

Nr 2725 Ingelstads hd

Ö. Hoby Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösse.

tjyskn, - en s.

-a, - na.

långsam person.

de e en tjyskn dan e
byan nabål i en.

- Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tösse.

tjäcke, -kar s.

-a, -na.

långsam person.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lössek.

tyst. a.

vara långsam.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösolet.

tyst-lad. a.

inte kunna prata

rent.

Nr 3915 Ingelstorp, Ingelstads hd.

Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösslek.

tyst-låd . a. som
inte kan. kunna tala
renk.

Nr 3914 Valleberga, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tössled.

tysled

redigt.

hysm snåkar so

tysled.

Nr 3634 Ö. Herrestad, Ingelstads hd

Nils Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tösslyna sb.

tøsaslyna f.

flickslyna

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tössmula

sb.

tʲösasmʉ̀la

liten flicka, flickesnärta

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd

Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösmula

ob.

tösasmula f.

liten flicka, flickgänta;

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tössmula

tyssasmilan b/. sb. sg.

flickungen

n. s. 94.

Nr 5008 Smedstorp. Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tistelblad

tjèstelblå, -ad s.
ett slags skira,
som man använder,
när man väver
gobelinväfnad.

Nr 3787 Glemminge, Ingelstads hd
Nils Bengtsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tõsvina
sb.

tøsavina f.
flickenårta. flicka utan
reda;

Nr 4563 Ö Ingelstad, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tövåder

sb.

tøvér n.

Nr 10329 Onslunda, Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töväder

1

tövder, n., -ed, pl. dass.,
töväder. J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t"väder
sb.

tvär m.

n. f. 94.

Nr 5008 Smedstorp Ingelst. hd
Hugo Areskoug 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund